

**ME**  
Nouvelliste

**CARROSSERIE**  
**TORSA**  
Travaux garantis 6 mois  
SIERRE VIÈGE

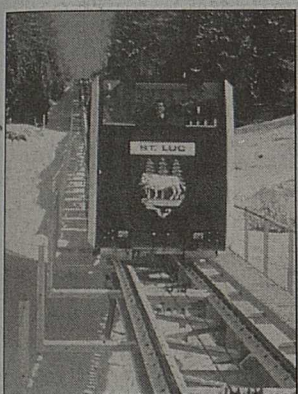
**ASCENSEURS**  
l'avance technologique,  
notre passion  
**NEUWERTH & CIE SA**  
1957 ARDON - TEL. 027/ 86 33 44  
3922 STALDEN - TEL. 028/ 52 12 46

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

**La montagne dans un fauteuil**

Le funiculaire flambant neuf reliant Saint-Luc à Tignousa a été inauguré samedi. Il fait oublier tous les inconvénients de l'ancien télésiège, en transportant 1200 passagers à l'heure en toute sécurité, et ce par n'importe quel temps, de jour comme de nuit. .... PAGE 9



Saint-Luc - Tignousa: deux cent dix-huit secondes! nf

# La septième du maestro

Michael von Grünigen excellent deuxième.



Alberto Tomba est dans une forme exceptionnelle. A Wengen, il s'est une fois de plus joué de tous les pièges pour remporter le slalom du Lauberhorn. Une septième victoire d'affilée, la neuvième de cette saison et la quarante-deuxième de sa carrière. Du côté helvétique, une petite lueur d'espoir, après la déconvenue des descendeurs. Michael von Grünigen a réussi l'exploit de terminer sur la deuxième marche du podium, le troisième rang revenant au Slovène Jure Kosir. berthoud PAGES 17 ET 18

**★ MONDE**

**TEMPÊTE DANTESQUE**

La tempête qui sévit sur la Bretagne et la Normandie depuis plusieurs jours prend des proportions catastrophiques. .... PAGE 8

**★ VALAIS**

**IMAGE DE MARQUE**

Améliorer l'image de marque de Saint-Maurice: tel est le défi qu'entendent relever les autorités de la cité agaunoise..... PAGE 10

**★ SPORTS**

**FC SION PROMETTEUR**

La troisième place de l'équipe valaisanne au tournoi de Lucerne est encourageante. Elle a montré de belles qualités. .... PAGE 18

**★ MAGAZINE**

**CAP SUR L'AVENTURE!**

Ils n'ont pas de gros moyens et rêvent d'évasion. Aujourd'hui, les jeunes peuvent mettre les voiles. .... PAGE 25

## Nouvelle «Terre Valaisanne»

Alors que la presse agricole romande se regroupe autour d'un seul titre, la «Terre Valaisanne», journal bimensuel d'informations économiques et techniques de la Chambre valaisanne d'agriculture (CVA) et de ses sections, s'offre le luxe d'un nouveau départ. Sorti du Centre d'impression des Ronquoz (CIR), conforté par le partenariat de la CVA (organisation faîtière du secteur primaire valaisan) et de l'Imprimerie Moderne, le premier numéro sera distribué demain. Il confirme la volonté des paysans valaisans de res-

serrer leurs liens autour d'une presse régionale soucieuse de valoriser des cultures spécifiques, originales et souvent uniques en Suisse. Par ce biais, l'espoir de tisser des liens solides entre les paysans à plein temps et ceux exerçant leur activité à temps partiel est également évoqué. Rappelons, en effet, que l'agriculture valaisanne repose entièrement sur le caractère inédit de sa production. Une justification pour le maintien d'une tribune comme la «Terre Valaisanne», ne négligeant pas le message de l'ouverture sur la Suisse,

voire le monde, mais qui privilégie un dialogue solidement ancré dans le terroir. Parallèlement à cette volonté, une carte importante va être jouée. Celle du tourisme. Conscients du vaste marché intérieur créé grâce à l'apport des vacanciers, les responsables du journal s'efforceront de rapprocher la carte agricole et l'activité économique et socio-culturelle générée par les touristes dans les stations ou les villages. Ainsi, en traversant tous les quinze jours les différentes régions du canton, le journal offrira un clin d'œil sur, une

contrée, en présentant les atouts touristiques, les curiosités, les particularités paysannes. Deux regards convergents, mariant le tourisme et le secteur primaire, qui doivent absolument parvenir à se développer harmonieusement, l'un avec l'autre et non l'un contre l'autre. Innovation qui commence avec ce premier numéro à Ovronnaz, la «Terre Valaisanne» se trouvera à l'office du tourisme. Une occasion pour les étrangers fréquentant la station de se familiariser avec l'animation rurale de la contrée. (ama)

## Israël: odieux attentat

19 morts, 62 blessés.

Deux bombes ont explosé hier matin en périphérie de la station balnéaire de Netanya (centre d'Israël), faisant 19 morts - des militaires et des civils - et 62 blessés. D'après les premiers éléments de l'enquête menée par la police, il s'agirait d'une opération suicide. Des appels anonymes ont revendiqué la responsabilité de l'attentat au nom du Jihad islamique. Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin a convoqué ses ministres en vue d'étudier les éventuels moyens de répondre à cet attentat. PAGE 8



Scène d'horreur, hier en Israël. Keystone

**Editorial**

Par Bernard-Olivier Schneider



La session spéciale de deux semaines des Chambres fédérales débute aujourd'hui. Au menu, l'élimination des divergences qui subsistent dans la révision de la loi sur l'assurance chômage ou encore la loi sur l'égalité. Mais surtout, le Parlement se penchera sur l'assainissement des finances fédérales.

Ce programme d'économies, le troisième du genre, est gratiné. Malgré ses promesses, le Conseil fédéral propose d'augmenter une fois encore la ponction fiscale opérée sur les carburants, aux fins d'obtenir 1,3 milliard de recettes supplémentaires.

**Finances fédérales: cap sur l'assainissement**

A juste titre, la commission des finances du Conseil national rejette toute hausse de la fiscalité touchant les droits de base sur les carburants et les droits d'entrée sur l'huile de chauffage et le gaz. Cette décision est parfaitement heureuse: car si la Confédération accumule des déficits impressionnants, ce n'est pas sur le plan des recettes que l'affaire boite. On rappellera en effet que le souverain a accordé récemment 3,5 milliards d'impôts supplémentaires à l'Etat, par le biais de la majoration des droits sur les carburants, des redevances routières, de l'impôt sur le tabac et des cotisations d'assurance chômage, sans oublier la TVA.

Bref, le dérapage financier ne se situe pas dans le pré des entrées, mais bel et bien dans celui des dépenses: la Confédération vit sur un pied devenu beaucoup trop grand.

Quoi qu'il en soit, les mesures d'économies proposées ne suffiront pas à venir à bout d'un déficit budgétaire structurel évalué à 4 milliards! A ce sujet, on peut se demander si la piste suivie par les parlementaires est vraiment la bonne. Les élus coupent un peu ici, taillent un peu là, ce qui au final déclenche toutes les ives.

Un grand coup paraît plus adéquat. Ou plutôt sept grands coups, un milliard de moins dans chaque département. Passé la première stupeur, l'administration serait alors vraiment forcée de parvenir à distinguer l'essentiel du superflu!

B.O. Schneider



**Garage des Deux-Collines**  
Rue de Lausanne 118  
**SION**  
Tél. (027) 22 14 91  
Antoine Frass, maîtrise fédérale



du 23 au 28 janvier

**10%**

sur tout le rayon  
des lessives



GÉNIE mollo Dash ENKA Del génie mollo Dash E  
ress Dixan dato Coral Persil express Dixan dato Co  
dish-lav ESWA Comfort OMO dish-lav ESWA Comfort OMO  
lan quanto Lenor ARIEL Radion Softlan quanto Lenor A  
calgon Solo Perwoil vizir Woolite calgon Solo Perw  
vie mollo ENKA Del génie mollo Dash E  
Dixan dato Coral Persil express Dixan dato Co  
lav ESWA Comfort OMO dish-lav ESWA Comfort OMO

**MAGRO**

SIERRE • UVRIER • CITY • MARTIGNY • ROCHE

...c'est plus fort!

**DE VRAIS SOLDES**

chez

**restorex**



CUISINES PROFESSIONNELLES

jusqu'à

**50% DE RABAIS**

SUR:

**GROS BLANC:**

de marque, libre  
et à encastrer

FRIGOS, CONGÉLATEURS,  
LAVE-LINGE, CUISINIÈRES,  
LAVE-VAISSELLE

**ÉLECTROMÉNAGER:**

de marque

ASPIRATEURS, FERS  
A REPASSER, ROBOTS,  
MACHINES A CAFÉ, etc.

**ARTICLES DE MÉNAGE:**

CASSEROLES, POÊLES,  
MARMITES

**ARTICLES-CADEAUX:**

de marque

VERRERIE, VAISSELLE,  
COUVERTS, ARTICLES-  
CADEAUX, GADGETS, etc.

**TOUT DOIT DISPARAÎTRE**

pour faire place à des ARTICLES SPÉCIALISÉS  
POUR LES PROFESSIONNELS DE LA  
RESTAURATION (cafés, restaurants, hôtels,  
collectivités, etc.)

RESTOREX CUISINES PROFESSIONNELLES S.A.  
CENTRE MAGRO - UVRIER-SION  
Tél. (027) 33 11 61 - Fax (027) 31 21 02

**OFFRES D'EMPLOI**

**VACANCIA**

LOISIRS DE QUALITÉ

**CONSEILLÈRES  
EN LOISIRS  
RÉGION VS**

Une nouvelle activité  
pour de nouvelles femmes.

Vous êtes décidée à rejoindre le futur,  
alors gagnez ce nouveau défi  
en téléphonant au 021/ 311 77 68

Nous vous assurons :

- UNE FORMATION
- UN SALAIRE DE BASE
- DES POSSIBILITÉS DE PROMOTION

RUE ETZAZ 2 • 1005 LAUSANNE

Café-restaurant à  
Martigny cherche  
pour tout de suite ou  
à convenir

**sommelière**

Tél. (026) 22 62 62.

036-231821

Bar à café à Sion  
cherche

**serveuse  
extra**

Se présenter  
ou ☎ (027) 23 50 98.

036-231605

**POURQUOI  
PAS  
VOUS?**

Donnez de  
votre sang  
Sauvez  
des vies

Nous engageons pour juillet 1995

**1 apprentie vendeuse  
en papeterie**

(gestionnaire de vente)

Durée d'apprentissage: 3 ans.

Faire offre à écrite à:

PAPETERIE



Service du personnel  
Rue de la Dixence 21  
1951 SION

36-231789

Bar à café Domino, Sierre cherche

**sommelière**

pour tout de suite.

Tél. (027) 55 71 41, de 9 à 11 h 30.

036-231671

TELEVISION SUISSE ROMANDE



Pour une nouvelle émission sur les voyages et les  
loisirs, la TSR souhaite engager

**un présentateur ou une présentatrice**

- ayant:
- âge moyen 35 - 45 ans
  - une bonne présence et une culture générale élevée
  - un grande facilité dans le contact humain
  - une bonne diction et un sens musical
  - un esprit dynamique aventureux et le sens de l'humour.

Si vous pensez correspondre à ce profil, vous êtes invités à envoyer un dossier muni d'une photo ou un portrait vidéo d'une durée maximum de 3 minutes. Dernier délai d'envoi le 30 janvier 1995.

TELEVISION SUISSE ROMANDE  
Emission «Laisse le bon temps rouler»  
Case postale 234  
1211 Genève 8.



TELEVISION SUISSE ROMANDE



En vue de collaborer à l'animation d'une nouvelle  
émission, la TSR recherche

**un groupe de gens représentant divers générations**

- un enfant entre 8 et 12 ans
- un(e) adolescent(e) entre 15 et 18 ans
- un homme et une femme entre 30 et 45 ans
- un homme et une femme entre 55 et 75 ans.

Nous souhaitons le profil suivant:

- une personnalité vive et dynamique
- un contact facile et un esprit ouvert
- une bonne diction et un sens musical
- l'envie de travailler en équipe
- de l'imagination.

Si vous pensez correspondre à ce profil, vous êtes invités à envoyer un dossier muni d'une photo ou un portrait vidéo d'une durée maximum de 3 minutes. Dernier délai d'envoi le 30 janvier 1995.

TELEVISION SUISSE ROMANDE  
Emission «Laisse le bon temps rouler»  
Case postale 234  
1211 Genève 8.



**MEUBLES BENDER S.A. CHARRAT**

SORTIE AUTOROUTE SAXON DIRECTION MARTIGNY

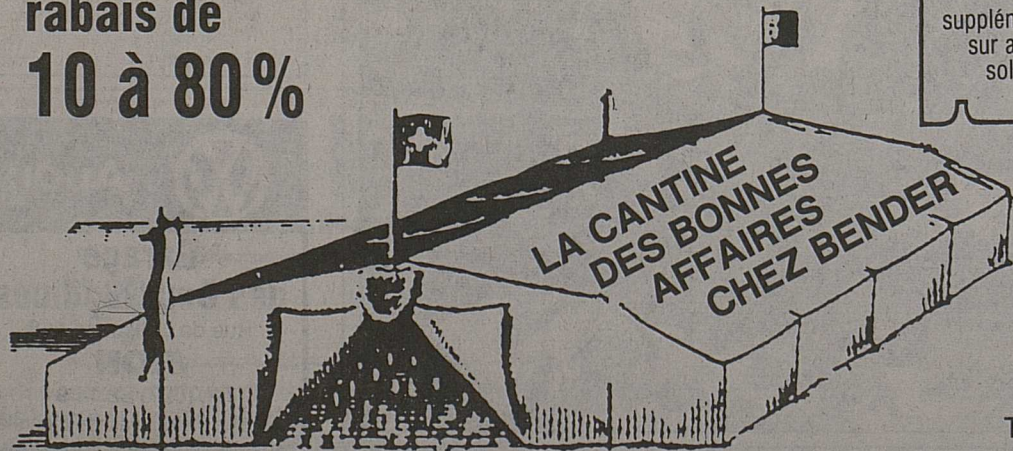
**SACRIFIE SON STOCK 93-94**

rabais de  
**10 à 80%**



**SOLDES  
DÉBILES  
AUTORISÉS  
DU 4 AU  
24 JANVIER  
1995**

Tél. (026) 46 13 42



**29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51**

L'Office du tourisme de



cherche la personne passionnée pour le poste de

**directeur(trice)**

qui assumera la responsabilité de son bureau et coordonnera et développera les activités promotionnelles et touristiques de la station.

Vous avez:

- 25 à 40 ans et la facilité d'expression
- un diplôme de l'Ecole suisse du tourisme ou une formation commerciale équivalente
- des bonnes connaissances en français, allemand et anglais
- connaissance en marketing, comptabilité et informatique
- expérience dans une branche touristique
- un esprit créatif, de l'initiative et de la disponibilité.

Date d'engagement: 1<sup>er</sup> mai 1995 ou à convenir.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur offre complète, avec prétention de salaire, jusqu'au 10 février 1995 à l'attention de Charles-Henri Zuber, président SDV, route de la Crevache 23, 3967 Vercorin.





**Chrysler Vision.  
Roulez grand luxe. Mais pas à n'importe quel prix.**

CHRYSLER INTERNATIONAL

18-201838/ROC

Bozell

Ce que la nouvelle Chrysler Vision vous offre dès Fr. 51 800.- (TVA incl.) est la classe grand luxe, à tous points de vue.

Extérieurement, elle frappe par sa silhouette élégante, alors que le concept révolutionnaire d'habitacle

avancé confère à l'intérieur un étonnant volume.

Le pare-brise commence au-dessus des roues

dès 51 800.- (TVA incl.) avant et le pavillon se prolonge loin vers

La 1<sup>re</sup> classe au tarif Business se prolonge loin vers

l'arrière. Résultat: un habitacle plus spacieux

de près de 10% que ceux des limousines com-

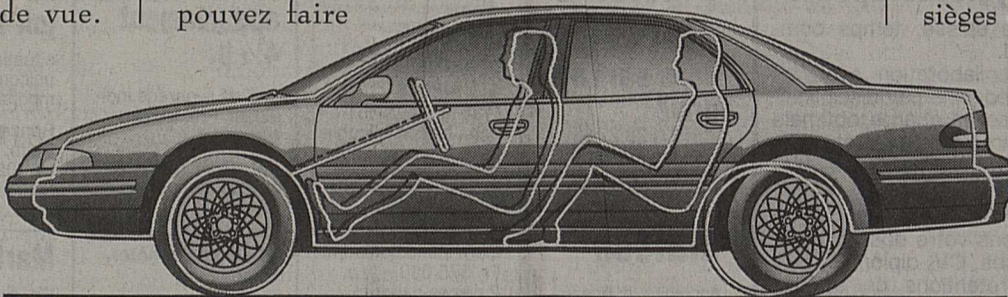
parables, avec un confort accru pour les passagers



Encore plus de sécurité: airbags pour conducteur et passager avant.

arrière. Le nouveau moteur V6 de 3,5 l à 24 soupapes

(155 kW/211 CV) et la boîte automatique à 4 rapports sont parfaitement assortis. Vous pouvez faire



Le concept révolutionnaire Cab-Forward-Design, pour un habitacle nettement plus spacieux.

toute confiance à l'ABS, aux deux airbags et à la robuste carrosserie avec renforts contre les collisions



Tissu (Fr. 51 800.- TVA incl.) ou cuir (Fr. 54 900.- TVA incl.): un intérieur sous le signe du luxe le plus raffiné.

latérales, qui renforcent encore la sécurité. En dessous de 40 km/h, la traction avant de la Vision

bénéficie du Traction Control: ce dispositif électronique antipatinage empêche les roues motrices de s'emballer au démarrage, sur route glissante.

Et l'intérieur? L'équipement de série de la Vision comprend ce que d'autres proposent en option: sièges ergonomiques garnis de tissu ou de cuir fin,

radio/lecteur stéréo avec 7 haut-parleurs,

climatisation automatique (sans CFC),

console de pavillon avec boussole, indica-

teur de température extérieure et ordinateur de

bord, ainsi que commandes électriques pour presque

tout. La nouvelle Chrysler Vision: le luxe d'une

voiture de rêve devient

enfin accessible.



**CHRYSLER**  
Built to set you free.

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LA PRINCIPAUTÉ DU LIECHTENSTEIN: CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/434 82 00.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT: BERNE: 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. 1680 ROMONT, GARAGE DE LA GARDE, TÉL. 037/52 32 04. FRIBOURG: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74. GENÈVE: 1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. 1206 GENÈVE, GARAGE MALOMBRÉ, SAVAL S.A., TÉL. 022/346 39 11. 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22. JURA: 2764 DELÉMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMEN S.A., TÉL. 066/35 60 30/31. NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 038/63 35 05. 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 038/29 90 29. VALAIS: 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, CENTRE AUTOMOBILES MICHEL OPPLIGER, TÉL. 025/72 78 78. 3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38. 1951 SION, AUTO-PÔLE, RENÉ VULTAGIO S.A., TÉL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41. VAUD: 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 81. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46. 1804 CORSIER, SUR-VEVEY, CILO S.A., TÉL. 021/921 02 31. 1023 CRISSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILE ROMAND, TÉL. 021/631 24 11. 1266 DUILLIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHÉSY, TÉL. 022/361 27 41. 1037 ÉTAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. 1606 FOREL (LAVAU), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/781 22 19. 1004 LAUSANNE, CILO 2, TÉL. 021/647 50 55. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BÜRGIN S.A., TÉL. 021/803 30 44. 1094 PAUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGÉ S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TÉL. 021/802 22 22. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IVOLO, TÉL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IVOLO, TÉL. 024/24 53 63. F A 95



# Mitsubishi tire sur les prix!

Réduction de prix: 1'000.-!



**Colt TopStar avec airbag**  
**16'990.-** net, TVA comprise 6.5%

Un prix imbattable! Moteur 1.3i/16V, airbag, direction assistée, toit ouvrant électrique, radiocassette. Et pour couronner le tout:

**Set Sprint**

- 4 jantes alu «Rotary» 5.5x13" (au lieu des jantes acier) 960.-
- Becquet arrière de même couleur que la carrosserie 540.-
- Feux de freinage supplémentaires 100.-

**Valeur** 1'600.-  
**Vous ne payez que** 299.-

Réduction de prix: 1'500.-!



**Lancer GLi 16V**  
**19'990.-** net, TVA comprise 6.5%

Le méga-break! Moteur 1.6i/16V, 113 ch, direction assistée, verrouillage central, galerie de toit. En option, **4x4 pour 22'990.-** net. Et pour couronner le tout:

**Set Crystal**

- 4 pneus d'hiver 175/70x13 (Dunlop SP ou Continental TS) 705.-
- Radiocassette RDS - repérage automatique des fréquences 595.-

**Valeur** 1'300.-  
**Vous ne payez que** 199.-

Climatisation gratuite!



**Galant 2.0 GLSi 16V**  
**31'990.-** TVA comprise 6.5%

Une classe en plus, le prix en moins! Moteur 2.0i/16V, 137 ch, airbag, ABS, lave-glaces électriques. En option, boîte automatique «Fuzzy Logic». 32'590.- en version Hatchback. Et pour couronner le tout:

**Set Protect**

- 4 pneus d'hiver 185/65x14 (Dunlop SP ou Continental TS) 800.-
- Verrouillage central et antivol à 3 niveaux, télécommandés 800.-

**Valeur** 1'600.-  
**Vous ne payez que** 299.-

Des prix canons sur de nombreux modèles chez tous les agents Mitsubishi.

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



**CONCESSIONNAIRES DIRECTS:** Collombey: Autoraf, En Reutet, 025/72 78 72; Conthey: Garage des Alpes, Route Cantonale, 027/36 16 28; Martigny: Cristal Garage SA, 108, Rte du Levant, 026/22 71 70; Sierre: Garage Aminona, 111, Route de Sion, 027/55 08 23

**CONCESSIONNAIRES LOCAUX:** Aigle: Garage Moderne, Route d'Ollon; Arbaz: Garage de la Poste; Bex: Garage du Cotterd, Zone Industrielle A; Champex: Garage du Lac; Fontenelle: Maret Frères; Iséables: Garage des Combes; Leysin: Garage du Nord, Chemin Clos Soleil; Leytron: Garage St. Martin; Montana: Pascal Bonvin, Garage des Orzières, Route du Transit; Salgesch: Olivier Cina, Gemmistrasse; St. Germain/Savièse: Jean-Yves Luyet, Rue St. Germain; St. Léonard: Georges Vuistiner SA, Garage du Lac; Saxon: Gilbert M. Vuilloz, Route Cantonale; Sion: Alexis & Roger Savioz, 17, Rue de la Bourgeoisie; Vissoie: Jean Jacques Melly, Route de Sierre

41-123435/ROC

MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, 052-203 57 31

OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes une entreprise Suisse dans le domaine de la phytobiologie et nous cherchons en Suisse romande

**un(e) représentant(e)**  
Activité à plein temps ou partielle. Nous vous offrons des prestations au-dessus de la moyenne et une formation complète pour débutant(e). Si vous êtes une personne sérieuse, désirent vous épanouir dans une activité variée et passionnante, veuillez contacter la Maison Flore au (037) 82 20 20. 017-118337

RESPECTEZ la nature!

Etablissement médico-chirurgical à Genève souhaite engager

**un(e) physiothérapeute**  
avec diplôme suisse, temps complet ou partiel. Activité en collaboration avec un groupe de médecins pluridisciplinaires, pour prise en charge optimale de patients en phase pré- et post-opératoire, et traitements ambulatoires. Studio à disposition. Nous attendons votre dossier complet (références, CV, diplômes, certificats et prétentions de salaire) sous chiffre F 018-203111 à Publicitas, case postale 3575, 1211 Genève 3. 018-203111

IMMOBILIÈRES VENTE

A vendre à Sion

**plusieurs places dans parking privé**  
027) 23 27 88. 036-231790

Cherche à acheter

**maison**  
ancienne, même vétuste, avec terrain. Tél. (026) 44 37 58. 036-230989

**Martigny**  
Rue Pré-Borvey 6, à vendre **grand appartement 4 1/2 pièces** (136 m²), cuisine hab., balcon + loggia, cave, 2 places dans parking souterrain, dans immeuble isolé. Orientation sud-ouest. Libre immédiatement. Fr. 375 000.- (y c. 2 places parking). Tél. (026) 22 58 58. 036-230532

A vendre **Fully**  
Châtaignier **grange de 1400 m³**  
Fr. 105 000.-. Rens. et visites sans engagement 026) 22 63 21 Duc-Sarrasin & Cie S.A. à Martigny. 036-231538

**Occasion! SION,**  
rue du Scex A vendre **beau 4 1/2 pièces** au 2e étage, cuisine sép., balcon, cave, ascenseur. Fr. 245 000.-. Pour tout renseignement: (027) 23 53 00 IMMO-CONSEIL SA, 1950 Sion 2. 036-230591

A vendre à Bramois **villa 5 1/2 pièces**  
séjour, cuisine, 4 chambres, 2 salles d'eau, garage et cave. Fr. 495 000.- y compris terrain, taxes et raccordements. 36-217476 AGENCE P. JACQUOD 027/23 21 56

A vendre à Sion, rue de l'Avenir **appartement 4 1/2 p.**  
115 m² + garage individuel. Prix à discuter. Tél. (026) 22 20 22, heures de bureau. 036-231567

Cherche à acheter, région Fully

**vigne**  
1re zone. Faire offres avec prix, surface et plan de situation sous chiffre P 36-232128, Publicitas, 1920 Martigny. 036-232128

A vendre ou à louer à l'année Gueuroz sur Martigny **luxueux chalet**  
Renseignements: tél. (026) 64 17 96. 036-231757

**Grône**  
A vendre ou à louer **appartements neufs 2 1/2 et 4 1/2 pièces**  
Renseignements et visites: Tél. (027) 58 24 23 ou (077) 28 24 73. 036-231928

A remettre à Sion **commerce de détail**  
Places de parc à disposition. Conditions à discuter. Ecrire sous chiffre Y 036-231621 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-231621

(027) 29 51 51

**Occasion à saisir! Mase, à vendre joli studio**  
situation ensoleillée, balcon, toutes commodités. Renseignements et visite: tél. (027) 58 19 03, heures de bureau. 036-232027

**Martigny**  
Ch. du Milieu 33, à vendre **grand 4 1/2 pièces**  
construction récente, situation calme. Prix intéressant. Tél. (026) 22 40 49, privé ou (026) 22 28 01, prof.. 036-231739

A vendre Château-neuf- Conthey, proximité de la Migros **appartement 4 1/2 pièces**  
100 m², place de parc, Fr. 250 000.-, aide fédérale/2e pilier 027) 23 27 88. 036-231044

A vendre à Bluche **terrain à bâtir**  
divisible, 1800 m² à Fr. 250.-. Ecrire sous chiffre MA 7879 à Mengis Annonces, case postale, 3900 Brigue. 115-713681

A vendre **TURIN-SALINS ravissante maison**  
de 3 appartements, 500 m² de terrain, 3 pl. de parc. Vue imprenable. Fr. 480 000.-. 36-230156

AGENCE PIERRE JACQUOD SION - Tél. 027/23 21 56 M<sup>me</sup> Amos-de Quay

**A Savièse** (10 km de Sion à vendre de privé **grand chalet**  
de 1989, 3000 m² habitables + 70 m² balcon et véranda + 35 m² garage et atelier. Situation magnifique et calme. Terrain 1422 m². Tél. (027) 25 37 91, le soir. 36-230707

**Résidence «Calao» à Vétroz**  
Immeuble de 4 appartements A vendre **appartement de 4 1/2 p. 115 m²**  
avec garage et 2 places de parc, place de jeux 500 m². Prix de vente: Fr. 385 000.-. Renseignements: Tél. (027) 36 30 40 ou 22 23 95. 036-231971

**Une bonne affaire**  
A vendre à Granges (VS) **appartements 4 1/2 pièces + garages neufs**  
Bon prix. Très bon rendement garanti. Paiement: 30 % terrains / véhicules / app. / chalet / commerce / WIR / etc. Financement du solde garanti. Tél. (077) 28 22 13. 036-231216

A vendre à MARTIGNY **4 1/2 pièces**  
+ garage (quartier Fusion). PV Fr. 220 000.-. Pour visiter: (026) 23 28 80. 36-231943

## Sion-Région

Supplément encarté dans l'édition normale du «Nouveliste» des districts de

**SION**  
9000 ex. = 59% des ménages

**HÉRENS**  
2200 ex. = 75% des ménages

**CONTHEY**  
4500 ex. = 63% des ménages

**LES 17.2 - 17.3 - 14.4 DISTRIBUTION A TOUS LES MÉNAGES DES 3 DISTRICTS SUSMENTIONNÉS 27 000 EXEMPLAIRES**

Prochaine parution: vendredi 27 janvier 1995  
Dernier délai: lundi 23 janvier 1995, 10 heures

Le tél. à votre service



(027) 295 284

Dans cette édition: **PRÉSENTATION DE NAX**

Pour votre information:  
vendredi 3 février: **PAGE AUTO**  
vendredi 10 février: **PRÉSENTATION DE VEYSONNAZ.**

A bientôt



# Ils fourbissent leurs armes

Le PRD, l'UDC et le PS se lancent dans la bataille électorale.

BERNE. - PRD, UDC et PS ont commencé samedi à présenter leurs arguments pour les élections fédérales de cet automne. A l'assemblée des délégués de l'UDC, le ton antieuropéen a dominé, alors qu'au PRD on s'est distancié des extrêmes. Le PS concocte de son côté trois initiatives, dont un «impôt sur les millionnaires».

La discussion autour de l'Union européenne (UE) a été au centre des débats de l'Union démocratique du centre (UDC) à Belp (BE). Comme attendu, un net clivage s'est confirmé entre les sections romandes et les femmes du parti, plus ouvertes à l'Europe, et le noyau dur groupé autour des démocrates du centre zurichois, fondamentalement opposés à une adhésion à l'UE.

Au vote, ces derniers ont donné le ton, malgré un appel du conseiller fédéral Adolf Ogi pour plus d'ouverture. Par 131 voix contre 111, l'assemblée des délégués a refusé une formulation des objectifs du parti qui n'exclut pas une démarche ultérieure de rapprochement de la Suisse avec l'UE. Quant au programme du parti adopté par l'assemblée, il repose essentiellement sur l'idée d'en faire «le parti des classes moyennes».

## Le PRD se distancie des extrêmes

A Lucerne, le président du Parti radical-démocratique (PRD) Franz Steinegger a plaidé devant l'assemblée des délégués pour une claire distanciation envers les extrêmes, qu'ils soient de gauche

ou de droite. La position du PRD sur la question est claire, a-t-il affirmé: «Nous n'avons jamais été disposés à sacrifier les droits de l'homme, l'Etat de droit et la démocratie à l'utopie socialiste ou à un idéal nationaliste.»

Le président du PRD a aussi réfuté les critiques selon lesquelles le parti montrait des réticences croissantes envers l'Europe. Le PRD est d'avis qu'il faut dans un premier temps exploiter la voie des négociations bilatérales. Une entrée dans l'UE reste au nombre des options, mais n'est pour l'heure pas un but.

Le président de la Confédération Kaspar Villiger a déclaré aux délégués qu'il en avait assez du pessimisme qui règne en Suisse et des lamentations qu'il engendre. Le pays va mieux que d'aucuns le prétendent, et a des atouts à jouer sur la scène internationale, a-t-il argumenté en substance. Mais il faut que les Suisses apprennent désormais à vivre avec plus d'insécurité, et qu'ils trouvent à nouveau un certain goût du risque.

## Initiatives du PS

Le Parti socialiste (PS) suisse, de son côté, étudie la possibilité de pimenter la lutte électorale à coup d'initiatives. Son comité central en a concocté trois, qu'il a décidé samedi à Berne de soumettre à la consultation des sections du parti.

La première vise à l'«imposition des millionnaires pour l'assainissement des finances fédérales et cantonales», à raison d'un impôt d'un pour

mille sur les fortunes des personnes physiques et morales dépassant le million de francs. Une deuxième initiative «contre le chômage des jeunes» veut permettre une retraite dès 60 ans aux frais de l'assurance chômage dès que le nombre de chômeurs dépasse 50 000 (actuellement 165 000), sous le slogan «des jeunes au boulot, les vieux au repos».

Un troisième projet d'initiative veut introduire le «référendum constructif» qui permettrait de voter sur une partie seulement de projets de loi ou d'arrêté de portée générale, afin d'éviter des dilemmes comme celui de l'âge de la retraite des femmes dans le cadre de la 10e révision de l'AVS. Le comité central du PS a par contre renoncé à un quatrième projet d'initiative visant à financer l'assurance

maladie avec la TVA.

## La drogue divise PRD et UDC

Les formations bourgeoises PRD et UDC continuent par ailleurs à diverger fondamentalement sur la politique en matière de stupéfiants, ont une fois de plus montré les assemblées de samedi. Les délégués de l'UDC se sont prononcés nettement pour une ligne dure - pas de remise contrôlée d'héroïne, pas de locaux d'injection notamment.

Le président du PRD Franz Steinegger a de son côté lancé un appel à l'UDC afin que ce parti ne remette pas en cause l'éradication de la scène ouverte de la drogue à Zurich en empêchant la mise en place de structures d'accueil et d'un encadrement approprié. (ats)



Adolf Ogi, ici avec Christine Ungricht, était à Belp pour le congrès de l'UDC.



Le PRD, à Lucerne, a vu la présence de Kaspar Villiger ici en compagnie de Pascal Couchepin.

## En bref

### Quitte pour la peur

ESCHENBACH. - Deux femmes en sont quittes pour la peur après la chute de leur voiture samedi dans une rivière profonde de quatre à cinq mètres à Eschenbach (LU). Selon la police cantonale de Lucerne, la conductrice et sa passagère ont pu quitter la voiture par une vitre brisée. La conductrice a été amenée à l'hôpital mais ses blessures ne sont pas graves selon la police.

### Miraculé

VRIN. - Un automobiliste a fait une chute de 250 mètres dans un ravin près de Vrin (GR).

Le conducteur roulait samedi vers 21 h 30 de Vrin en direction de Lumbrein. Dans la région de Val Miedra, sa voiture est tombée sur le côté droit de la route, a traversé une clôture avant de dégringoler dans un ravin, sur une forte pente de 250 mètres environ. La voiture a fait plusieurs tonneaux.

Des passants ont alerté la police vers 23 h 30. Une trentaine de membres de la colonne de secours locale du Club alpin suisse et d'autres volontaires ont réussi à faire remonter le ravin à la victime à l'aide de cordes et d'un traineau, vers 3 heures du matin.

L'automobiliste souffrait d'une légère hypothermie, mais il n'était pas blessé. (ap)

### Magique!

LAUSANNE. - La première édition des anneaux magiques, Prix international de l'illusion, s'est déroulée les 20 et 21 janvier à Lausanne. Un Suisse, Pierre-Alain, a reçu le troisième prix, les anneaux de bronze, accompagné d'une somme de 1500 francs.

Le lauréat est un Espagnol, Juan Mayoral. Avec les anneaux d'or, il s'est vu décerner un prix en espèces de 6000 francs. Les anneaux d'argent sont allés au Français Jean-Philippe Loupi avec un prix doté de 3000 francs.

Une commission avait sélectionné les huit candidats pouvant prétendre à ce prix réservé aux jeunes magiciens. Ils venaient de Belgique, d'Espagne, de France, de Suisse et d'Ukraine. Les anneaux magiques vont s'inscrire au calendrier international de la magie au début de chaque année. (ats)



Les anneaux de bronze pour Pierre-Alain.

## Piétons protégés

Nouvelles règles pour le franchissement des passages à piétons: les victimes de la route demandent de sévir.

BERNE. - Six mois après l'introduction de nouvelles dispositions légales, le nombre des accidents sur les passages à piétons n'a pratiquement pas diminué. Les chiffres de six cantons le montrent. L'association des familles des victimes de la route demande une meilleure information avec des contrôles et des sanctions sévères.

Les chiffres provisoires ont été récoltés dans six cantons: Vaud, Berne, Zurich, Lucerne, Argovie et Bâle-Ville. Ils montrent que, du 1er juin au 31 décembre 1994, soit depuis le début de l'entrée en vigueur de l'ordonnance fédérale, le nombre des accidents sur les passages à piétons n'a pas

évolué par rapport à la même période de l'année précédente, a écrit samedi l'association. Si le nombre total est passé de 311 à 299 et le nombre des blessés de 299 à 294, celui des morts a progressé de douze à quatorze.

Dans son communiqué, l'association souligne que les nouvelles prescriptions concernant les passages à piétons sont trop peu suivies. Elle demande que les campagnes d'information soient poursuivies, mais aussi que des contrôles et des sanctions efficaces soient mis en place. Non seulement une amende, mais aussi un retrait de permis devrait sanctionner ceux qui mettent en danger la vie d'autrui. Les piétons n'en sont pas pour autant dispensés de leur devoir de prudence et doivent être conscients des situations à risques. (ats)

## Ils étaient armés

BERNE. - Trois personnes ont été ligotées et bâillonnées par deux inconnus dans un magasin d'antiquités de Tramelan (Jura bernois) vendredi en fin d'après-midi. Selon le communiqué du juge d'instruction de Courtelary, personne n'a été blessé, mais les cambrioleurs ont emporté de l'argent, des bijoux et des montres. Samedi en milieu de journée, ils courraient toujours.

Vendredi vers 17 h 40, un homme âgé d'une trentaine d'années, le visage masqué d'une cagoule, et son comparse parlant également le français, visage nu, ont fait irruption dans le magasin d'antiquités. Ils ont maîtrisé et ligoté le propriétaire et une autre personne. Puis ils ont bâillonné l'épouse du propriétaire et l'ont obligée à se rendre dans l'appartement et à ouvrir le coffre-fort. (ap)

## Evasion ratée

ZURICH. - Trois détenus ont pris la clé des champs samedi matin vers 10 heures à la prison de district de Pfäffikon. Ils ont toutefois été repris une demi-heure après, grâce à la prompte mise en place d'un important dispositif de recherche. Les indices fournis par la population ont grandement aidé la police.

Les prisonniers - un Polonais, un Libyen et un Albanais - ont profité d'une promenade dans la cour de l'établissement pour maîtriser le

gardien et l'enfermer dans une cellule. A l'aide d'outils volés dans l'atelier de la prison, ils ont ouvert la clôture de fils barbelés qui entoure la cour avant d'escalader le mur extérieur, haut de quatre mètres.

Les malfrats ont été repris une demi-heure plus tard. Ils ont été retrouvés cachés derrière des conteneurs, à 300 mètres seulement de la prison. (ats)

## Fin de semaine brûlante

Nombreux incendies durant le week-end.

BERNE. - Au moins sept incendies ont éclaté durant le week-end dans les cantons du Valais, de Vaud, du Tessin, de Berne et de Zurich. Les dégâts se chiffrent à plusieurs millions de francs. Personne n'a été blessé.

Le sinistre le plus important s'est produit dans la zone industrielle de Pregassona (TI), près de Lugano, dans la nuit de vendredi à samedi. Le feu a pris dans un chantier naval et a ensuite ravagé des entrepôts voisins ainsi qu'une entreprise d'importation de voitures. Les dégâts atteignent plusieurs millions de francs. Une enquête a été ouverte pour déterminer la cause de l'incendie.

### Plaque électrique fatale

Un immeuble commercial de Zollikon (ZH) a été la proie des flammes dans la nuit de

vendredi à samedi. Les pompiers ont eu besoin de deux heures et demie d'efforts pour prendre le contrôle de la situation. L'étage supérieur du bâtiment et les combles ont été presque entièrement détruits. Les dégâts dépassent le demi-million de francs. Une plaque électrique restée allumée paraît être à l'origine du sinistre.

A Thierachern (BE), près de Thoun, une maison de trois appartements appartenant au DMF a été entièrement ravagée par les flammes samedi après-midi. L'incendie semble avoir été causé par un fourneau à bois défectueux. A Longeau (BE), près de Bienne, le feu a détruit une ancienne ferme et ses annexes dans la nuit de samedi à dimanche. Là aussi, une défectuosité technique paraît être à l'origine du sinistre.

### Suisse romande pas épargnée

Au moins trois incendies ont éclaté en Suisse romande. Une ferme transformée en maison d'habitation a entièrement brûlé samedi soir à Esertines-sur-Yverdon (VD), pour une raison encore inconnue. Un hangar attenant a également été endommagé.

Vendredi soir, un important incendie s'était déclaré dans un immeuble du centre de la ville à Sion, vers 18 h 15. La toiture du bâtiment a entièrement brûlé. L'édifice, haut de cinq étages, abrite une vingtaine d'appartements ainsi que des locaux commerciaux. Tous les occupants ont dû être évacués. Le feu et l'eau ont engendré d'importants dégâts, estimés à plusieurs centaines de milliers de francs. Le centre de la ville a été provisoirement fermé à la circulation. (ats)

## Drôles d'engins volants

CHÂTEAU-D'ŒX. - La 17e Semaine internationale de ballons à air chaud s'est ouverte samedi à Château-d'Œx. Deux ballons ont connu leur baptême de l'air: le «Château-d'Œx» et le «Crystal», lancé par une association de préven-

tion du sida. Dimanche, le mauvais temps a empêché tout décollage.

Le coup d'envoi de la manifestation, qui réunit quelque 80 aérostiers de dix pays jusqu'au 29 janvier, a été donné sous un soleil radieux, ont re-

levé les organisateurs dans un communiqué.

Une nouvelle montgolfière, «Château-d'Œx», a été baptisée par le directeur de l'Union cycliste internationale (UCI), une occasion de rappeler que le chef-lieu du pays d'Enhaut a été choisi pour organiser le championnat du monde de VTT en 1997. L'association Crystal, active dans la prévention du sida, a également inauguré sa propre montgolfière.

### Un Italien mène le bal

Les aérostiers engagés dans la compétition se sont mesurés samedi sur quatre cibles. Le classement est emmené pour le moment par l'Italien Paolo Bonanno. Dimanche, des précipitations ininterrompues et de forts vents en altitude ont empêché tout décollage. Le prochain temps fort de cette semaine est attendu pour mercredi après-midi, où divers concours et animations seront proposés aux enfants. (ats)



Des ballons à air chaud pour le moins surprenants.

### Un pourcentage

suffisant vous est retiré de votre salaire. C'est pour quoi nous vous offrons les frais bancaires.

### Nouveauté BCC:

Les comptes salaire/privé sans frais bancaires. Pour votre plus grand intérêt.

**BCC & BANQUE**  
La banque Coopérative.



# Pleine forme

Aérobic  
Double Power  
Fatburn BDC  
Step  
Body Sculpt  
Gym Tonic  
Stretching  
Figurama  
Gymnastique  
Gym Dos  
Backademy  
Sophrologie  
Yoga

Inscrivez-vous!

# école-club migros

Monthey 025 / 71 33 13 Martigny 026 / 22 72 71 Sion 027 / 22 13 81

**SAWI**  
Centre suisse d'enseignement  
du marketing, de la publicité et de la communication  
12, rue Ernest Schuler, Case postale  
CH-2500 Bienne 3  
Tél. 032-23 46 83, Fax 032-22 31 53

Cours de préparation au certificat SAWI de

## Généraliste en marketing

Pour la deuxième fois consécutive, le SAWI met sur pied à Lausanne un **Cours d'introduction au marketing (CIM)** permettant l'obtention d'un certificat du SAWI.

Cette formation englobe toutes les connaissances de base du marketing. Elle permet d'engager un plan de carrière à long terme dans les différents domaines de la commercialisation.

Animé par des professionnels expérimentés, ce cours comprend plus de 100 heures (soir et samedi) réparties entre mai et décembre 1995.

Le nombre de participants est limité. La documentation détaillée peut être obtenue à l'adresse ci-dessus ou directement par téléphone 032-23 46 83, Madame Florence Jordan.

## VOTRE ÉCOLE DE LANGUES

027/ 23 35 35 NOTRE PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE

ANGLAIS - ALLEMAND - FRANÇAIS  
ITALIEN - ESPAGNOL - PORTUGAIS  
ARABE - RUSSE

- Cours en mini-groupe homogène, maximum 4 élèves
- Cours particuliers
- Professeurs de langue maternelle
- Méthode et programme cohérents utilisés dans plus de 270 centres Inlingua mondiaux
- Horaires personnalisés, de 8 à 22 heures

Cours intensifs en journée, durée 6 semaines. Possibilité de prise en charge par la caisse de chômage (sous certaines conditions).

**SEMESTRE DE PRINTEMPS: début février**

Rens. et inscriptions dès maintenant!

**inlingua**  
Av. des Mayennets 5 SION  
Tél. 027/ 23 35 35 Fax 027/ 22 35 15

### ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

## Objectifs 1995

Donnez une nouvelle dimension à votre carrière et accédez à un poste à responsabilités.

### COURS DE MARKETING

Formation complète dans tous les domaines du marketing :

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Stratégie de Marketing   | Relations publiques       |
| Instruments de Marketing | Psychologie de vente      |
| Etudes de marché         | Publicité                 |
| Distribution             | Coûts et calculation      |
| Promotion des ventes     | Organisation de Marketing |
| Merchandising            | Planification             |

Cours du soir à Lausanne, Genève et Sion. Début des cours février et mars 1995.

#### CEFCO

Centre Formations Commerciales  
Bureau central :  
Av. Cécil 2, CP 74,  
1000 Lausanne 9

Demandez notre documentation détaillée, en téléphonant au

021/311 77 78

### Cours de massages professionnel

(non-médical)  
vertébrothérapie  
(massage spécifique du dos)  
Cours donné à petit groupe en journée ou le soir.  
Pour tous renseignements et inscriptions:  
Institut Vitaline, 1926 Fully.  
Tél. (026) 46 38 63.

036-231781

### VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre

#### VW Jetta 1500

expertisée du jour.  
Prix: Fr. 2900.-  
Ø (026) 46 15 83 (repas).

036-231775

#### Achète

voitures, bus et camionnettes même fort kilométrage.

Appelez-moi avant de vendre.  
Natel (077) 23 13 92 ou tél. (021) 961 13 92, Ali.

036-231749

### Lavez votre voiture à demi-prix...

du lundi au vendredi de 7 h à 10 h  
Garage Delta, Sion  
Rue de Lausanne 148  
8 programmes à choix dès Fr. 3.-  
Ouvert 7 jours sur 7.

036-231004

### Garage de Champsec Sion

Concessionnaire officiel



(voitures de tourisme et véhicules utilitaires)

pour les districts de Sion - Hérens - Conthey Entremont et Martigny

vous propose

### contrôle antipollution

pour tous les véhicules à moteur DIESEL

Nous vous rappelons qu'il est obligatoire dès le 28 février 1995

Tél. (027) 31 39 17

36-232057



Vous ne connaissez pas encore?

Visitez nos brocantes, vous y trouverez quantité de vêtements, de meubles, de vaisselle, de bouquins, etc.

à Martigny, rue du Léman 35, 9 h - 11 h 30 et 13 h 30 - 18 h 30, samedi 9 h - 12 h et 13 h - 17 h  
à Sion, cour de la Gare 31, 10 h - 12 h et 13 h 30 - 18 h 30, samedi 9 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h.

Fermé le lundi matin

## La rubrique des souhaits

Ils fêtent aujourd'hui leurs soixante-cinq ans de mariage



Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

36-231148

Joyeux anniversaire à notre cheffe



Son équipe favorite...

36-232081

Prends plus souvent le temps de rêver aux étoiles...



Et n'oublie jamais... même l'espace d'un jour... que tu es unique.

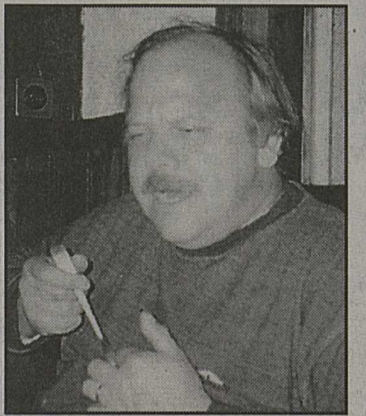
JOYEUX ANNIVERSAIRE

Tes amies

36-232245

C'est pour demain le régime

## Marcel le chef



36-232120

## Papa



JOYEUX ANNIVERSAIRE pour tes 40 ans.

Tes enfants Ricardo et Daniel

36-232261

Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours ouvrables avant parution à 15 heures



Jour après jour, les médecins sans frontières soignent, nourrissent, soulagent la douleur.

Votre don est vital!

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
CCP 12-1808-1

A vendre

#### Renault Espace GTX injection

1988, gris métal, radio, 7 places.

Garage des Alpes  
Tél. (027) 55 14 42.

036-231891

# FESTIVAL DE L'OCCASION

VW GOLF GL, 75 CV, beige mét.	1987	85 000 km	AUDI 100 turbo QUATTRO, 165 CV, gris mét.	1987	125 000 km
VW GOLF CL, 90 CV, vert mét. + t.o.	1993	16 000 km	AUDI 100 Quattro 133 CV, t.o., gris mét.	1992	16 800 km
VW GOLF CL, 90 CV, dusty mét. + t.o.	1994	15 000 km	FIAT MONTEREY 4x4, blanche	1993	8 900 km
VW JETTA SYNCRO 4x4, noire	1983	53 800 km	LAND-ROVER Discovery, grise	1991	27 000 km
AUDI coupé S2 230 CV, améthyste mét. + cuir	1993	30 600 km	BMW 323i, bleu mét.	1992	43 800 km
AUDI 80 V6, aut., 174 CV, rouge mét.	1993	28 000 km	FORD ESCORT 1.6, grise	1991	54 600 km
AUDI 90 QUATTRO 20V, bleu mét. + t. ouvrant	1989	98 000 km	FIAT UNO 1.4, blanche	1991	19 000 km
AUDI 80 V6 QUATTRO, bleu mét.	1994	13 600 km	SEAT TOLEDO GT, blanche	1993	26 500 km
AUDI 80 1800, vert mét.	1988	121 000 km	BMW 535i, acc., beige	1989	103 000 km
AUDI 80 TDI, noir mét.	1994	1 500 km	SUBARU JUSTY, bleue	1987	77 000 km
AUDI 90 QUATTRO, noir mét.	1989	140 000 km	FORD SIERRA 4x4	1992	40 000 km
AUDI 100 V6 QUATTRO, noir mét.	1991	80 000 km	FORD SIERRA 4x4	1991	41 000 km
AUDI 80 AVANT 2.0, bleu mét.	1994	11 000 km	NISSAN TERRANO 4x4	1992	31 000 km
AUDI 100 AVANT S4 4.2, vert mét.	1993	27 000 km			

Expertisées - Garantie 100% - Crédit - Leasing

## GARAGE OLYMPIC S.A. - SIERRE

A. ANTILLE

Tél. (027) 55 33 33

Représentants:  
G. Brunello, Sierre Tél. (027) 55 84 74  
Christian Furrer, Veyras (027) 56 46 61





**NOËLE**  
Photo • Vidéo • Hi-Fi  
Electroménager

**SOLDES • SOLDES • SOLDES • SOLDES**

**MARTIGNY** • 46, av. de la Gare  
Tél. 026/22 91 35

**MONTHHEY** • 42, rue de la Gare  
Tél. 025/72 27 20

**SION** • 14, av. du Midi  
Tél. 027/23 53 93

**TV BEKO stéréo  
TWINLOOK PAL/SECAM**

70 cm • Teletex • Stéréo • Hyperbande • 100 programmes.



**SONY Handycam Video 8  
CCD TR350 Handycam**

Avec Full range autofocus et réglage manuel du focus, qualité sonore HiFi.

• Zoom motorisé 10x avec macro • Qualité sonore Hi-Fi • 2 Lux • Auto iris/balance de blanc automatique • Insertion date et heure • Fader • Lecture directe sur téléviseur.

**KIT MINOLTA  
DYNAX 7xi**

Le premier reflex autofocus 24x36 au monde à décisions d'expert • Plage AF ultra-large et anticipation multidimensionnelle • Système Expert de sélection de programme • Fonctions zoom intelligent • Flash intégré et commande à distance d'un flash sans cordon • Système de cartes logicielles



**Mini chaîne SANYO DC D12**

Puissance totale 52 watts • Tuner à synthétiseur FM/PO/GO avec BASSEX-PAN- DER avec présélection de 36 programmes • Platine double cassette • Chargeur pour 6 CD 32 mémoires de programme • Haut-parleurs à 2 voies.



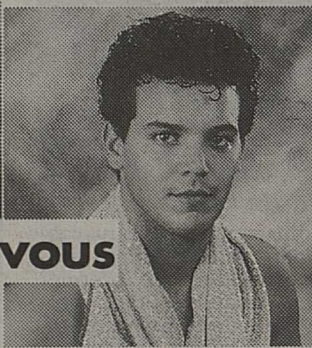
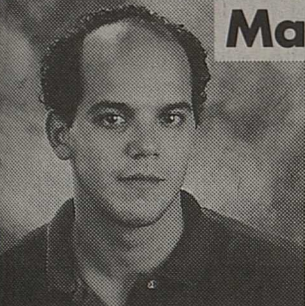
**Magnéscope TOSHIBA V 804 F Core Deck  
PAL BG/I, SECAM L/BG, MESECAM, NTSC (4,43)**

Pré-ampli flottant à couplage direct pour une image plus nette et un son plus fidèlement restitué • Hyperbandes • 2 prises Péritel (1 x canal +) • 6 programmes sur 1 an • 48 présélections • Nettoyage des têtes et alignement numérique automatiques • DSP programmation à l'écran ou SHOW VIEW • Commutation 16/9° automatique • Contrôle récepteur satellite • Enregistrement HiFi simultané.

## HAIR-WEAVING: LA DIFFERENCE!

**Maintenant**

vous ressemblez à ça?



Vous préférez-vous  
ainsi?

Si vous voulez **bientôt**  
changer de look, appelez-nous.

Un entretien-conseil gratuit et sans engagement vous renseignera.

Nos spécialistes BEAUFORT sont là pour vous dès 10.00 h sans interruption.

Genève: 022 310 87 33    Lausanne: 021 320 45 43  
Sion: 027 22 36 26    Berne: 031 312 29 68

Autres instituts à: Aarau, Bâle, Bienne, Coire, Fribourg, Lucerne, Olten, Rapperswil, Soleure, St. Gall, Thonau, Winterthur, Zurich.

### ANNONCES DIVERSES

**VERNAYAZ**

**Café La Croix-Fédérale**

Fermé le lundi

Vendredi 27 janvier 1995  
dès 20 heures

**Match aux cartes  
par équipe**

Fr. 30.- par équipe  
Délai d'inscription: 26 janvier 1995.  
Renseignements et inscriptions tél.  
(026) 64 14 15. (24 premières équipes inscrites).

## MAIGRISSEZ SAINEMENT

Et surtout apprenez à stabiliser votre poids  
sans vous priver, afin de ne plus jamais jouer  
à l'obésité-accordéon

qui est le pire ennemi de votre santé et de votre moral.

**Hygial**

Genève (022) 786 60 49    Lausanne (021) 323 58 34    Sion (027) 22 48 88  
Neuchâtel (038) 25 37 07    Fribourg (037) 22 44 45

**POUR VOS ANNONCES: PUBLICITAS (027) 29 51 51**

## Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**AVIS  
A NOS  
ANNONCEURS**

## SÉCURITÉ

**Mercredi 1<sup>er</sup> février 1995**

Nous proposerons à nos 107 000 lecteurs une  
rubrique intitulée SÉCURITÉ dans notre édition  
du mercredi 1<sup>er</sup> février.

Profitez-en en y insérant vos conseils  
et suggestions.

Nous sommes à votre  
entière disposition pour  
vous conseiller  
au (027) 29 51 51,  
interne 210.

### PAGES SPÉCIALES

Vous n'avez pas reçu votre journal!  
Veuillez appeler le (027) 297 666

## MAJORQUE

Nos hôtels - Pieds dans l'eau  
Numéro de la chambre garanti  
Piscines couvertes  
Départs le dimanche de GVE, ZRH, BSL

Demandez le Catalogue 1995!

Fr 565.-  
1 sem par personne

Hôtel Perla  
chambre double, balcon  
pension comp.  
du 5.2 au 12.2.1995

Des millions  
d'amandiers en fleur  
vous attendent!

**universal**  
Air Tours    Flugreisen

Martigny 5 - Lausanne  
Tel. 021/320 60 71

Heiligkreuz 36 - Vaduz  
Tel. 075/231 11 88

# Circulez

## vers la chance!

du 16 au 21 janvier



# "L'auto MAGRO" City

## Un loto qui se joue sur les nos des plaques de voitures

En jeu, chaque semaine :

- une magnifique corbeille garnie et
- 60 bons d'achats de Fr. 10.-

Pour retirer les lots, il suffit de présenter  
le permis de circulation au service  
d'information de MAGRO CITY.

**"L'auto MAGRO"  
City**

Inscrivez votre n° de plaque

VS.



et déposez ce coupon dans l'urne de MAGRO CITY.  
Dès le jour suivant et pendant une semaine, vous pourrez  
consulter le tableau des nos gagnants à MAGRO CITY.



**EN BREF****Jean Paul II prêt à repartir**

CITÉ DU VATICAN. - Jean Paul II est rentré ce week-end à Rome après une tournée de onze jours en Asie et dans le Pacifique. Celle-ci l'a conduit successivement aux Philippines, en Papouasie-Nouvelle-Guinée, en Australie et au Sri Lanka. Le pape s'est déclaré satisfait de son voyage et songe déjà à de nouveaux périples.

Mettant un terme à un programme chargé, le souverain pontife, 75 ans, a prononcé son 29e et ultime discours dans une étouffante chaleur humide sur l'aéroport de Colombo. En dix jours, il a changé vingt fois de fuseau horaire, passé quarante-trois heures en avion, consacré vingt-cinq heures à de longs offices religieux par une forte chaleur, pris de nombreux bains de foule et rassemblé, à Manille, plus de deux millions de personnes, la plus grande foule de son pontificat. (ats/afp/reuter)

**Messe d'adieu**

ÉVREUX. - Destitué de sa charge d'évêque par le Vatican, Mgr Jacques Gaillot a prononcé hier son dernier sermon dans la cathédrale d'Evreux (à 100 km de Paris). Plusieurs milliers de personnes, dont de nombreux Suisses, étaient venues lui manifester leur soutien.

Il a fait son entrée sous un tonnerre d'applaudissements dans la cathédrale. L'édifice ne pouvant contenir que 1500 fidèles, la plupart des personnes présentes - une dizaine de milliers selon la police - ont suivi l'office à l'extérieur, sous les rafales de vent, grâce à des haut-parleurs installés dans tout le centre de la ville, interdit à la circulation. (ats/reuter)

**Manif pour le droit à la vie**

PARIS. - Les opposants à la liberté de l'avortement réunis dans un «comité pour sauver l'enfant à naître» ont regroupé hier plusieurs milliers de personnes dans les rues de Paris.

Quelque 8500 personnes, selon les chiffres de la préfecture de police, ont défilé paisiblement derrière une banderole «Pour le droit à la vie».

Les manifestants réclament l'abolition de la loi autorisant l'interruption volontaire de grossesse, et la démission du ministre des Affaires sociales Simone Veil, qui l'avait fait voter en janvier 1975. Le «comité pour sauver l'enfant à naître», qui se veut «apolitique et non confessionnel», a engagé une campagne pour l'inscription dans la Constitution française du «droit inhérent à la vie de tout être humain de sa conception à sa mort naturelle». (ats/afp)

**Alger sanglant**

ALGER. - La violence n'a pas marqué le pas hier en Algérie: tandis qu'un 26e Français était assassiné dans la capitale, trois douaniers ont été tués à l'est d'Alger et le Groupe islamique armé a menacé de mort les journalistes de la radio-télévision algérienne.

Ce nouvel attentat antifrançais, qui visait un commerçant juif, membre éminent de la communauté, M. Joseph José Charles Belache, 55 ans, a été immédiatement condamné par le Quai d'Orsay. Le Ministère des affaires étrangères renouvelle à cette occasion sa recommandation aux Français de quitter l'Algérie. Une jeune femme de 35 ans, dont on ignore la nationalité, a également été grièvement blessée dans l'attentat. (ap)

**Pas rancunière...**

ROCHESTER (New York). - Crystal Nicole Hutchins, une jeune Américaine de 20 ans, s'apprête à épouser Brandon Hampson, 23 ans, en détention préventive pour avoir essayé de la tuer. En octobre dernier, le jeune homme avait cassé les bras et les mains de sa fiancée avec un marteau et essayé de la poignarder avec un tournevis parce qu'elle voulait le quitter. Manifestement, la jeune Crystal a pris cela pour une preuve d'amour. Les familles sont d'accord pour que les tourtereaux se marient. (ap)

# Odieux attentat en Israël

## 19 morts, 62 blessés: un terrible gâchis et de gros problèmes politiques.

NETANYA-DAMAS. - Dix-neuf personnes ont été tuées dans un attentat à l'explosif perpétré hier en Israël près de la station balnéaire de Netanya, à 25 km au nord de Tel-Aviv. Plus de 62 personnes ont été blessées, dont dix grièvement. Le Jihad islamique a revendiqué l'attentat.

Deux explosions successives ont eu lieu vers 9 h 30 heure locale devant une station d'autobus. Un premier colis piégé a éclaté, puis un kamikaze palestinien a actionné une bombe qu'il portait sur lui, déclenchant une explosion beaucoup plus puissante. De nombreux soldats, qui devaient rejoindre leur base, étaient présents sur les lieux. L'attaque a eu lieu alors qu'Israël célébrait le 50e anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz.

**Rabbin conspué**

Le premier ministre Yitzhak Rabin, conspué par une foule en colère sur le lieu de l'attentat, a indiqué que la plupart des morts étaient des militaires. Sous la pluie, l'armée est intervenue pour fouiller les débris et ramasser les morceaux de corps déchiquetés. De nombreuses ambulances et des hélicoptères sont arrivés pour évacuer les blessés vers les hôpitaux de la région. Des artificiers ont passé le secteur au peigne fin pour vé-



La station d'autobus après l'attentat. Le cratère qu'on distingue à droite marque l'emplacement de l'une des deux explosions.

rifier s'il n'y avait pas un autre engin piégé.

Le chef du Jihad islamique a revendiqué la responsabilité de l'attentat. «Nous confirmons notre capacité à pénétrer toutes les fausses lignes de sécurité et à atteindre le cœur de l'ennemi», a déclaré le secrétaire général du Jihad qui est basé à Damas. Cette organisation intégriste

est hostile à l'accord israélo-palestinien de 1993.

**Cisjordanie et Gaza bouclés**

«L'attaque a été perpétrée pour tuer des Israéliens du seul fait qu'ils sont Israéliens et pour stopper les négociations de paix», a dit M. Rabin. Celui-ci a convoqué une réu-

nion d'urgence du gouvernement dans la soirée pour étudier la situation. Le premier ministre israélien s'est prononcé pour une séparation totale entre Israël et les territoires de Cisjordanie et Gaza. «Si les Palestiniens ne sont plus autorisés à venir en Israël, cela réduira considérablement le nombre de ces attaques», a-t-il dit. Le gouvernement unanime s'est rallié à cette idée.

50 000 Palestiniens seront ainsi empêchés de venir travailler en Israël.

L'opposition de droite israélienne a exigé l'arrêt immédiat du processus de paix avec les Palestiniens. Le chef de la formation d'extrême-droite Tsomet a même appelé les Israéliens à descendre dans la rue. Des ministres de gauche ont toutefois estimé qu'Israël ferait ainsi le jeu du terrorisme.

Le président de l'Etat Ezer Weizman a pour sa part préconisé une réunion de l'opposition et du gouvernement pour réévaluer le processus de paix et faire le point sur la dégradation des conditions de sécurité. «Cela ne peut pas continuer ainsi, ça suffit. Nous avons franchi un point limite.»

**Condoléances de Yasser Arafat**

Le chef de l'autorité palestinienne Yasser Arafat a condamné cet attentat, par la voix de son conseiller Ahmed Tibi. Il a transmis ses condoléances aux familles des victimes et ses vœux de prompt rétablissement aux blessés.

Le 19 octobre, un attentat à l'explosif commis par un Palestinien du mouvement intégriste Hamas avait fait 22 morts dans le centre de Tel-Aviv. Le kamikaze était également mort dans l'attentat. (ats/afp/reuter/ap)

# Après le séisme, le déluge

KOBE. - Six jours après le séisme qui a ravagé la ville de Kobe, les sinistrés ont dû affronter la pluie. Une gigantesque opération logistique a toutefois été lancée par les autorités pour approvisionner la population, rétablir l'eau et l'électricité.

Sous des trombes d'eau, une noria de pelleteuses continuait à déblayer sans relâche la ville et surtout les routes alentours. Dans Kobe, d'importants stocks de vivres sont désormais constitués dans les entrepôts municipaux et les centres d'hébergement où 190 000 personnes privées de toit ont trouvé refuge. Des petites boutiques d'alimentation ou restaurants ont rouvert ici et là, et même certains grands magasins. Quelques cas de pillages ont eu lieu. Les commerçants ont décidé de former des patrouil-

les de surveillance.

La pluie a obligé les autorités à évacuer plus de 4000 personnes hier par crainte de glissements de terrain. De nouvelles tentes ont été dressées dans les parcs pour protéger les réfugiés qui n'ont pas trouvé de place dans les écoles, les gymnases et autres bâtiments publics. Quelque 10 000 militaires sont arrivés en renfort pour aider les 13 000 pompiers engagés.

**Dix-huit corps repérés par l'ASC**

Le dernier bilan avoisine les 5000 morts et fait état d'environ 170 disparus et de quelque 26 000 blessés. Soixante spécialistes de la sécurité civile française, avec quatre chiens et un équipement perfectionné de détection, sont arrivés à Kobe. Ils succèdent à

l'équipe du Corps suisse d'aide en cas de catastrophe (ASC), qui a terminé sa mission hier.

Arrivés jeudi dernier, les 26 spécialistes de l'ASC et leur douze chiens ont retiré des ruines 18 corps au total, a indiqué le porte-parole de l'ASC. Ils ont effectué quelque septante heures de fouilles.

**Epidémie de grippe**

Tous les blessés gravement atteints ont été évacués de la ville. La situation sanitaire restait toutefois préoccupante avec la propagation ces derniers jours d'une épidémie de grippe parmi les réfugiés, affaiblis par le traumatisme, le froid et la fatigue.

La presse a sévèrement accusé le gouvernement pour son manque de rapidité à agir. Pourquoi n'avoir fait appel à

l'armée que quatre heures après le séisme, alors que le désastre était à son comble? Pourquoi avoir attendu plusieurs jours pour accepter l'aide de spécialistes suisses et français et de leurs chiens dressés pour localiser les personnes enfouies sous les décombres? Ces retards et les pertes en vies humaines qu'ils ont coûtées ont scandalisé le Parlement.

**Des dizaines de milliards**

L'institut de recherches japonais Nomura a évalué les dommages du séisme entre 40 et 80 milliards de dollars (en-

tre 52,4 et 104 milliards de francs), soit de 0,8 % à 1,6 % du PIB japonais. Pour sa part, le gouverneur de la région a estimé le coût de la reconstruction de la ville à plus de 100 milliards de dollars.

**Secousses**

D'autres secousses telluriques se sont produites ce week-end dans l'archipel nippon mais elles n'étaient pas liées au tremblement de terre de mardi passé. Elles se situaient sur d'autres failles de l'écorce terrestre.

Il n'y a pas eu de dégâts ou de victimes signalés. (ats/afp/reuter)

# La guerre déborde à Grozny

## Durcissement russe malgré la réprobation générale.

GROZNY-MOSCOU-BERNE. - Des obus d'artillerie sont tombés dans la banlieue de la capitale tchétchène. Les troupes russes ont en outre commencé à attaquer des objectifs au sud de Grozny pour isoler les combattants indépendantistes qui continuent à combattre dans la ville. Elles s'attaquent aux villages un à un.

Les conditions de vie dans Grozny se sont considérablement dégradées depuis l'assaut lancé par l'armée russe le 31 décembre. Les habitants vivent tapis dans des caves, mais les combattants tchétchènes, armés de plus souvent de simples fusils d'assaut Kalachnikov, continuent de résister avec acharnement.

**Elt sine désavoué**

Le président Boris Elt sine est de plus en plus ouvertement critiqué pour avoir utilisé la force pour ramener la Tchétchénie dans la fédération. Un millier de Russes, conduits par Egor Gaidar, l'ancien responsable de la politique de réformes économiques, et Sergei Koliakov, commissaire aux droits de l'homme, ont manifesté à Moscou pour demander l'arrêt des combats.

**Des mères cherchent leurs fils**

Place Loubianka la foule a observé une minute de silence avant d'entamer des hymnes à la mémoire des morts. Quelque trente-cinq mères de prisonniers des Tchétchènes ont quitté Nazran, capitale de l'Ingouchie, pour Grozny. Les Tchétchènes, qui affirment détenir 200 prisonniers russes, ont promis de rendre ceux-ci à leurs parents qui viendraient les chercher.

**Léger froid à Berne**

De passage hier à Berne, le ministre russe des Affaires étrangères, Andrei Kozyrev, a exclu toute négociation avec le président tchétchène Djohkar Douaïev. «Le Kremlin ne traite pas avec des «bandits», a-t-il déclaré au terme d'un entretien avec Klaus Kinkel.

Le ministre allemand a pour sa part demandé à Moscou d'arrêter immédiatement les opérations armées. «L'Allemagne est inquiète de la manière dont la Russie tente de contrôler la situation en Tchétchénie», a-t-il déclaré. Il a toutefois exclu des sanctions

économiques à l'égard de la Russie. Le gouvernement allemand a néanmoins manifesté son désaccord. Il a fait savoir au ministre de la Défense Pavel Gratchev qu'il était indésirable en Allemagne. Il devait se rendre en février à Munich.

**Appels au cessez-le-feu**

M. Kozyrev a également rencontré le conseiller fédéral Flavio Cotti. Ce dernier a plaidé pour un cessez-le-feu immédiat en Tchétchénie tout en précisant que la Suisse tenait au respect de l'intégrité de la Fédération de Russie. Le pape Jean Paul II a pour sa part lancé un appel pour le rétablissement de la paix dans la république sécessionniste et a exhorté la communauté catholique à venir en aide à la population.

L'ONU a de son côté offert à la Russie son assistance pour promouvoir la démocratie en Tchétchénie. Il y a de la place pour cette aide, a déclaré M. Kozyrev. A l'issue d'une rencontre samedi à Genève, Boutros Boutros-Ghali a également renouvelé au ministre russe l'offre d'une aide humanitaire de l'ONU. (ats/afp/reuter)

# Bretagne et Normandie sous l'eau

RENNES. - Les autorités s'attendaient hier soir à une recrudescence des pluies sur le nord-ouest de la France. Cette région est touchée depuis trois jours par des inondations dues à des précipitations quasiment ininterrompues.

En région parisienne, l'état d'alerte a été déclaré pour plusieurs communes du département de la Seine-et-Marne, à l'est de la capitale, où des zones résidentielles étaient menacées par la crue des rivières. Les services météorologiques prévoient des précipitations de 10 à 20 litres par mètre carré dans les régions les plus touchées, la Bretagne (ouest) et, plus au nord, la Basse-Normandie, avec des vents pouvant atteindre 100 km/h à l'intérieur des terres et 130 à 150 sur les côtes de l'Atlantique et de la Manche.

**Les pires depuis cent cinquante ans**

En Basse-Normandie, il a été recommandé aux habitants des zones les plus menacées de quitter leurs maisons. L'électricité a été coupée préventivement dans certaines zones. Plusieurs dizaines de communes restaient privées hier soir d'eau potable, suite à la pollution des stations de pompage due à la montée des eaux. De

nombreuses routes étaient impraticables, même si la plupart des grands axes restaient dégagés.

La Bretagne a souffert ces derniers jours des pluies les plus fortes enregistrées depuis cent cinquante ans, selon la météorologie locale. La zone la plus touchée était celle de Redon, au centre de cette région, où toutes les routes secondaires étaient coupées et la situation tendait à devenir «critique», selon les gendarmes. Plusieurs rues de cette ville étaient inondées, et les habitants quittaient leurs maisons pour se mettre à l'abri chez des proches.

Dans le département du Finistère, à la pointe de la Bretagne, où le vent atteignait 120 km/h par rafales, les pompiers ont dû intervenir à 200 reprises suite à la crue exceptionnelle d'une rivière. Plus au sud, en Loire-Atlantique, une vingtaine de maisons ont dû être évacuées et le pont de Saint-Nazaire, qui traverse l'embouchure de la Loire, a été interdit à la circulation en raison du vent. Une nouvelle montée des eaux était attendue dans la soirée d'hier, avant une amélioration espérée à partir de ce matin. (ats/afp)





27 000 indépendants et cadres sont des lecteurs assidus du **Nouvelliste** ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS Le trait d'union des Valaisans REMP - MACH 94

# Un funiculaire flamboyant neuf

Entré en fonction en décembre dernier, le funiculaire Saint-Luc - Tignousa a officiellement été inauguré samedi.



Couper du ruban en présence notamment du conseiller d'Etat Bernard Bornet.

En s'adressant à un parterre d'invités massés devant la gare d'embarquement, le président de la commune, Christian Salamin, a rappelé que le funiculaire faisait partie de l'accélération du développement touristique de la station. «Bien que 1994 soit derrière nous, j'aimerais rappeler les principales constructions érigées durant l'année écoulée. En plus du funiculaire, il y a eu la construction de l'observatoire François-Xavier-Bagnoud à Tignousa et l'achèvement de la construction de la maison communale. En chiffre rond, vingt millions de francs ont été investis dans ce village de trois cents habitants. Un record. Ces nouvelles réalisations donneront inévitablement un souffle nouveau au tourisme local» a relevé le président. «Grâce au funiculaire, Tignousa et son observatoire sont désormais intimement liés au tourisme de toute cette vallée. L'avenir écono-

mique d'une région de montagne comme la nôtre, passe par la mise en commun des atouts disponibles», a souligné le président.

### Dans un fauteuil

Avec l'ancien télésiège, il fallait vingt minutes pour atteindre, dans le froid, Tignousa. Avec le nouveau funiculaire, en deux cent dix-huit secondes très exactement, vous arrivez sur les hauts de Saint-Luc. Merveille de la technique, le funi peut transporter huitante passagers, ce qui fait plus de 1200 par heure. Si le télésiège était fréquenté principalement par les skieurs et les marcheurs, le funiculaire offre un système de transport grand public. Handicapés, personnes âgées ou petits enfants peuvent désormais se rendre sur les hauteurs dans un véhicule facile d'accès, chauffé et sonorisé. Et puis le funiculaire circule par tous les temps, même la nuit. (dac)



Le funiculaire entre en gare.

## CHABLAIS

### IMAGE DE MARQUE

SAINT-MAURICE. - Améliorer l'image de marque de Saint-Maurice par un effort de promotion de ses atouts tant culturels que touristiques est le leitmotiv des autorités de la cité ageoise. PAGE 10

## MARTIGNY

### ON VEUT DES ACTES

ORSIÈRES. - Les indépendants valaisans sont inquiets quant à leur avenir. Réunis en assemblée générale à Orsières, ils ont réaffirmé haut et fort leurs soucis. PAGE 11

## SION

### QUART DE SIÈCLE

CHÂTEAUNEUF. - Un quart de siècle d'existence, c'est le bail que fêtaient, samedi à l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf, les Amis des reines, réunis en assemblée générale. PAGE 12

## SIERRE

### TOURISME A VERCORIN

VERCORIN. - Sensibilisation au tourisme par l'amélioration des relations entre la société de développement et la population locale, les autorités et les commerçants, voilà quelques-uns des objectifs fixés par le président de la SD, Charles-Henri Zuber, lors de son entrée en fonctions voici une année. Bilan. PAGE 16

## HAUT-VALAIS

### LE BUS AUX PTT

BRIGUE-NATERS. - L'attribution de la desserte locale en bus aux PTT a suscité des interrogations et des contestations dans la région de Brigue et de Naters. C'est la société Zerzuben S.A. qui avait lancé l'essai, portant sur trois années. PAGE 15

# Rapide, sûr et confortable

Mise en valeur du domaine skiable des Mossettes par un nouveau télésiège quatre places débrayable.

Débit de 350 000 personnes à l'heure sur l'ensemble du domaine skiable et plus de 7000 sur le simple secteur des Crosets: les Portes-du-Soleil

ne lésinent par sur les moyens pour offrir à leur clientèle des infrastructures sportives dignes de ce nom.

Dernier-né de la gamme

inauguré ce samedi sur les hauteurs de Val-d'Illiez, le télésiège quatre places débrayable Crosets-Pointe-des-Mossettes s'annonce comme le

remplaçant idéal de l'ancienne télécabine aujourd'hui démodée. En terme de performance, ce sont cinq fois plus de skieurs à l'heure (2400) qui peuvent être emmenés à la Pointe-des-Mossettes. La station d'arrivée sert en fait aujourd'hui de véritable carrefour international depuis l'ouverture l'an passé sur côté français du télésiège débrayable Brochaux-Mossettes.

### Confort avant tout

Liaison directe donc avec la France et possibilité de profiter du tout nouveau restaurant d'altitude à l'arrivée du télésiège: les Portes-du-Soleil confirment une fois de plus leur label international. Les deux installations se signalent, côté confort d'utilisation, par le nec plus ultra en la matière. Rapidité de déplacement (six minutes sur versant suisse), faible vitesse de débarquement et d'embarquement, rembourrage isolant des sièges, dossier bien adapté à la position du passager et entièrement protégé des courants d'air: le skieur ne peut que trouver son compte sur ce télésiège qui a poussé jusqu'à l'abri des intempéries durant le départ et d'arrivée.

A noter finalement qu'un garage à sièges construit à la station amont dans l'ancien bâtiment d'arrivée de la télécabine permet de stocker tous les sièges et de les mettre à l'abri des intempéries durant la nuit. (elem)



Six minutes pour atteindre la Pointe-des-Mossettes avec le nouveau télésiège des Remontées mécaniques des Crosets.



# Heurs et malheurs du Roxy

Bilan 1994 de la Société de développement de Saint-Maurice.

SAINT-AURICE. - Améliorer l'image de marque de Saint-Maurice par un effort de promotion de ses atouts tant culturels que touristiques: ce défi se veut depuis plusieurs mois un leitmotiv des autorités de la cité aigaunoise qui entendent compenser tous les points perdus principalement dans le secteur économique. Le bilan annuel 1994 de la société de développement a dans cet esprit intéressé plus d'une personne vendredi dans la salle du Roxy. Une salle qui a passablement marqué l'exercice écoulé puisqu'elle est devenue propriété de la société de développement suite aux délibérations de l'assemblée générale extraordinaire réunie en septembre dernier.

## Accès difficile

Sauver cette salle de spectacles et de réunions qui rend d'utiles services aux sociétés locales: la société de développement, soutenue par la commune, a décidé de s'engager pleinement pour assurer l'avenir du Roxy. Si les négociations avec l'ancien propriétaire ont pu déboucher sur un prix de vente intéressant, par contre, la promotion du Roxy bute toujours sur le problème pratique de l'accès à cette salle. «En tant que nouveaux propriétaires, nous avons été mis devant le fait accompli,

comprenez par là que nous héritons des conclusions d'une affaire juridique qui est allée jusqu'aux instances cantonales» explique M. Benoît Allet, président de la SD. «Nous allons toutefois négocier avec les copropriétaires voisins afin d'essayer d'obtenir l'installation d'un portail qui permettrait à certains véhicules dûment autorisés de s'approcher de la salle du Roxy et d'y déposer le matériel nécessaire aux diverses manifestations (décor de théâtre, équipement de concerts, etc.)»

## Succès garanti

Rappelant dans les grandes lignes les événements qui ont marqué l'année 1994, M. Allet évoquait notamment la nouvelle organisation de la Fête nationale dont les festivités débutent dorénavant la veille au soir. Le cinquantième anniversaire de la gym hommes et les nombreuses manifestations rattachées à ce jubilé ont souvent mis en exergue la cité d'Agaune alors que la toute nouvelle place Val-de-Marne attendra une météo plus clémente pour donner la mesure exacte de ses potentialités.

Du côté de la commission du tourisme, la responsable Lucette Pignat a souligné le succès toujours bien en vue de la Grotte aux Fées, du Musée militaire et du Trésor de l'ab-



Monitrice de gym depuis 1949, Mme Ninette Duroux offre encore aujourd'hui son expérience du sport et de la gym aux personnes du 3e âge. Ici, en compagnie de M. Benoît Allet, président de la société de développement.

baye, animations visitées respectivement par 16 600, 7000 et 11 500 personnes.

## Originalités

Mais l'année saint-mauriarde se serait complète sans mentionner le volet culturel pré-

senté par M. André Olivier, responsable de la commission des arts et de la culture. Six événements ont singularisé la saison écoulée, à savoir la constitution en fondation des Jeunesses culturelles, la fête de la musique du Chablais et la miniSchubertiade en pays

agaunois, le 10e anniversaire des Tréteaux du Parvis, la messe télévisée de l'Épiphanie en direct de l'Œuvre Saint-Augustin, le Prix d'encouragement de l'Etat du Valais à la chanteuse Romaine et la création la semaine passée de la fondation Pro Agauno.

Dernier-né parmi les joyaux culturels aigaunois, celle-ci entend principalement «aider à la conservation et à la mise en valeur du site archéologique du Martolet et créer des espaces nécessaires à la présentation et sauvegarde du Trésor de l'abbaye».

## Des projets

Quant aux réalisations plus pragmatiques prévues en 1995, elles visent à donner une touche plus vivante à la localité. La société de développement se soucie ainsi de dynamiser la fête patronale de saint Maurice en y ajoutant des réjouissances et des animations populaires. Le comité est toujours à la recherche d'une solution pour l'éclairage de la chapelle du Scex, l'idée étant d'illuminer le bâtiment sans le rocher. Les travaux devisés à quelque 30 000 francs passent toujours au degré deux des priorités communales.

A noter finalement que l'assemblée a félicité les différentes personnes qui ont participé et remporté un prix aux concours Maisons en fleur 1994. Quant au mérite sportif de l'année, il a été attribué à Mme Ninette Duroux pour son dévouement sans compter à la cause de la gymnastique dames de Saint-Maurice. (elem)

## Soutien au FC Monthey

Yvon Dupasquier quitte la présidence le 30 juin prochain.

MONTHEY. - Affluence record samedi soir au traditionnel souper de soutien du FC Monthey qui réunissait tous les amis du club dans un but récréatif, divertissant et naturellement gastronomique. A l'instar des 350 convives parmi lesquels on reconnaissait de nombreux présidents de clubs voisins et différents partenaires du monde économique montheyan, le caissier de service arborait le sourire des grands jours. 20000 francs de bénéfice net qui bonifient les finances du club, la chose est à relever surtout en ces temps de conjoncture difficile qui n'exclut heureusement pas la générosité envers sa société sportive préférée.

## Six ans de présidence

Si l'heure était donc avant tout aux réjouissances - l'assistance a apprécié le menu préparé par la brigade d'Ernest Ruegg, la qualité du nouvel orchestre emmené par Eric Lovey et la fantaisie de



Le président Yvon Dupasquier et son épouse entourés de quelques amis à l'heure de l'apéritif.

l'imitateur Bumann - le mot de bienvenue du président Yvon Dupasquier apportait lui aussi une touche épiciée à la soirée. Le mentor du FC Mon-

they en profitait pour annoncer officiellement son départ à la tête du comité au 30 juin prochain. Un «coup de la panne» qui aura donc duré six

ans et qui n'aura pas manqué d'animer les discussions tout au long de cette agréable soirée récréativo-sportive montheyanne... (elem)

## Restructuration en vue

MORGINS. - Le conseil d'administration de la Société des installations sportives de Morgins - but essentiel: gérer la halle couverte de tennis - a dressé un bilan satisfaisant de l'exercice 1994. «Nous sommes déçus «en bien» du résultat si l'on tient compte du bon enneigement de l'hiver 1993-1994 et du splendide été 1994», explique dans les grandes lignes le rapport d'activité. Le compte d'exploitation se boucle certes avec un bonus d'environ 200 francs mais il faut savoir que la plupart des frais annuels sont pris en charge par l'Association des intérêts de Morgins (office du tourisme) à hauteur de 40000 francs. De plus, par manque de liquidités suite au remboursement annuel du crédit LIM de 33500 francs, l'AIM ne peut être remboursée de ses frais partiels d'entretien général. Cette tendance de manque de liquidités s'accroîtra inévitablement d'année en année. C'est la raison pour laquelle l'assemblée générale ordinaire réunie vendredi à Morgins a posé les premiers jalons d'une discussion visant à définir des options pour la restructuration de la société. L'idée générale ici est de faire en sorte que l'office du tourisme n'ait pas

besoin de supporter complètement cette charge annuelle de 40000 francs. Une solution pourrait être trouvée dans la reprise de la Société des installations sportives par l'Association des intérêts de Morgins.

## Nouveau président

Une brève analyse de l'année écoulée montre que l'exploitation de la halle de tennis n'a pas connu de problèmes spécifiques et qu'il s'agira d'être vigilant au bon entretien général des infrastructures. La bonne entente avec le Tennis Club de Morgins permet surtout en saison estivale d'animer la halle par l'organisation de tournois nocturnes. Concernant d'autres animations, le conseil s'est penché sur la possibilité d'organiser d'autres manifestations mais le manque de ventilation et d'insonorisation obligent à l'heure actuelle à y renoncer. A noter finalement que suite à la démission du président de la société, Wolfgang Guerraty, le comité sera dirigé dorénavant par M. Philippe Genolet, président de l'AIM, le poste de secrétaire étant repris par Mme Sylvia De Robert-Claret. (elem)

## Un Echo en verve

Premières notes dans la nouvelle salle polyvalente.

MASSONGEX. - Ho... Happy day! Comme annoncé dans le programme de la soirée, le concert de la fanfare de Massongex L'Echo de Châtillon a fait un tabac samedi soir dans la nouvelle salle polyvalente du village. C'est effectivement sous le signe de l'inauguration «officielle» que s'est déroulé ce concert annuel de bonne facture. Et quelle excellente occasion pour la population locale de découvrir en grande première le charme du nouveau complexe. Moment d'émotion et de curiosité que la société de musique a su embellir par la qualité d'un programme musical aux accents résolument universels.

## Humour et chorégraphie

D'entrée de cause, le public était conquis par une pre-

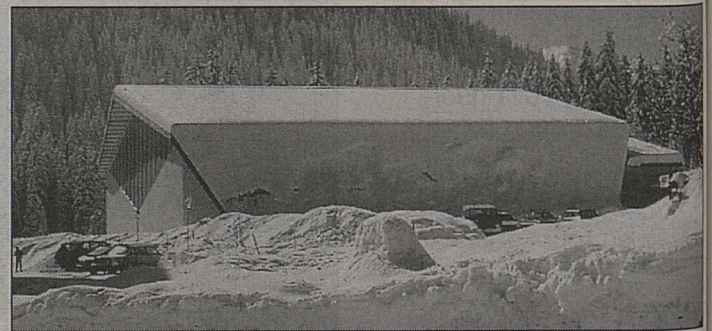
mière partie axée sur un répertoire classique aux pièces audacieuses. «Veuve Joyeuse»

de Lehar ou «Casse-Noisette» de Tchaïkowsky démontrent à elles seules cette volonté de

marquer l'inauguration par un choix de morceaux étoffé. Mais le meilleur était à venir, dévoilé dans une deuxième partie tout d'humour et de chorégraphie. Sous le thème de «Fais-moi show dans le monde», la soixantaine de musiciens de l'Echo de Châtillon dirigé par Freddy Barman sont partis à la découverte de l'Italie, de l'Espagne, du Mexique, de la Russie, du Tyrol et des Etats-Unis, le tout agrémenté de figurants et d'enfants très à l'aise dans leur minispectacle aux couleurs de chaque pays visité. Le public a naturellement fait preuve d'une joie communicative en bissant de nombreuses prestations, message de remerciement qui est allé droit au cœur de M. Robert Lorétan, fête tout spécialement pour ses dix ans à la tête de la société de musique de Massongex. (elem)



L'Echo de Châtillon en toute décontraction dans le nouveau décor de la salle polyvalente de Massongex.



La halle de tennis couverte de Morgins.

## EN BREF

### Appel à témoin

MARTIGNY. - La police cantonale lance un appel à témoin, suite à un accident de la route qui a fait un blessé léger vendredi matin à Martigny, sur l'avenue du Léman. Il était 7 h 50 lorsqu'une jeune dame d'Aigle a traversé cette route, à la hauteur du centre Coop. Parvenue au milieu de la chaussée, cette ressortissante vaudoise âgée de 25 ans a été heurtée par l'avant gauche d'un véhicule qui circulait en direction de Saint-Maurice. Le conducteur de cette auto-

mobile a alors poursuivi sa route. Cette piétonne, légèrement blessée, a été secourue par deux jeunes filles. Le chauffeur d'un autre véhicule - probablement un mini-bus de couleur claire - s'est également arrêté quelques instants pour prêter assistance à la blessée. La gendarmerie valaisanne sollicite plus particulièrement la collaboration de ces trois personnes, présentes sur les lieux de l'accident vendredi matin. Ces témoins peuvent s'annoncer auprès de la police cantonale à Sion, au (027) 605656.



# Des actes, moins de blabla

L'Union des indépendants ne veut plus de promesses, mais des faits.

ORSIÈRES. - Les indépendants valaisans sont inquiets quant à leur avenir. Réunis en assemblée générale à Orsières, ils ont réaffirmé haut et fort leurs nombreux soucis. C'est que 1995 se profile déjà comme une année difficile, malgré les promesses de reprise trop facilement avancées par certains. Aux augmentations de charges dites sociales (assurance chômage, assurances accidents et maladie ou TVA), il convient en effet encore d'ajouter les hausses de tarifs des régies fédérales. «Inadmissibles, car trop souvent répétées», aux yeux du président Philippe Moulin et du comité de l'Union des indépendants.

## Professionnels du chômage

Pour l'UDI, la situation économique demeure donc des plus préoccupantes. Au point que ce groupement, aujourd'hui fort de plus 430 membres, a choisi de taper le poing sur la table. «Nous devons retrouver confiance, non pas par des paroles mais par des actes, en défendant nos entreprises.»



Le président Philippe Moulin et une partie de son comité lors de l'assemblée de l'UDI à Orsières. mf

Philippe Moulin et ses amis ont donc décidé de réagir.

Concrètement, l'UDI propose que le monde du travail colla-

bore afin de lutter contre les augmentations des charges so-

ciales, pour dénoncer les hausses continues de nos grandes régies, pour obtenir la publication de la liste des adjudications de l'Etat et des bénéficiaires. Selon l'UDI, trop de gros travaux à réaliser sur le territoire cantonal échappent encore à des entreprises valaisannes pourtant parfaitement concurrentielles.

Autre cheval de bataille de l'UDI, le contrôle plus sévère des personnes inscrites au chômage, parmi lesquelles «se cachent trop de tricheurs et de profiteurs. Il convient surtout de lutter contre ce changement de mentalité qui fait que timbrer n'est plus considéré par les jeunes comme une gêne. Ne sommes-nous pas en train de créer des professionnels du chômage?». Les indépendants de ce canton désirent enfin poursuivre leurs efforts en vue de l'acceptation de la motion Delalay pour une amnistie fiscale, mais aussi en vue de l'abolition de la Lex Friedrich.

## Soutien romand

Quatre ans après la création de leur union, le président

Moulin et ses amis entendent donc continuer le combat, voire même l'intensifier. «Tout en dénonçant, l'UDI se veut plus constructive. Sa reconnaissance par l'Etat devient effective.» Mais son image de marque, au sein même des patrons de PME, doit encore s'améliorer. Pour ce faire, l'UDI s'est aussi fixé comme objectif l'augmentation sensible de ses effectifs. «Pour ce prochain exercice, je demande à chaque membre d'amener au sein de notre groupement un nouveau cotisant. Plus nous serons nombreux et forts financièrement, plus loin porteront nos prises de position.»

L'appel du président sera-t-il entendu? Quoi qu'il en soit, les indépendants d'ici sont d'ores et déjà assurés de pouvoir compter toujours plus sur la Fédération romande des syndicats patronaux. En attribuant une aide ponctuelle de 30000 francs l'an passé, la FRSP a effectué un premier geste concret en vue d'un rapprochement voulu par l'UDI. Les indépendants valaisans désirent en effet intensifier les échanges avec leurs voisins romands. Pascal Guex

## Ovronnaz en plein boum

Quatrième augmentation consécutive des nuitées pour la station du Muveran.



Le président Jean-Michel Buchard à l'heure de son dernier rapport d'activité. Il est ici entouré d'Olivier Foro (directeur de l'office), de Claude Philippoz (caissier) et de Gilbert Rebord, son successeur à la tête de la société de développement. mf

ORVONNAZ. - La station du pied du Muveran est en train de vivre l'une des progressions les plus spectaculaires de l'histoire du tourisme valaisan. Ces quatre dernières années, Ovronnaz a en effet vu le nombre de ses nuitées littéralement exploser, pour passer de 111144 à 187833. Cette augmentation de 70% (!) n'est bien sûr pas le fruit du hasard. Elle coïncide avec l'introduction du thermalisme sur les hauts de Leytron et avec l'adoption par l'office du tourisme local d'une politique promotionnelle très active.

face à une concurrence toujours plus vive.» Jean-Michel Buchard estime ainsi que l'heure est à une réflexion globale.

Pour le remplacer, les membres de la SD ont fait appel à M. Gilbert Rebord. Issu du comité, celui-ci pourra s'appuyer sur une équipe dirigeante inchangée pour continuer sur la belle lancée de ces quatre dernières années.

## Taxes à la hausse

Ovronnaz a donc le vent en poupe. Et cette heureuse tendance ne devrait pas fléchir à l'avenir. Tous les partenaires du tourisme œuvrent en tout cas dans le but de consolider l'édifice. De la SD qui a décidé d'augmenter de 30 centimes (15 pour les enfants) sa taxe de séjour afin de disposer de plus de moyens financiers au centre Thermalp qui vient d'inaugurer un nouveau bassin extérieur, en passant par les hôteliers et autres membres du pool publicitaire, chacun à Ovronnaz entend aller de l'avant. Et se rapprocher ainsi un peu plus du cap des 200000 nuitées.

Le directeur Olivier Foro se montre en tout cas confiant. «L'effort publicitaire consenti depuis quatre ans porte ses fruits.» Ovronnaz est ainsi désormais connu et reconnu

également outre-Sarine. «A ce propos, la création du pool a été bénéfique.» Olivier Foro a d'ailleurs lancé un appel aux commerçants qui n'ont pas encore adhéré à ce groupement. «Il n'est pas normal que certains profitent des efforts consentis par le reste de la communauté.»

Au chapitre des nouveautés, la SD a décidé de faire subir une cure de rajeunissement au logo d'Ovronnaz, dont la nouvelle mouture sera imprimée ces prochains jours. Désormais installé dans de nouveaux locaux, spacieux et modernes, l'office du tourisme va aussi engager un troisième collaborateur. Enfin, les sociétés de développement d'Ovronnaz et de Chamoson ont renforcé leur collaboration pour publier un prospectus commun appelé à sortir de presse prochainement. (pag)



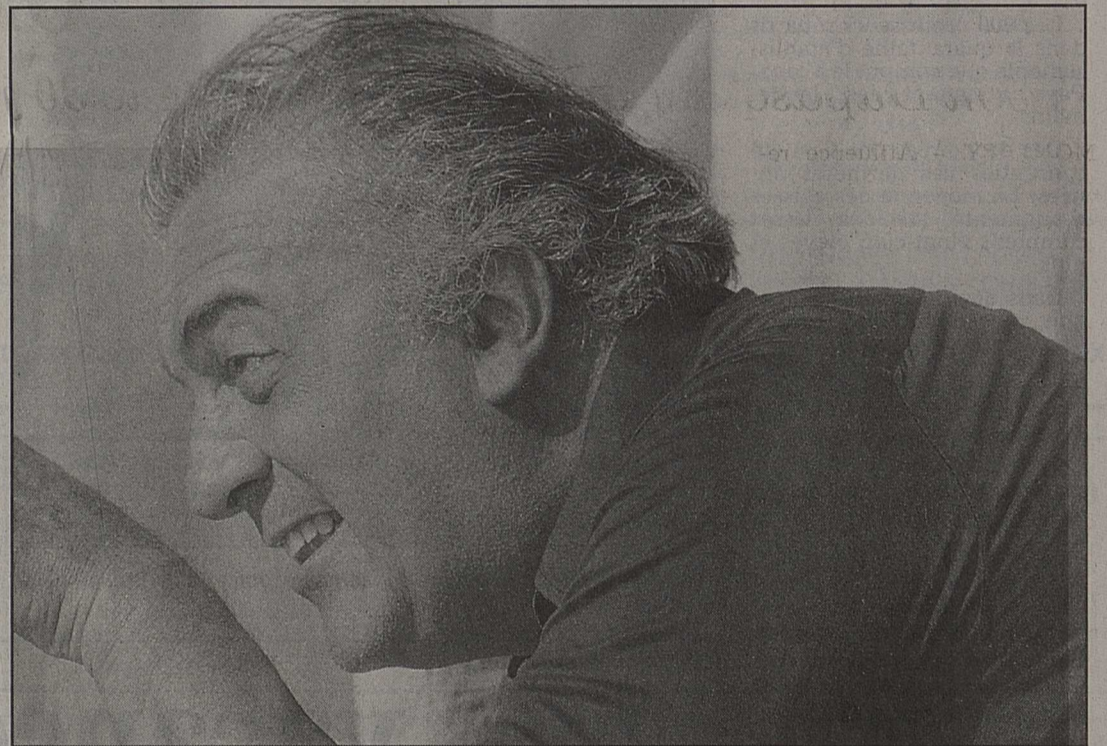
Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

**Votre partenaire en publicité directe**

## Hommage au maestro

Le Centre valaisan du film retrace l'immense carrière de Fellini.



Jusqu'au 24 mars prochain, le Centre valaisan du film adresse un clin d'œil original et émouvant à Federico Fellini. ltd

MARTIGNY. - 1995 s'inscrit comme le millésime de tous les anniversaires pour les amateurs du septième art. C'est cette année en effet que se fête le 100e anniversaire de la première projection publique payante, organisée par les frères Lumière. Plus modestement, le Centre valaisan du film aura aussi l'occasion, ces prochains mois, de souffler ses dix premières bougies. Ce même centre a choisi de débiter cette année en célébrant un autre événement, le 75e anniversaire de la naissance de Federico Fellini.

## Démystifications et sourires

Jusqu'au 24 mars prochain, le Centre valaisan du film rend donc hommage à ce grand maître du septième art. «Pas pour commémorer ou momifier une personne ou un art.» Jean-Daniel Papilloud, le directeur du CVF, et ses collaborateurs n'ont pas voulu se cantonner dans une rétrospective rigoureuse. «Fellini lui-même nous a suffisamment habitué aux clin d'œil et aux démystifications pour nous inviter à garder, sous l'émotion, le sourire.» L'espace culturel de l'avenue du Grand-Saint-Bernard veut donc bien «rappeler, oui mais à la manière de Fellini.»

Sur deux étages, le Centre valaisan du film expose ainsi de nombreuses photographies mettant en scène le maestro de Rimini, caméra à la main, guidant les pas de ses acteurs ou congratulant son directeur de la photographie préféré, Giuseppe Rotunno.

Le visiteur peut ainsi voyager au cœur même des plateaux de tournage des grands classiques du septième art que sont devenus «Roma», «Otto e mezzo», «La dolce vita» ou «La strada». Jusqu'au 24 mars prochain, cet heureux visiteur a aussi la possibilité d'admirer des affiches originales et des dessins inédits du maître. Un moule du visage de Donald Sutherland réalisé pour le rôle de Casanova complète cette présentation à la fois remarquable et émouvante.

## Le complice de Fellini

Si pour inaugurer ce 100e anniversaire du cinéma, le Centre valaisan du film et de la photographie sort de son cadre habituel pour construire un pont entre les gens de ce pays et l'un des plus grands cinéastes de tous les temps, c'est grâce à un Valaisan, M. Gérard Morin. Enfant de Martigny, ce dernier a été durant plus de cinq ans l'assistant et le secrétaire de Fellini. Il a

ainsi pu participer au tournage de «Roma», «Amarcord» ou «Casanova» et se constituer un trésor de souvenirs.

Sur les conseils du maestro lui-même, il a ensuite volé de ses propres ailes et est devenu producteur exécutif de films comme «Le nom de la rose», «Chronique d'une mort annoncée» ou «Lady Mac Beth». Fondateur et président du Manuscrit de Vercorin, Gérard Morin a sorti de sa collection privée tous les documents que vous pouvez admirer au Centre valaisan du film jusqu'au 24 mars prochain. Le CVF est ouvert du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures. (pag)

## EN BREF

### Vin chaud

LA TZOUMAZ. - L'office du tourisme des Mayens-de-Riddes/La Tzoumaz a choisi de souhaiter la bienvenue à ses nouveaux hôtes d'une bien agréable manière. Ce lundi 23 janvier, dès 17 heures, les responsables du bureau local vont offrir le vin chaud sur la place du village. Renseignements auprès de l'office du tourisme au (027) 861851.



# Histoire digne de «Clochemerle»

Les Amis des reines soutiennent leur président pour son engagement désintéressé.

CHÂTEAUNEUF. - Un quart de siècle d'existence, c'est le bail que fêteait, samedi à l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf, les Amis des reines, réunis en assemblée générale. «Ils étaient 28 signataires, précisait le président Camille Rudaz, en 1968, à avoir fondé le Corrida-Club du Valais.» Une liste qui ne paraît pas exhaustive et devrait encore s'allonger au cours de ces prochains mois. Toutefois, désireux de ne pas laisser passer l'occasion, se basant sur un document retrouvé dans les archives de la société, le comité distribuait déjà des diplômes aux pionniers.

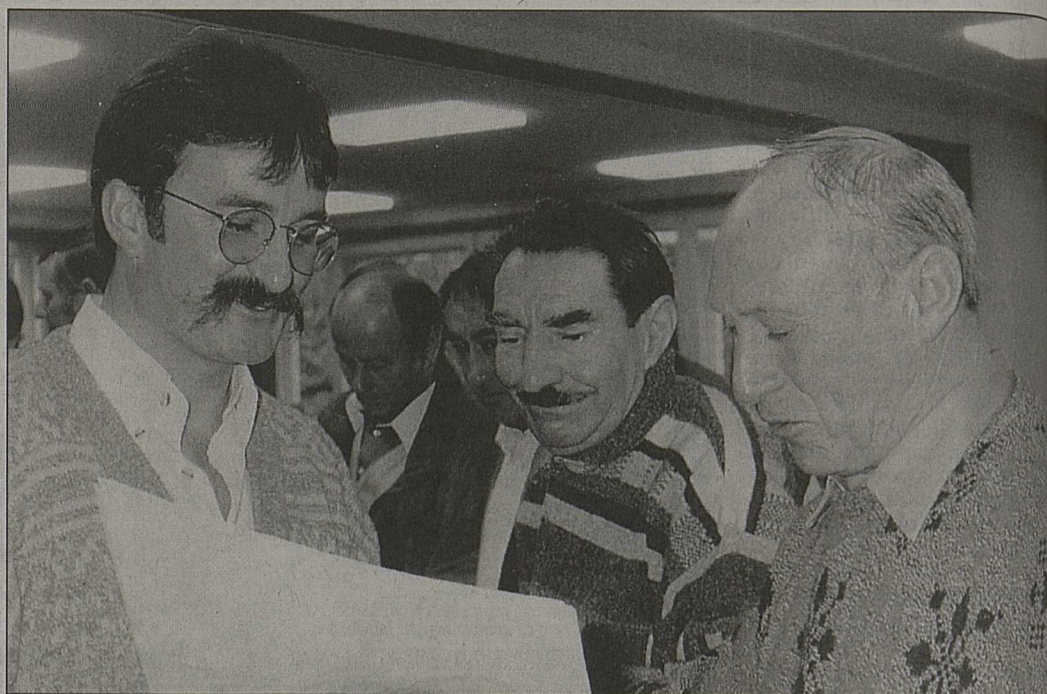
Tout en cultivant le passé, les Amis des reines démontraient leur profond désir d'aller de l'avant. Une modification, toujours plus affinée, des règlements des combats de reines était évoquée. Alors qu'un accent particulier, indispensable pour le confort des spectateurs, était porté sur les conditions d'accueil (gradins, sanitaires, etc.)

## Des rêves évanouis

Dans un autre registre, ressurgissait l'histoire quelque peu oubliée du monument érigé à la gloire de la race d'Hérens. Quelques esprits mal disposés, s'inquiétant sur les propriétaires réels des vaches de bronze, pointaient un doigt accusateur contre le président Camille Rudaz. Signalons, en effet, que cette œuvre d'art se trouve, aujourd'hui, exposée sur la route de Vex, sur un terrain mis à disposition par le président des Amis des reines. Une occasion en or, pour le Père Bienvenu de tracer les grandes lignes d'une histoire digne de «Clochemerle». On apprend ainsi, que de présidents de ville en conseillers d'Etat, de promesses quasi officielles en réunions, la brave vache a pu rêver de la place du Midi, de la Banque Cantonale du Valais et des carrefours de Sion-Nendaz et Bramois-Hérens. Elle comptait également sur des promesses financières de la bourgeoisie

de Sion. Promesses qui ont fondu comme neige au soleil et laissent les Amis des reines et la ville de Sion, propriétaires d'un monument à moitié payé. Courageux, Camille Rudaz a soulagé son association en offrant un refuge aux vaches, et surtout en assumant la responsabilité du solde à payer (38 000 francs). Des sponsors sont recherchés. Avis aux amateurs!

S'exprimant au terme de cette réunion, le conseiller d'Etat Raymond Deferr invitait l'assistance à soutenir le contre-projet à l'initiative des paysans suisses. «Il faut dire oui massivement et ne pas se laisser prendre par le miroir aux alouettes de l'initiative Denner. Quand on aura divisé toute l'agriculture, on verra qui sera encore soutenu.» La modification de l'arrêté laitier rencontre aussi l'approbation du chef du Département de l'économie publique. «Il y a des années que le Valais réclame un assouplissement du statut laitier.» (ama)



Il y a vingt-cinq ans naissait le Corrida-Club du Valais, grâce à l'engagement de quelques passionnés.

# Des soucis pour l'avenir

Les professeurs des cycles d'orientation perplexes face à Education 2000.

SION. - Un certain mécontentement règne au sein de l'Association valaisanne des enseignants du cycle d'orientation.

Les 900 professeurs répartis dans la quarantaine d'établissements que compte le Vieux-Pays craignent les lendemains.

Des économies ont déjà été consenties ces dernières années. La moyenne des classes a augmenté. 13% des classes comptent vingt-cinq élèves et plus.

Dans des centres de formation, plus d'une vingtaine de nationalités sont représentées. Ce phénomène n'était pas connu dans le passé. Le suivi des écoliers devient problématique.

La délinquance juvénile s'accroît. «Nos revendications visent le bien-être des élèves, un bon encadrement est vraiment nécessaire» a lancé vendredi soir un membre du comité cantonal.



Passage du témoin en fin de semaine entre MM. Guillaume et Nanzer.

## Nouveau projet

Réunis à l'aula François-Xavier-Bagnoud, les délégués de l'AVECO ont traité des grands moments de l'exercice écoulé. Le président a résumé dans son tour d'horizon la séance de novembre avec le Département de l'instruction publique. Le bilinguisme a notamment été abordé. Education 2000 a figuré ensuite au centre des débats. Le comité s'est interrogé à plusieurs reprises ces derniers mois sur le long silence qui entoure la préparation de ce projet «Nous acceptons que l'on analyse le système scolaire valaisan, qu'on revienne les éventuels dysfonctionnements dans une perspective de plus grande efficacité mais non dans un souci quasi obsessionnel d'économies à tout prix.» Le conseiller d'Etat Serge Sierro avait de fait été convié pour lever le voile. Les enseignants attendaient beaucoup de l'intervention du chef du DIP.

L'orateur a déclaré que tout serait mis en œuvre pour améliorer ou au moins sauvegarder la qualité de l'éducation. La façon de procéder n'a pas par contre été présentée en détail.

## Changements statutaires

Les délégués devront encore patienter pour être informés. Leur assemblée générale, à laquelle ont pris part le conseiller communal Pierre Mermod et le chef de service de l'enseignement secondaire du canton du Valais, M. Joseph Guntern, aura permis de procéder au renouvellement du comité. M. Jean-François Guillaume, président durant deux ans, a passé le flambeau à son collègue haut-valaisan, M. Robert Nanzer. MM. Cyrille Philippoz et Alfons Kalbermatter sont entrés au comité en remplacement de Mme Bernadette Fux et de M. Remo Willisich. (cat)

## EN BREF

### Nouvel Age et foi chrétienne

GRIMISUAT. - L'Unipop de Grimisuat a invité demain soir à 20 heures à la salle de chant l'abbé François-Xavier Amherdt.

Le vicaire épiscopal livrera ses réflexions sur le foisonnement de réponses proposées aux assoiffés d'esotérisme, d'absolu ou tout simplement, en quête d'un «fond» spirituel.

En effet, bon nombre de courants de pensée fleurissent un peu partout, qui vendent une philosophie de vie, parfois bon marché. Ces courants sont véhiculés par exemple par des sectes.

«Nouvel Age et foi chrétienne pour un dialogue critique» permettra de faire le point.



L'abbé François-Xavier Amherdt.

### Association La Maisonnée

SION. - L'association La Maisonnée tiendra ce soir son assemblée générale ordinaire à 20 heures à l'hôtel Ibis.

### Sainte-Agathe convie ses protégés

SION. - Les sapeurs-pompiers fêteront leur patronne, sainte Agathe, le 3 février prochain.

La cérémonie débutera à 18 h 30 avec la messe à l'église de Bramois et sera suivie d'un apéritif, offert par la section de Bramois, au carnotset du café de l'Avenue. La soirée se poursuivra autour d'un repas au centre du feu et de la PCI à Platta et se conclura par le rapport du commandant, le major Philippe Morard. Le corps des sapeurs-pompiers de la commune de Sion rappelle à ses membres et invités que le délai d'inscriptions est fixé au 27 janvier.

## Faute grave

Les violents propos tenus par Mme Chantal Balet, nouvelle directrice romande de la Société pour le développement de l'économie suisse, dans les quotidiens «24 Heures» et «La Tribune de Genève» contre les élus et les dirigeants du PDC valaisan, avaient provoqué une réaction indignée du PDC suisse et du PDC valaisan. (voir NF de mercredi dernier 18 janvier).

Anton Cottier, président du PDC suisse, a donc demandé des explications au directeur de la SDES suisse, M. Matthias Kummer.

Leur rencontre a permis de conclure que Mme Balet a commis «une faute grave» en attaquant le PDC du canton du Valais.

Des critiques internes lui ont été adressées, par la direction de la SDES, précise M. Kummer. En outre, Mme Chantal Balet présentera des excuses au PDC valaisan dans les meilleurs délais.

En conclusion, Anton Cottier et Matthias Kummer souhaitent que la bonne entente et collaboration se poursuivent entre le PDC et la SDES malgré cette pénible affaire qui ne devrait donc constituer qu'un impair isolé dans la carrière économique de Chantal Balet.

Gageons que les prochaines interventions de la députée libérale au Grand Conseil valaisan seront écoutées avec la plus grande attention, même si en cette occurrence elle ne s'exprime pas en tant que responsable de la SDES. (rp/c)

# Des vacances en fumée

Deux caravanes et un mobilhome ont été dévastés par les flammes.

CONTHEY. - Un incendie s'est déclaré samedi soir aux environs de 19 h 30 au camping des Arts valaisans. Le feu, qui a vraisemblablement pris dans une caravane, s'est

rapidement étendu aux deux habitations de vacances attenantes. Les pompiers de Conthey sont intervenus en force pour circonscrire le sinistre. Les efforts d'une vingtaine

d'hommes ont permis de mater le sinistre rapidement. Leur travail a été déterminant. «Tout le quartier aurait pu y passer» a en effet noté le responsable des relations avec

les campeurs, M. Cyrille Clerc. A l'heure des faits, fort heureusement, toutes les maisonnettes étaient inoccupées. Dimanche matin, le spectacle était désolant. La police cantonale, qui ignore encore la cause du sinistre, a indiqué que les dégâts matériels devraient être supérieurs à 60 000 francs. Une enquête a été ouverte.

## Consternation

Le couple qui possédait le mobilhome ravagé par les flammes n'a pu cacher sa tristesse. Depuis plus de vingt ans, il y passait régulièrement des jours agréables. Au fil du temps, il avait apporté des améliorations pour faire des lieux un endroit coquet où il fait bon vivre. L'étaim, les assiettes, les jolies chaises, les travaux de peinture sur soie qui étaient à l'intérieur devaient être jetés. Leurs voisins, qui s'étaient installés il y a deux ans, ont tout perdu. De leur caravane, il ne reste que quelques morceaux de fer. Les membres de leur famille propriétaire de la deuxième roulotte fixe ne pourront rien sauver. En un quart de siècle d'existence, le camping avait déjà connu quatre incendies. (cat)



Les raisons du sinistre ne sont pas encore connues.



# Ing.dipl. FUST SOLDES

(autorisés du 4. 1. au 24. 1. 1995)

• Toutes les bonnes marques immédiatement livrables à partir du stock • Occasions et modèles d'exposition en permanence • Durée minimale de location 3 mois • Paiement contre facture, avec carte EC ou au comptant • Garantie du prix le plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas)



**1695.-**

**Lave-linge V-Zug Adorina 4 S**  
Contenance 4,8 kg, 20 progr., essorage 700/900 tours, progr. économique.  
H 85, L 59,5, P 60 cm  
Loc. 96.-/m.\* A-S inclus



**360.-  
249.-**

**Réfrigérateur Novamatic KS 060-RA4**  
Petit-réfrigérateur. Contenance 46 l, dont 4 l pour le compartiment congélation\*.  
H 51,1, L 44, P 44 cm  
Loc. 16.-/m.\* A-S inclus



**1390.-**

**Séchoir Electrolux EDC 550 E**  
Séchoir à condensation d'une cap. de 5 kg. Mesure électr. du taux d'humidité et minuterie.  
H 85, L 60, P 60 cm  
Loc. 85.-/m.\* A-S inclus



**1585.-  
949.-**

**Lave-vaisselle Bosch SPS 5432**  
Indépendant. Pour 8 couverts standard. Très silencieux. Faible consommation d'eau.  
H 85, L 45, P 60 cm  
Loc. 70.-/m.\* A-S inclus



**899.-**

**Machine à café espresso Jura A 120**  
Préparation du café entièrement autom. Moulin de précision. 2e sorte de café. Buse pour vapeur/repose-tasses. Dosage électr. de l'eau. Buse pivotante pour eau chaude et vapeur.

Sion, av. de Tourbillon 47  
Jelmoli (Innovation), Sierre, avenue Général-Guisan  
Martigny, Marché PAM, rue de Fully  
Visp-Eyholz, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79  
Villeneuve, Centre Riviera  
Réparation rapide toutes marques  
Service de commande par téléphone

027/ 22 77 33  
027/ 56 56 83  
026/ 22 14 22  
028/ 46 75 74  
021/960 26 55  
021/311 13 01  
021/312 33 37

**NOUVEAU • NOUVEAU**  
**Jelmoli (Innovation) Sierre**

A-S = abonnement de service

## Annonces, pour une publicité ciblée et efficace

# 18549 exemplaires

(tirage contrôlé, garanti) chaque vendredi, dans le Haut et le Bas-Valais

## Bulletin officiel

DU CANTON DU VALAIS

Renseignements :  
PUBLICITAS, Tél. 027/ 29 51 51 - Fax. 027/ 23 57 60

## Grande vente aux enchères mobilière

**Vendredi 27 janvier 1995, à 14 h**  
**halle du CERM 2, 1920 Martigny**

Il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix d'objets provenant de reprises, liquidations, faillites et soldes, à savoir:

**25 sommiers / lits électriques et manuels, 10 sommiers fixes avec matelas (90 x 190), 30 matelas de toutes sortes, toutes dimensions, canapés convertibles (canapés-lits), 15 salons américains en tissu, 10 salons en cuir, 15 fauteuils relax électriques et manuels, éléments dépareillés, 15 salons et fauteuils d'occasion.**

Biens visibles le 27 janvier 1995 de 10 h à 11 h et dès 13 h 30.  
Matériel neuf ou d'exposition, adjudication au plus offrant, sauf articles à prix minima, sans garantie, paiement comptant et enlèvement immédiat. Service livraison à disposition.

Bureau de liquidation CLB S.A.  
036-231720

### SYSTÈME BAINOIRE DANS BAINOIRE

ou

- Par découpe, sans perte de volume
- Par traitement de surface
- Réparation des éclats
- Garantie 5 ans

Maison spécialisée depuis 1965.



**RESPO TECHNIK**  
Tél. (027) 58 17 70


### Café Central à Grône

café, ovo, thé + sandwich Fr. 4.-  
café, ovo, thé + croissant Fr. 3.-  
(de 8 h 30 à 10 h)

Menu du jour Fr. 11.-

036-225537

# ABANDONNE A FAIM EXISTE VIVRE OUBLIE



**COUPON - RÉPONSE**

Je veux aider Terre des hommes à secourir ces enfants

par un don

par un parrainage de Fr. \_\_\_\_\_ par mois pendant \_\_\_\_\_ mois.

J'attends les bulletins de versement.

Envoyez-moi votre documentation.

Je m'intéresse à une activité bénévole. réf 3210

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Terre des hommes • Groupe de travail Valais  
Case postale 30 • 1870 Monthey  
CCP 19 - 9340-7  
Annonce soutenue par l'éditeur

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Veuillez appeler le (027) 297 666

### SOS DETTES

consultez-nous  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 903 24 45

SUPPORTS PLANTAIRES  
CHAUSSURES  
BANDAGES - BAS VARICES

**W. Nagler-Favre**  
**ORTHOPÉDIE**  
**OBŒTHOPÉDIE**

SION: DROGUERIE DU MIDI  
TÉL. 027 / 22 81 21

Av. Max-Huber 12 - 3960 SIERRE - Tél. 027/55 11

PROTHÈSES - ORTHÈSES  
CORSETS - CANNES - CHAISES ROULANTES

MARTIGNY: DROGUERIE CRETTEX  
TÉL. 026 / 21 12 56

## Nouvelliste

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**  
Président du groupe Rhône Média S.A.  
Nouvelliste: Pierre Moren  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements  
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
Chèques postaux 19-274-0

**Direction**  
Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**  
François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz, Jean-Paul Riodel, Antoine Gassler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Aiter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

**Tirage contrôlé**  
43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

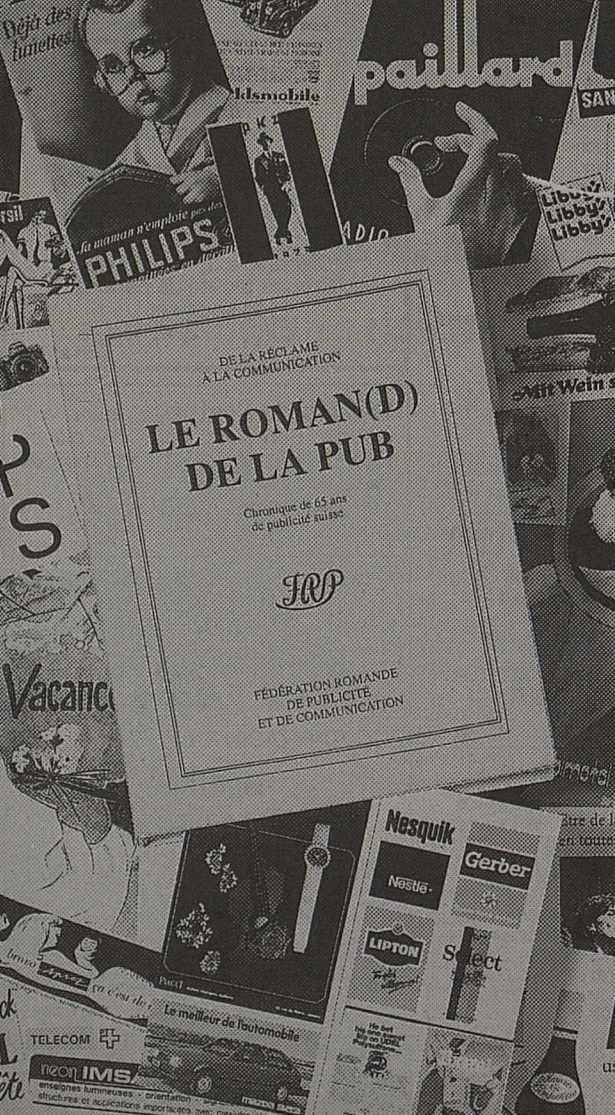
**Réception des annonces**  
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.  
Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

**Renseignements techniques**  
Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**  
Annonces: Fr. 1.15 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 92 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 57 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 50 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.  
TVA 6,5% en sus.



DE LA RÉCLAME À LA COMMUNICATION

## LE ROMAN(D) DE LA PUB

Chronique de 65 ans de publicité suisse

FRP

FÉDÉRATION ROMANDE DE PUBLICITÉ ET DE COMMUNICATION

Le livre exceptionnel qui explore 65 ans de publicité en Suisse romande!

# «Le Roman(d) de la Pub» ...

Une mine d'informations et de documents

«Le Roman(d) de la Pub»: un panorama unique de la publicité romande! Edité à l'occasion des 65 ans de la FRP, il vous étonnera par ses qualités, la richesse des sujets et le soin apporté aux illustrations.

**Tout ce qu'il faut savoir à propos de la pub romande**

Sous couverture cartonnée et habillée d'une jaquette, les 248 pages sont illustrées de plus de 700 documents et regorgent d'informations qui évoquent l'évolution des attitudes du consommateur, le temps de la réclame et celui de l'émergence de la communication moderne. Découvrez ou redécouvrez l'imagination marchande romande, la santé, l'hygiène, la beauté, l'alimentation, l'énergie, l'habitation, le commerce, le tourisme, l'artisanat, les transports, les loisirs et les sports, l'horlogerie, le tabac, etc.

**«Le Roman(d) de la Pub»: un livre qui fera date dans l'histoire de la publicité romande**

Il est le seul «kaléidoscope» vivant de la publicité romande. De la fin des années vingt à nos jours, il explore le long chemin parcouru. Les auteurs font partager quelques humeurs et autres flashes, invitent à feuilleter l'album-souvenir de 65 ans d'annonces, d'affiches et de campagnes. «Le Roman(d) de la Pub» fera rêver les nostalgiques de cette période qui a vu naître une réclame, celle qui avait encore le temps de parler aux cœurs et d'ouvrir des perspectives où s'est développée une communication plus enchaînée dans l'efficacité et la rentabilité.

**Actuellement en vente dans les guichets de Publicitas, à Sion, Sierre, Martigny et Monthey**

**BULLETIN DE COMMANDE «LE ROMAN(D) DE LA PUB»**

Je souscris ..... exemplaire(s) du «Roman(d) de la Pub» au prix de lancement de Fr. 125.- (\*) l'exemplaire (+ frais de port).  
Ma commande et la facture adéquate sont à expédier à l'adresse suivante: (Fr. 115.-/3 ex. - Fr. 100.-/10 ex.)

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Entreprise: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NPA/Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

(\*) Dès le 31.1.95 Fr. 150.- + frais de port.  
Mineur et personne sous tutelle, signature du représentant légal.

Bulletin à découper et à envoyer dans une enveloppe affranchie à:  
FRP - Fédération romande de publicité et de communication - 8, rue du XXXI-Décembre - 1207 Genève - Tél. 022/735 24 38 - Fax 022/786 00 96



**TÉLÉ  
MONT  
NOBLE**



**TÉLÉ MONT NOBLE S.A. - NAX vous invite**  
**Samedi 28 janvier 1995**

à participer dès 9 h 45 à l'inauguration de sa nouvelle installation  
**La Combe - Mont-Noble** de son nouveau domaine skiable  
**c'est aussi... un nouveau pas vers l'avenir!**

**- gratuité des installations pour tous -**

Nombreuses animations:

- au restaurant d'altitude Dzorniva - animation musicale - apéro
- sur les pistes - vin chaud / bouillon / soupe / vin - démonstration snowboard - cerfs-volants
- Pour les enfants: grimage avec le clown Scoubidou

- Air-Glacières
- Ballestraz Fils Cars S.A.
- Baco Poma
- Banque Raiffeisen, Nax
- A. + D. Bitz

- Solioz & Merkli S.A.
- François Crettaz électricité
- Pannatier & Mathieu transports
- Vuistiner Frères transports
- Bernard & Pierrot Métrailler, menuiserie-charpente, Nax



LES SERVICES INDUSTRIELS  
DE LA VILLE DE SION  
RUE DE L'INDUSTRIE 43  
1951 SION  
Tél. Sion 027 / 240 111  
Tél. Montana 027 / 41 35 41



l'assurance d'être bien assuré  
Pascal Rey  
Agence générale de Sion  
Avenue du Midi 10  
Agence locale: Gervais Comina



L'entreprise de construction intégrale  
**ZSCHOKKE**  
Société Anonyme Conrad Zschokke



Entreprise de construction  
**BILLIEUX**

**A louer à Sion**  
Rue Aubépinas 24  
**magnifique appartement 4 1/2 p.**  
tout confort.  
Calme, proximité du centre.  
Fr. 1030.- + charges.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.

036-231507

**A louer à Sion,**  
quartier Ouest,  
**appartement 1 1/2 pièce**  
dans immeuble de qualité résidentielle.  
Loyer: Fr. 685.-  
charges comprises.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit**  
**gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

036-229259

**A louer à Sion**  
Rue Porte-Neuve  
**local commercial 200 m²**  
baill longue durée, date à convenir. Prix intéressant (peu de charges).  
**Case postale 2250, 1952 Sion.**

036-229259

**A louer à Saint-Germain, Savièse**  
**appartement 3 1/2 p.**  
Fr. 810.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 25 37 45.

036-231084

**Sion**  
à louer, rue de Lau-sanne  
**studio**  
avec cuisine et salle d'eau, balcon sud. Libre dès le 1er mars 1995 ou à convenir, Fr. 500.- + charges.  
IMMO-CONSEIL S.A., Sion. Tél. (027) 23 53 54.

036-227849

**MARTIGNY**  
A louer  
**4 pièces**  
**3 pièces**  
**2 pièces**  
**studios**

FIDUCIAIRE  
H. DINI & G. CHAPPOT  
Rue du Simplon  
1920 MARTIGNY  
☎ (026) 22 64 81

**A louer à Châteauneuf**  
**magnifique appartement 3 1/2 p.**  
espace et confort.  
Fr. 1010.- + charges  
**appartement 4 1/2 p.**  
Fr. 1165.- + charges.  
Calme, proximité des commodités.  
Place de parc à disposition.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.

036-231503

**A louer à Sion, tout de suite ou à convenir**  
**- 4 1/2 pièces**  
**- 3 1/2 pièces**  
**- grands studios**  
sortie pelouse, avec pelouse privée (idéal pour personnes âgées et handicapées).

**CH**  
Directeur  
**VALOGI S.A.**  
Immobilier - Assurances  
Case postale 505 - 1951 SION  
Tél. (027) 38 28 18

36-231259

**Sion, centre-ville**  
à louer tout de suite  
**bureaux indépendants de 500 m²**  
aménagés et climatisés dans immeuble commercial récent au 2e étage.  
Salle de conférence, 11 bureaux, sanitaires.  
**Prix à discuter.**

IMMO-CONSEIL S.A. Sion. Tél. (027) 23 53 54.

036-227905

**A LOUER à Sion, Dixence 49**  
**GRANDS STUDIOS**  
dans immeuble récent, tout confort.  
Dès Fr. 500.- + charges Fr. 60.-

Pratifori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77

**h. blaser sa**  
agence immobilière

36-211343

**URGENT!**  
Famille deux enfants cherche  
**villa 5 1/2 pièces**  
ou appartement plain-pied  
entre Chamason et Fully.  
Tél. (026) 44 35 80, dès 17 h.

**Association l'Artisane**  
achève la construction de son immeuble à Leytron, au centre du village.  
Les appartements seront disponibles dès décembre 1994.

**2 1/2 pièces**  
dès Fr. 718.- + charges  
pour personne à l'AVS Fr. 618.- + charges

**3 1/2 pièces**  
dès Fr. 883.- + charges  
pour personne à l'AVS Fr. 763.- + charges

Confort spécial pour personnes à la retraite. Places de parc. Place de jeux. Tél. (025) 71 33 71.

36-331-2549

**Equipement Miele**

**Montana**

A louer à l'année  
**chambres et studios meublés**, ainsi que

**2 pièces non meublés**  
Libres tout de suite.

MONTAN'AGENCE, tél. (027) 41 43 43.  
036-232177

**Saint-Léonard**  
A louer dans petit immeuble neuf  
**superbes appartements 3 1/2 pièces**  
dès Fr. 671.- + charges.  
Spacieux et confortables, zone verdure et calme, garage et places de parc à disposition.  
Immo-Info/Sopitec S.A., Sion.  
☎ (027) 22 66 23.

036-226631

**Sion - centre-ville Gillière II**  
A louer dans immeuble neuf  
**1800 m² de locaux commerciaux**  
et **500 m² de dépôts**

conviendrait pour boutique de vêtements, chaussures, tabacs-journaux, salon de jeux, boulangerie-pâtisserie, magasin électroménager, etc.  
Déjà sur place, important commerce de confection.  
Prochainement: ouverture d'un restaurant asiatique;  
divisibles au gré du preneur.  
Disponibles: tout de suite.  
Grande facilité de parking en sous-sol.  
☎ (027) 22 48 15.

036-231861

A louer dans petit bâtiment neuf  
à **PLAN-CONTHEY**  
**studios**  
dès Fr. 570.- + charges  
**appartements 4 1/2 pièces**  
dès Fr. 1045.- + charges.  
Excellent confort, commodités à proximité, calme et verdure.  
Places de parc à disposition.  
☎ (027) 22 66 23,  
Immo-Info/Sopitec S.A.

036-226891

**CADRE DE VIE EXCEPTIONNEL**

**SAILLON**  
Au pied du Vieux-Bourg: un cadre de vie exceptionnel, nous louons dans petit immeuble neuf

**APPARTEMENTS**  
★ **2 1/2 PIÈCES**  
dès Fr. 697.- + charges

★ **3 1/2 PIÈCES**  
dès Fr. 855.- + charges  
spacieux et confortables, proximité école, poste, banque, bains thermaux...  
Places de parc à disposition.

36-197400

GÉRANCE LOCATIVE  
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A  
1951 SION

**Equipement Miele**

036-229258

IMMOBILIÈRES LOCATION



**SION - Rue du Scex**  
à louer dans immeuble neuf

- studios dès 523.-
- 2 1/2 pièces dès 690.-
- 3 1/2 pièces dès 903.-
- 4 1/2 pièces dès 975.- + charges

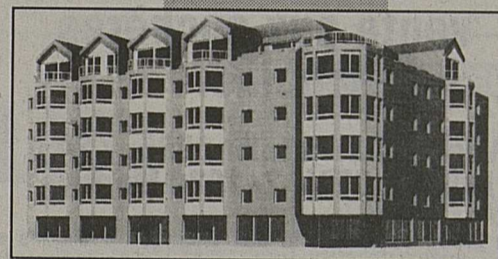
spacieux, équipement moderne, à proximité du centre ville. Places de parc à disposition.

A louer également  
**SURFACES COMMERCIALES & ADMINISTRATIVES**  
divisibles au gré du preneur



GÉRANCE LOCATIVE  
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE  
membre AFIGECO holding SA  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A  
1951 SION

**Sion Petit-Chasseur 69**  
IMMEUBLE LES PATIOS



**A louer**  
**Studios**  
1 1/2 pièce  
2 1/2 pièces  
3 1/2 pièces  
Parking souterrain  
**027/ 22 30 06 le matin**

**Saint-Germain-Savièse**  
à louer ou à vendre très bel appartement  
**3 1/2 pièces**  
au 1er étage dans immeuble récent, situation centrale. Spacieux salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains, 2 balcons sud + 1 balcon nord. Libre tout de suite. **Vente Fr. 289 000.-** Location Fr. 1167.- c.c.  
IMMO-CONSEIL S.A., Sion. Tél. (027) 23 53 54.

036-227883

**Saillon Les Bains**  
à louer au cœur des remparts  
**appartement 4 pièces**  
en duplex, 2 salles d'eau, séjour, cuisine, 3 chambres à coucher, galerie, buanderie indépendante, cave voûtée. Libre tout de suite.

Renseignements: Tél. (026) 44 15 05, 44 33 75 ou (077) 28 21 29.

036-230983

**Châteauneuf-Conthey**  
à louer avec aide fédérale  
**spacieux et moderne 4 1/2 pièces**  
118 m². Hall, salon, cuisine, coin à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, balcon. Libre tout de suite.  
Fr. 1131.- + charges.  
IMMO-CONSEIL S.A., Sion. Tél. (027) 23 53 54.

036-227853

**SION, à louer,**  
centre-ville surface

**bureau 3 x 90 m²**  
relié par escalier privé, ascenseur, bail longue durée. Prix intéressant (peu de charges). Date à convenir.

Ecire case postale 2250, 1952 Sion-Nord.

036-229258

**Sion (VS) à louer**  
**surfaces commerciales**  
divisibles au gré du preneur de 40 m² à 500 m².  
Situation de premier ordre, climatisé. Prix avantageux. Disponibles tout de suite ou à convenir.  
Rens. Project 10, P.-H. Gaillard S.A.  
Rue Pré-Fleuri 2A, 1950 Sion  
☎ (027) 23 48 23.

036-230573

**Grône entre Sierre et Sion.**  
A louer tout de suite ou à convenir  
**STUDIO + terrasse**  
Fr. 395.- avec parking  
Bail à court, moyen ou long terme, immeuble neuf. H. repas (027) 31 18 01  
non réponse (029) 6 11 64. 130-755854

**Sion - centre-ville Gillière II**  
A louer dans immeuble neuf  
**500 m² de bureaux au 2e étage**  
divisibles au gré du preneur.  
Disponible: tout de suite.  
Grande facilité de parking en sous-sol.  
☎ (027) 22 48 15.

036-231856

**Grimisuat, Centre,** à louer, immeuble Sonvillaz, app. 4 1/2 pièces  
Fr. 695.- + charges, libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. pour visiter: (027) 38 13 94 ou gérance (029) 6 11 64.

130-755851



**MONTHEY**  
A LOUER

★ **studios** Fr. 500.-  
★ **3 pièces** Fr. 1080.-  
équipement moderne et confortable.  
Libres tout de suite ou à convenir.

36-226599

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**SIERRE**  
Rte du Rawyl 10  
**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
Cuisine, bain, WC.  
Fr. 80 000.-  
Agence MARCEL ZUFFEREY  
SIERRE - 027/55 69 61



## Patrouille des rochers 1995

Le comité d'organisation de la désormais traditionnelle Patrouille des rochers a pris la décision de fixer définitivement la date de la course au 1er août des années impaires, soit en alternance avec la Patrouille des glaciers.

L'esprit de la course revient ainsi à l'origine, en 1991, puisque la première édition avait été mise sur pied pour célébrer le 700e anniversaire de la Confédération.

Une nouveauté interviendra cette année. Si la Patrouille des rochers courue en équipes de trois concurrents aura son traditionnel parcours entre Arolla-Dixence-Verbier, le parcours populaire verra pour cette édition une modification importante qui sera son trajet, puisque la station de Nendaz accueillera le départ. Il faut rappeler que ce parcours s'adresse à tous, coureurs ou marcheurs et permet de profiter de la mise en place de l'infrastructure de la grande course pour découvrir en toute sécurité de magnifiques paysages.

Les organisateurs ont dû renoncer à faire le parcours populaire de Dixence à Verbier à cause de la course Thyon-Dixence.

Les concurrents sont avisés qu'ils pourront obtenir le règlement et les bulletins d'inscription auprès des offices de tourisme d'Arolla, de Nendaz et de Verbier dès le 1er mars 1995.

# Le bus Brigue-Naters aux PTT

## Les autorités de Brigue et Naters justifient leur décision d'attribuer mandat à la régie fédérale.

BRIGUE-NATERS. - L'attribution de la desserte locale en bus aux PTT a suscité des interrogations et des contestations dans la région de Brigue et de Naters. C'est la société Zerzuben S.A. qui avait lancé l'essai, portant sur trois années.

Pourtant, à la mi-décembre passé, les municipalités de Brigue et de Naters ont décidé d'attribuer le mandat aux PTT. Ainsi, la régie fédérale a signé un contrat allant jusqu'à l'an 2000.

Les responsables municipaux avancent de nombreux arguments pour justifier leur décision. Le premier est financier: durant les trois ans d'essai, la société Zerzuben a coûté 3,1 millions de francs aux communes concernées, soit plus d'un million par année. Les PTT, durant les cinq ans et quatre mois du contrat, demanderont moins de 4 millions, soit moins de 750 000 francs par an. L'économie pour les deux communes est de presque 20%.

Pourtant, les deux dernières offres (PTT et Zerzuben) arrivées sur la table des instances de décision proposaient des coûts semblables. Mais les PTT ouvrent des perspectives que la société Zerzuben n'est

pas en mesure de concurrencer, estiment les autorités communales.

Il y a d'abord le fait que cartes multicourses et abonnements sont valables aussi bien sur les cars PTT que sur les bus locaux, pour les parcours semblables.

Les personnes en possession d'abonnements CFF, BLS, FO, BVZ ou PTT obtiennent l'abonnement complémentaire du bus local pour la moitié de son prix. Et tous les billets du bus local sont valables, le dimanche, sur les lignes des cars postaux. Qui plus est, les PTT améliorent la desserte en direction des villages de Gamsen et de Grigerbad.

### Déficit réduit

Il ne faut pas oublier, non plus, que les communes haut-valaisannes couvrent les déficits des cars PTT. Chaque pourcent non couvert leur coûte plus de 175 000 francs (70 000 francs pour les communes du district de Brigue). Or, l'attribution de la desserte au service public permet d'améliorer la couverture déficitaire de 4%; sans oublier que la collaboration avec les PTT est une contribution im-

portante au maintien des lignes vers Blatten, Birgisch, Mund et le Simplon.

Dans la région, le trafic postal amène 10 millions de subventions depuis Berne (4 millions pour le district de Brigue). Enfin, les PTT repren-

nent l'entier du personnel actuel des bus locaux. Leur salaire demeurera au moins égal, mais ils bénéficieront des prestations sociales de la Confédération. Et les possibilités de formation continue sont meilleures.

Les cinq bus actuels seront repris aux conditions faites par Zerzuben S.A.

Les nouveaux investissements (bus plus grands ou électro/alternatifs) ne coûteront rien aux communes. (c/p)

### EN BREF

#### Nouveaux noms

BRIGUE. - Le Conseil communal avait lancé un concours pour nommer différentes places du centre de Brigue. Il s'est décidé pour trois noms: la nouvelle grande place piétonne sera appelée Stadtplatz; la petite, devant le restaurant Eidgenossen, sera la Geissplatz. Quant à la Sebastianplatz, devant la chapelle, elle conserve son nom.

#### Reconstruction: suite

BRIGUE. - La reconstruction de la ville de Brigue se poursuit. Elle concerne

maintenant les rues attenantes au centre; dans le quartier de l'est de la gare: la Rhonesandstrasse, la Belalpstrasse et la Nordstrasse. Dans celui de l'ouest de la gare: la Furkastrasse. Enfin, de l'autre côté de la Saltina: l'Englisch-Gruss-Strasse.

#### Mur historique

BRIGUE-GAMSEN. - La propriété du mur historique Alte Landmauer, à Gamsen, est contestée. La commune est persuadée qu'il s'agit d'une propriété cantonale.

Dans le cas contraire, la société Pro Historia Glis mettra sur pied une fondation, dont le but est d'acquiescer le site

historique. La commune se dit prête à participer à la fondation et à céder le terrain concerné. Au surplus, elle fera un versement de 10 000 francs.

#### Abattoir

BRIGUE-VIÈGE. - La commune de Viège aimerait fermer son abattoir et se servir de celui de Gamsen, sur le territoire de la commune de Brigue. Le Conseil communal de Brigue salue cette initiative, qui va dans le sens de l'élargissement régional de ses propres installations.

Actuellement, il lui reste encore 185 000 francs, intérêts inclus, à régler pour couvrir le prix d'achat des abattoirs, fixé en 1985.

### SION

# L'amour toujours

## Lily et Fernand Rosselet ont fêté leurs noces d'or.

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. - Les choses se sont passées simplement. Fernand Rosselet de La Chaux-de-Fonds

s'est attablé un jour dans un café de sa ville. La jeune fille qui l'a servi lui a plu. Les amoureux ont appris à se con-

naître et à s'apprécier. Hortense, appelée Lily au quotidien, a prononcé un oui pour la vie le 5 janvier 1945.

L'épouse désirait des années et des années de bonheur. Elles lui furent offertes. «On ne regrette vraiment rien.»

Une famille s'est créée avec les naissances d'Yves, d'Eliane et de Nicole. A l'heure de la retraite, celui qui était devenu commissaire de sûreté à la police du canton de Neuchâtel, a choisi de s'installer à Saxon. Depuis 1977, les Rosselet coulent ainsi des jours heureux dans une maison de cette localité. Ceux qui ont la chance d'être sept fois grands-parents s'occupent toujours avec beaucoup de plaisir de leur campagne. Samedi, ils ont fêté leur demi-siècle de tendresse et de complicité avec tous leurs proches et leurs amis. La joyeuse compagnie a rejoint en fin d'après-midi le caveau La Vouettaz à Saint-Pierre-de-Clages pour terminer ce rendez-vous dans la convivialité et la bonne humeur. (cat)



Cinquante ans de vie à deux.

nf

## «Kosh Ba Kosh»

Quand rugit le lion d'argent (Tadjikistan 1993).



A force de vivre dans une société en crise économique, obsédée par les problèmes du chômage, de l'insécurité, du sida et par la faillite de toutes les idéologies politiques, on a tendance à oublier la recherche effrontée de jours meilleurs.

CinéCure vous a fait découvrir Khudojnazarov avec «Bratan» qui avait raflé le Prix Trigon au festival de Fribourg en 1992. Ce surdoué réitère l'exploit avec un second petit chef-d'œuvre «Kosh Ba Kosh» qui a remporté le lion d'argent au festival de Venise 1993.

«Kosh Ba Kosh» que l'on pourrait traduire par «On est quitte» raconte une merveilleuse histoire d'amour, tournée entre ciel et terre, dans la cabine d'un vieux téléphérique rouillé qui ne mène nulle part. «Kosh Ba Kosh», c'est une métaphore de la rupture avec des pays, avec un univers social et politique.

C'est le récit de la plus vraie des séparations, celle qui s'ouvre sur l'avenir.

«Kosh Ba Kosh» c'est aussi la rencontre de ce metteur en scène tadjik avec la Sédunoise Dominique de Rivaz qui a travaillé comme assistante de réalisation sur ce film insolite et magnifique. L'expérience vécue par la réalisatrice valaisanne s'est révélée très intéressante et sans précédent. A Douchanbé, capitale du Tadjikistan et lieu de tournage, la

# CINE CURE

fiction cinématographique a sans cesse croisé la réalité tragique et chaotique d'un pays et d'un peuple entraînés dans la tourmente de la guerre.

Et c'est en présence de Dominique de Rivaz que vous pourrez découvrir mardi 24 janvier cette histoire merveilleuse. Ce film sera également projeté vendredi 27 à 18 h 15, samedi 28 à 17 heures et dimanche 29 à 17 h 30.

Alors soyez nombreux à apprécier une soirée pas tout à fait comme les autres.

J. Walser

## «Cherchez le bon filon»

### Cent gagnants de lingots d'or grâce à Coop Valais.

SION. - Entre fin novembre et début décembre, Coop Va-

lais avait lancé une campagne intitulée «cherchez le bon fi-

lon». Un mailing avec concours avait été distribué à plus

de 80 000 exemplaires dans tout le canton. Ce concours avait été aussi annoncé dans la presse quotidienne. La participation s'est avérée très réussissante. Vendredi soir, M. Lise Bürgi, responsable des relations publiques, et Pierre-Alain Grichting, du département ventes, ont accueilli une centaine de gagnants au restaurant La Marmite à Coop City Sion. Un deuxième tirage au sort a permis de désigner les grands vainqueurs. Nonante-cinq personnes ont eu la chance de recevoir un lingot de cinq grammes. Vingt grammes d'or ont été offerts à Gabrielle Udriot, à Fabienne Zufferey, à Giuseppina Greuccio et à Sufa Blanc. La petite Anne Maury a quant à elle eu la joie de se voir remettre cent grammes de précieux métal. La Sédunoise qui compte huit printemps, est une élève de Châteauneuf-Conthey. Cette fan's d'ordinateur s'est déclarée ravie de son prix.



A l'heure de la remise des premiers prix avec Mme Bürgi et M. Grichting.

nf

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

**Votre partenaire en publicité directe**



# Sensibilisation au tourisme

La Société de développement de Vercorin en assemblée.

VERCORIN. - Sensibilisation au tourisme par l'amélioration des relations entre la société de développement et la population locale, les autorités et les commerçants, intensification des relations avec les villages touristiques du val d'Anniviers, amélioration de l'accueil et de l'offre de la station, encouragement à participer à des réalisations en équipement touristique. Voilà, dans les grandes lignes, les objectifs fixés par le président de la SD, Charles-Henri Zuber, lors de son entrée en fonctions voici une année. A propos de la sensibilisation au tourisme, le président a profité de l'assemblée de la SD pour rappeler que la soirée d'information publique d'avril 1994 avait réuni les autorités communales et une quarantaine d'habitants. Les jeunes ont également été entendus. En juillet, avant le démarrage de la saison d'été, une séance d'information a été organisée à l'intention des commerçants et des employés travaillant dans la station. A mi-décembre s'est déroulée la traditionnelle soirée d'information avec les commerçants, entrepreneurs et artisans. Une association de commerçants et hôteliers-restaurateurs est en voie de création sous l'impulsion de la société de la télécabine. Son but: le soutien à la publicité. Au début de cette année, la société de développement a invité les nouveaux habitants et propriétaires de logements à un apéritif. Les

relations avec les stations du val d'Anniviers se sont intensifiées grâce la création d'AIDA.

## Amélioration de l'offre

Durant cet hiver, trois chemins balisés et entretenus ont été ouverts. Il s'agit du tour du Mont par les hauts, le chemin Bellacreta et la route Sigeroulaz et les Tsalobz. Le 4e sentier nature (bisette des Savanes et bisette de Vercorin) sera opérationnel ce printemps. Durant l'été, une liaison postale avec un bus navette a été organisée entre Vercorin, Grimontz et Zinal. Pour le président de la société de développement, le prix demandé par les PTT était si élevé que le nombre d'utilisateurs a chuté considérablement par rapport à 1993 puisqu'il a passé de 7471 passagers à 1864. «La nouvelle politique des PTT, qui veut rentabiliser les itinéraires touristiques, va à l'encontre des intérêts du tourisme. Pour 1995, il faudra revoir la formule si l'on veut maintenir cette liaison» a relevé le président.

## Equipements touristiques

Vercorin souffre d'un manque d'équipement. Un projet est à l'étude depuis le printemps 1994. Il s'agit de l'aménagement du Creux-du-Lavioz (400 000 francs) qui devrait être réalisé par la commune, la société de développement,



Une partie du comité de la SD, avec, tout à droite, le directeur de l'OT, Max Van Beurden, et le président de la SD, Charles-Henri Zuber.

les sociétés sportives et des privés. La liaison Vercorin-Grimontz, par une piste de fond passant par les Ziettes, n'est toujours pas effectuée. Il manque la construction de la route située dans le Creux-du-Vouarnac. «Nous avons l'aval du consortium des Ziettes pour la construction de cette route qui se trouve sur le territoire de la commune de Chalais, laquelle n'a pas ce projet dans ses priorités. Et comme

l'Etat du Valais a des problèmes financiers, il faudra trouver d'autres solutions, comme par exemple l'utilisation de chômeurs pour ouvrir au moins un chemin» a lancé le président. Toutes ces activités ne doivent pas occulter un problème lancinant à Vercorin: le manque de lits de location. Le président a donc lancé un appel aux propriétaires de chalets afin qu'ils louent leur propriété.

Le directeur de l'office du tourisme, Max Van Beurden, qui quittera ses fonctions au 31 mai prochain pour reprendre une entreprise familiale dans son pays d'origine, a été nommé membre d'honneur. Le directeur a notamment rappelé les nombreuses animations organisées en 1994 dans la station. Quelques nouveautés apparaîtront en 1995: une course VTT populaire organisée en collaboration avec

le TCS, un festival de cerfs-volants au Crêt-du-Midi et une fête de la mi-été pour marquer la fin des travaux de restauration de l'ancienne église. Au chapitre du nombre de nuitées, Vercorin enregistre une progression de 1,3% pour l'année 1994. (dac)

## Prix Santé

LES DIABLERETS. - Le Prix santé et entreprise, qui récompense des efforts particuliers dans le domaine de la prévention des accidents et de la santé, a été décerné vendredi aux Diablerets. Il récompense cette année la Fédération vaudoise des ligues de santé et l'entreprise Givaudan-Roure de Vernier (GE). Le prix - un diplôme et une modeste somme d'argent - a été décerné à l'occasion du Colloque de métronomie. La Fédération vaudoise des ligues de santé a été récompensée pour sa campagne dans les entreprises en faveur de la prévention des maladies cardio-vasculaires, a indiqué samedi la section suisse du Club européen de la santé. L'entreprise Givaudan-Roure, pour sa part, a été distinguée pour l'ensemble des mesures proposées au personnel afin de prévenir accidents et troubles de santé. Institution privée fondée à Paris il y a 25 ans, le Club européen de la santé organise dans plusieurs pays des programmes de prévention. La Suisse en fait partie depuis 1991. (ats)

## Trois tournois durant les fêtes

### Problème N° 1214



Les Blancs jouent et gagnent.

Trois tournois se sont déroulés durant les fêtes de fin d'année dont deux malheureusement simultanément, soit le 18e open de Noël de Zurich et le 1er tournoi de Berne. A Zurich c'est l'Ukrainien V. Tukmakov qui l'emporte devant le Bosniaque N. Kelecevic auteur d'un curieux parcours puisqu'il perdit le premier match pour remporter en suivant les six autres rondes. Les meilleurs Suisses sont O. Sutter et R. Ekström.

Classement final du tournoi maîtres: 1-2. GM Tukmakov (Ukr) et MI Kelecevic (Bos) 6 points sur 7 3. GM Cvitan (Cro) 5,5 4-10. GM Rogers (Aus), Mikavica (You), GM Gallagher (GB), FM Pavasovic (Slo), FM Sutter (CH), MI Ekström (CH) et Knodler (RFA) 5, etc. 72 participants.

A Berne une tradition est en train de naître avec l'organisation d'un nouveau tournoi joué dans le cadre de l'hôtel Ambassador. 88 joueurs avaient répondu présents dont une belle délégation valaisanne puisque l'on retrouvait trois Séduois: Allegro, Vianin et Terreaux et cinq joueurs de Brigue: Schwery, Clausen, Salzgeber, Althaus et Fux. Le tournoi a été remporté par le FM suisse D. Summermatter au nez et à la barbe du favori argentin G. Barbero et du hongrois B. Molnar. A noter l'excellent résultat de G. Terreaux qui termine 7e.

Classement final: 1-3. FM Summermatter (CH), GM Barbero (Arg) et Molnar (Hon) 6 points sur 7 4-6. MI Krizsany (Hon), FM Klausner (CH) et Mann (Hon) 5,5 pts

7-10. FM Terreaux (CH), Moor (CH), Rouverol (Fra), Bircher (CH) 5 points. Nous n'avons pas le classement des autres Valaisans.

Enfin à Bad Zurzach du 2 au 8 janvier le premier open du lieu s'est joué avec 76 participants, dont 12 porteurs de titres, provenant de 7 nations. Ils sont six à terminer à égalité en tête du tournoi, départagés par le Buchholz et certains noms qui se sont illustrés dans l'un des deux tournois précédents réapparaissent.

Le classement final: 1-6. MI Raetski (Rus), FM Kaenel (CH), MI Kelecevic (Bos), GM Gallagher (GB), FM Dausch (RFA), FM Summermatter (CH) 5,5 points sur 7 7-12. MI Foisor (Rou), WGM Foisor (Rou), FM Goldstern (Hol), FM Gruenenwald (RFA), Tschann (RFA) et WF Ramseier (CH) 5 points.

Changeons de registre maintenant avec le dernier match de la phase préliminaire du championnat valaisan par équipes qui voyait opposé le champion en titre Sion I à la deuxième formation octodurienne. Il n'y a pas eu de surprises même si les hommes de M. Dorsaz, le capitaine martignerein, venaient avec l'ambition de soustraire au moins un point à leurs adversaires du jour. Mission impossible et Sion I l'emporte très largement sur le score de 3 à 1, confortant pas là-même son deuxième rang au classement final de ce premier tour. En perdant Martigny II ne peut dépasser pour le troisième rang Monthey et le classement s'établit de la manière suivante: Groupe Noir: 1. Brigue 3/5/7,5; 2. Sion I 3/4/7,5; 3. Monthey 3/2/4,5; 4. Martigny II 2/1/4,5.

Désormais il est loisible de donner les appariements de la ronde suivante: joueront pour les quatre premières places Fully qui accueillera Sion I et Brigue qui recevra Sion II. Disputeront les places des rangs 5 à 8 Martigny I qui recevra Martigny II et Monthey qui accueillera Sierre.

Sion I - Martigny II 3 - 1

P. Grand - J.P. Moret 1-0, G. Terreaux - J.Ch. Putallaz 1-0, J.Y. Riand - J.M. Closuit 0-1, J.M. Paladini - R. Guera 1-0.

Signalons qu'à Bagnes un nouveau club d'échecs est né avec l'arrivée du CE Bagnes qui joue dans l'ancienne maison du Cotterg. L'ambition bagnarde, outre d'attirer des joueurs du cru et de disputer des compétitions internes, est de se frotter aux autres clubs du canton et nul doute que l'UVE sera bientôt sollicitée pour l'admission en son sein des dynamiques Bagnards emmenés par G. Dumoulin et Ph. Jordan notamment. Bon vent!

Dans le cadre des activités proposées par l'Union valaisanne des clubs d'échecs le CE Sion est l'organisateur de la prochaine édition de la coupe valaisanne individuelle. Les dates retenues pour cette compétition sont: ronde préliminaire 25 février, seizièmes de finale: 18 mars; huitièmes de finale: 31 mars; quarts de finale: 8 avril; demi-finales: 22 avril et finale le 6 mai. Les parties se jouent le samedi dès 15 heures au joueur qui a les Noirs et les inscriptions sont à donner à vos clubs respectifs pour un envoi global. La finance est de 20 francs pour les adultes et de 10 francs pour les juniors.

Vous vous souvenez que la champion du monde G. Kasparov a fait une brève apparition à Genève, sollicité par un organisme de bienfaisance. Un Valaisan P.L. Vianin a eu la chance de disputer une partie en simultanée contre lui. Voici sa partie sans commentaires:

G. Kasparov - P. Vianin (hollandaise)  
1. c4 f5 2. g3 Cf6 3. Fg2 g6 4. d4 Fg7 5. Ce3 d6 6. Ch3 OO 7. d5 Cbd7 8. Cf4 Ce5 9. b3 c5 10. Fd2 Fd7 11. h4 De8 12. a4 Tb8 13. Cb5 Ce4 14. Cc7 Dc8 15. Cce6 Tf7 16. Fe4 fe4 17. h5 Fe6 18. Ce6 Cg4 19. hg6 hg6 20. f3 e3 21. fg4 ed2+ 22. Rd2 Tf6 23. Cg7 Rg7 24. g5 Tf5 25. Th6 e6 26. Dh1 Dg8 27. Tg6+ Rg6 28. Dh6+ Rf7 29. De6+ Rg7 30. Df5 Tf8 31. Dd7+ Df7 32. Dd6 Df2 33. Dh6+ Rf7 34. Df6+ Df6 35. gf6 Tg8 1-0. (jyr)

Solution: 1. Cf6! gf6 (1...Ff6 2. ef6 gf6 3. Dg3 Rh8 4. Dh4 e5 5. Fe5 fe5 6. Cg5 +; 1...Rh8 2. De4 Ff6 3. ef6 g6 4. Dh4 Tg8 5. Dh6 Df8 6. Cg5 +) 2. Dg3 Rh8 3. ef6 Ff6 4. Ce5! Fe5 5. Fe5 f6 6. Tf6! (6...Tf6 7. Tf1 +) 1 - 0 Alexander - Szabo, Hilversum 1947.

## Un outil performant

Alusuisse inaugurerait vendredi passé son nouveau centre d'apprentissage.



Le jour de l'inauguration, les invités ont pu suivre le travail des apprentis.

CHIPPIS. - En quelques six mois, les apprentis ont nettoyé, trié, déplacé des machines, rafraîchi les façades pour s'offrir un espace complètement nouveau qui regroupe au rez-de-chaussée, la partie mécanique avec des établis de montage et des machines à commandes numériques. Au premier étage se trouvent les vestiaires, le réfectoire, l'atelier d'électronique et une salle de théorie. C'est à partir de 1917 déjà qu'Alusuisse forma les premiers mécaniciens. Dès 1929, avec la mise en service des usines de laminage et de filage à la presse de Sierre, le nombre d'apprentis s'accroît rapidement. En 1940, le premier centre d'apprentissage est créé avec un effectif de huit lamineurs et huit fondeurs pour alliages légers. A ces métiers très spécifiques s'ajoutèrent dans les années quarante, une plus large palette de professions. Des mécaniciens, des monteuses-électriciens, des mécaniciens-électriciens, dessinateurs de machines, serruriers de construction furent formés. Par la suite, des menuisiers,

des dessinateurs en bâtiment, des laborants, des maçons et des employés de commerce furent diplômés après avoir acquis leur premier bagage au sein de l'entreprise. Jusqu'à la construction du centre professionnel de Sion en 1960, l'atelier-école de Chippis dispensait ses cours aux apprentis du Valais central pour les professions de la mécanique. Durant de très nombreuses années, le centre d'apprentissage de-

meura géographiquement dispersé dans plusieurs locaux à Sierre et à Chippis. Aujourd'hui le nouveau centre d'apprentissage permet non seulement une meilleure cohésion entre les apprentis mais un suivi plus aisé de leurs progrès ou pour certains de leurs difficultés. Malgré les réductions d'effectifs et les inévitables mesures d'économie qu'impose une conjoncture difficile, le centre compte 75 apprentis. (dac)

## Bourgeois pour la vie

GRIMENTZ. - Une cérémonie dite «des entrages» s'est déroulée à l'issue de l'assemblée primaire de la bourgeoisie de Grimontz. Treize personnes, parmi lesquelles la classe 1976, ont été admises.

Ce sont: Benoît Antonier, Antonella Abbet, Romaine Abbé, Louis Bourguinet, M.-Pauline Closuit, Suzanne Fellay, Grimanese Loye, Cécile Loye, Anne-Sophie Loye, Jocelyne

Monnet, Thérèse Rouvinet, Laurent Tabin, Marie-Christine Zuber. Plusieurs de ces personnes reprenaient leur droit de cité. Le caviste Jean Vouardoux a organisé un visite l'antique cave bourgeoise datant de 1550 où se trouve le célèbre tonneau de l'évêque. Celui-ci lui est toujours réservé, même si l'évêque est devenu cardinal. (a)





**MEUBLES decarte Saxon**  
TOUTE UNE EQUIPE A VOTRE SERVICE!  
13 500 m<sup>2</sup> d'exposition  
Tel. (026) 44 35 44



**Knup: nouvelle pause?**  
L'international helvétique Adrian Knup (Karlsruhe) pourrait être contraint à une nouvelle pause. Le Bâlois, qui n'a pu disputer aucun match avec l'équipe de Suisse depuis la coupe du monde en raison d'une blessure à la cheville gauche, souffre maintenant d'un tendon d'Achille. Selon les médecins, le mal pourrait être consécutif à la blessure précédente. Une décision quant à une éventuelle opération, qui entraînerait une pause de six semaines, sera prise la semaine prochaine. (si)

**BOXE**  
**COUP DE GOMME**  
Samedi soir à Grône, Renato Pascale a disputé son meilleur match depuis qu'il est passé professionnel. Du même bon coup, il a franchi un palier. PAGE 19

**BASKETBALL**  
**MONTHEY QUALIFIÉ**  
En s'imposant à Cossonay, la bande à Mudry a décroché son ticket pour le tour final en vue du titre. La passe de trois pour la volontaire formation chablaisienne. PAGE 23

**HOCKEY**  
**MARTIGNY REVIT**  
Les Octoduriens sont toujours sous la barre. Mais le début de l'année 1995 démontre qu'ils ont les moyens de s'en sortir. La lutte est bien engagée. PAGE 24

# Tomba et les garçons septième épisode!

*Il y a lui et les autres.*

*Michael von Grünigen peut être fier d'être le dauphin du roi italien.*

Il n'a plus rien à envier à Mc Giver ou à Arnold Schwarzenegger. Les spectacles d'Alberto Tomba ont en prime le mérite d'être plus authentiques que nature. Hier à Wengen, le phénomène transalpin, dans l'exercice du porte-à-porte, a joué le septième épisode d'une aventure à suspense dont il sort toujours vainqueur. Une fois encore, il s'est joué de tous les pièges en offrant une démonstration dont il a le secret.

Depuis le début décembre, depuis Tignes en passant par Sestrières, Lech (deux fois), Garmisch et à Wengen, Tomba la «Bomba» ne s'est pas contenté de mettre tous ses adversaires à ses genoux. L'intouchable, l'homme aux quarante-deux victoires en coupe du monde (dont vingt-neuf en slalom) ajoute à sa domination le panache qu'aucun autre coureur actuel ne peut présenter en sus de la performance.

De Wengen  
Jacques Mariéthoz

Wengen, les milliers de tifosi mis à part, comptait sur Jure Kosir, Tritscher, Fogdö, Girardelli, Dimier, Furuseth ou Reiter, les plus sérieux adversaires de Tomba à Garmisch et à Kitzbühel lors des deux derniers rendez-vous pour le pousser dans ses derniers retranchements. Dans un premier temps, parmi les fous du roi, seul Fogdö se montra en mesure de limiter les dégâts. Le Suédois se présentait en deuxième position (à 73 centièmes) au terme de la première manche. Tout le reste de la garde royale avait déserté la cour.

Qu'à cela ne tienne, Stangassinger (3e à 96 centièmes) et Michael von Grünigen, (4e à 1'01"), le chef de file des



Michael von Grünigen peut être fier d'être le dauphin du roi Alberto.

keystone

techniciens helvétiques, prirent le relais d'un combat certes inégal mais soutenu avec bravoure et réussite par le Suisse.

**Soleil**

Sous la pluie de Wengen, sur un tracé rapidement miné par

l'eau et la douceur du temps, Alberto Tomba fut l'arc-en-ciel du slalom. Il resplendit de mille feux en skiant encore et toujours comme un dieu descendu de l'Olympe.

Tout près de ce grand champion, le ski suisse a pu respirer. Michael von Grünigen plaçait une bonne dose de baume sur les plaies de ses coéquipiers descendeurs: «Cette seconde place sur le podium au côté de Tomba me procure une extraordinaire motivation pour le géant d'Adelboden et pour les prochains championnats du monde. Un résultat identique

en géant me satisferait amplement.» Comment von Grünigen s'explique son retour depuis sa blessure à Lech (épaule démise)? «L'atelle que je porte encore aujourd'hui ne me contrarie plus tellement. Elle ne me gêne pas mais je préférerais m'en passer. Durant toute la semaine, nous avons suivi un entraînement bénéfique à Grindelwald. Ce matin j'étais un peu nerveux. Je fus même surpris d'être aussi bien placé après la première manche car la piste était difficile à contrôler.»

**Hommage**

Michael von Grünigen, le dauphin de Tomba, rendait hommage à l'Italien: «Actuellement il est intouchable pour la simple et bonne raison qu'il est plus fort que tout le monde, dans sa tête et sur ses skis. Pour le battre on ne peut compter que sur un faux pas de sa part ou sur un incident. Peut-être qu'un jour il subira lui aussi une baisse de forme. Il faudra saisir l'occasion pour prendre sa place. Je ne suis pas le seul à espérer le remplacer un jour sur la première marche du podium.»

Depuis la saison 1985-1986, Alberto Tomba a terminé cinquante et un slaloms dans les dix premiers. Pour la vingt-neuvième fois il montait sur la plus haute marche à Wengen.

**Exaucés au pèlerinage**

Hier, au pied du Laubhorn, c'était Milan. L'Italie était venue voir son idole.

En 1995, la coupe du monde sans Tomba serait, à coup sûr, une soupe sans sel. Au pied du Laubhorn en ce dimanche, sans lui, l'aire d'arrivée aurait ressemblé à un désert. Le phénomène de Bologne, à lui seul, attire la foule, dégage la passion et l'enthousiasme par le spectacle qu'il présente. Alberto est devenu un mythe pour tout un peuple. Il est l'un des grands d'Italie, un représentant indispensable à la coupe du monde de ski.

De Wengen  
Jacques Mariéthoz

Ils étaient des milliers, cheminant durant une demi-heure de Wengen en direction de l'aire d'arrivée, rêvant d'une nouvelle victoire de leur favori. Ils sont arrivés en rangs serrés et l'ont vu vaincre. Certains l'ont même touché, d'autres se sont contentés d'applaudir, de chanter en brandissant drapeaux et banderoles à la gloire de Tomba. Tous étaient montés à Wengen en pèlerinage pour rendre visite à un champion capable de faire oublier leurs soucis de tous les jours, capable de leur apporter une joie de plus.

Alberto ne les a pas déçus. Comme toujours il a exaucé leurs vœux, en s'imposant et en lançant à la foule mille baisers. Ses fans sont repartis, aux quatre coins de la Suisse ou en Italie, les yeux brillants d'émotion après avoir communiqué dans la ferveur, l'espace d'un dimanche, avec le plus grand skieur de la planète. Leur Tomba à eux.

Nous avons même vu l'un de ses supporters embrasser la neige du stade d'arrivée pour remercier le ciel.

## La vérité enfin admise

*Les Suisses sont malades. Ne cherchez plus, docteur, le mal est là. En partie du moins.*

Revenons à un petit bout d'histoire. Saalbach («mondiaux» de 1991), Albertville (JO de 1992), Lillehammer (JO de 1994): afin de rendre les courses plus spectaculaires à la télévision les tracés des pistes de descente ont été modifiés. En augmentant les virages, on réduisait la vitesse tout en rendant plus attrayant le travail technique des descendeurs.

A partir de là, les fabricants se lancèrent à la recherche d'un ski capable de rester compétitif et efficace pour négocier les courbes à haute vitesse. C'est alors qu'apparut le ski taillé, dont la structure permet d'épouser totalement la forme du virage du début à la fin.

De Wengen  
Jacques Mariéthoz

Le ski adapté au terrain, c'était une chose. Il fallait encore passer à l'étape suivante, c'est-à-dire exploiter au maximum le «plus» de technique et d'efficacité offert par ce nouveau matériel qui ne dérapait plus dans les virages contrairement à son prédécesseur.

Depuis des années donc les responsables techniques des équipes nationales de descente s'appliquent à tirer le maximum des propriétés de ce nouveau ski. Le tout passe par l'aptitude des coureurs à répondre à de nouvelles méthodes d'adaptation techniques susceptibles d'améliorer

le rendement.

**Les Suisses en route**

Il faut encore savoir que la maîtrise de cette nouvelle façon de conduire les skis dans les courbes cause une surcharge pour les jambes. L'obligation de conduire le vi-

rage jusqu'au bout provoque automatiquement plus de fatigue pour le coureur.

Les responsables helvétiques sont eux aussi à la recherche de l'efficacité maximale. Ils essaient de passer de l'angulation du genou à un certain déhanchement dans les virages.



Les Suisses, tête basse après la descente de Wengen à l'image d'Urs Lehmann (17e).

keystone

Le fiasco apparent constaté cette saison en descente souligne avec éloquence que les coureurs suisses ne sont pas parvenus à traduire dans la pratique la théorie inculquée.

**Entre deux**

Samedi, aussi bien William Besse que Urs Lehmann ont reconnu la cause principale de leurs déboires cette saison.

Le Valaisain à l'arrivée de la seconde descente déclarait: «Le travail effectué pour assimiler les nouvelles directives n'a pas encore débouché sur des résultats satisfaisants. Je pense que nous sommes entre deux: un pied dans notre manière de skier d'avant et un autre essayant de répondre aux nouvelles aspirations.»

Après mon nouveau mauvais résultat je vais discuter avec les entraîneurs et prendre une décision capable de me remettre sur les bons rails.»

Urs Lehmann connaît, lui aussi, une période particulière. Très sensible, le champion du monde de Morioka s'explique: «Il faut nous laisser quelque temps pour résoudre les problèmes techniques qui sont les nôtres. Au lieu de tranquillité nous subissons sans cesse de la pression, néfaste à notre sérénité et à notre confiance. Je m'estime content dans ces conditions de pouvoir refaire surface en obtenant un 17e rang sur la seconde descente.»



# Rasmussen le métronome dit non aux Autrichiens

Le Californien est descendu le Lauberhorn, vendredi comme samedi, en 2'28"11. Ce temps a suffi à son bonheur.

Mis à part le nouveau désastre helvétique, le verdict de la seconde descente de Wengen apporte une fois de plus son pesant de satisfactions. Dès le moment où la distance à parcourir (4240 m) et le revêtement (neige naturelle) replacent la compétition dans un contexte authentique, les données traditionnelles subissent un «séisme» bien agréable. Les champions de la glace ne sont pas forcément les adeptes de la neige douce. La nature ne se maîtrise pas de la même manière. La vérité d'hier n'est pas celle d'aujourd'hui.

De Wengen  
Jacques Mariéthoz

Au doublé Fischer de la veille (Ghedina-Rzeňák) succédait samedi l'extraordinaire panachage provoqué par Salomon (1er par Rasmussen), Atomic (2e Franz), Blizzard (3e Assinger), Head (4e Trinkl) ou encore Fischer (5e Ghedina). L'affirmation du plus d'efficacité d'une marque de ski sur une autre dans des conditions de neige naturelle partait en fumée. Les parts du gâteau se distribuèrent à tous vents sans faire de jaloux, sans présence helvétique, hélas!

Le coup de Jarnac donné aux favoris autrichiens vendredi par Ghedina, Kyle Rasmussen (27 ans) l'a assené samedi avec autant de réussite. Franz, Assinger et Trinkl en sont restés bouche bée. La différence entre les deux coups de théâtre survenus sur le Lauberhorn se situe dans l'inégalité de notoriété de leurs auteurs. A 27 ans, Rasmussen, le cow-boy de la Sierra Nevada où il passe ses étés à garder les troupeaux, n'a pas le palmarès de descendeur de l'Italien. Le Californien n'apparaît qu'en mars 1994 dans les dix premiers d'une épreuve de coupe du monde. C'était à Whistler Mountain où il se classait 7e... en super-G. En 1994 encore, il occupait la 8e place à Vail et cette saison la 9e à Tignes, mais toujours... en super-G.



Kyle Rasmussen: premier... comme son dossard l'indique.

Keystone

## Slalom de Wengen

Le classement: 1. Alberto Tomba (It) 1'33"89. 2. Michael von Grünigen (S) à 1"32. 3. Jure Kosir (Sln) à 1"39. 4. Tomas Fogdö (Su) à 1"79. 5. Thomas Stangassinger (Aut) à 1"84. 6. Finn Christian Jagge (No) à 1"97. 7. Mario Reiter (Aut) à 1"99. 8. Michael Tritscher (Aut) à 2"36. 9. Bernhard Bauer (All) à 2"53. 10. Marc Girardelli (Lux) à 2"54. Puis: 16. Patrick Staub (S) à 5"63. 17. Andrea Zinsli (S) à 5"90.

Ire manche: Éliminés notamment: Thomas Sykora (Aut), Yves Dimier (Fr), Dietmar Thöni (Aut), Leo Püntener (S), Didier Plaschy (S), Bernhard Kienner (S).

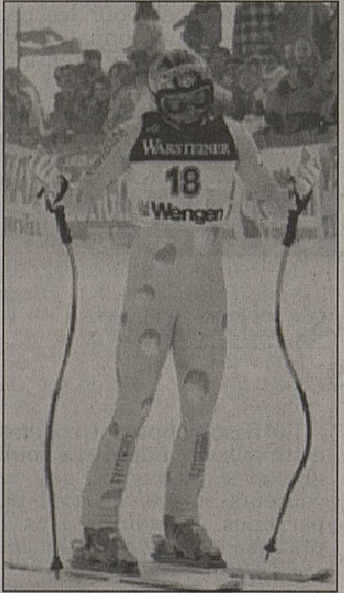
Combiné: 1. Marc Girardelli (Lux) 4'04"71. 2. Lasse Kjus (No) à 3"99. 3. Harald Christian Strand-Nilsen (No) à 5"75. 4. Kjetil André Aamodt (No) à 6"90. 5. Atle Skaardal (No) à 8"70. 6. Paul Accola (S) à 8"94.

## Deuxième descente de Wengen

Le classement. (4240 m., 1028 m. dén., 50 portes par Sepp Messner/FIS): 1. Kyle Rasmussen (EU) 2'28"11. 2. Werner Franz (Aut) à 0"08. 3. Armin Assinger (Aut) à 0"17. 4. Hannes Trinkl (Aut) à 1"03. 5. Kristian Ghedina (It) à 1"04. 6. Josef Strobl (Aut) à 1"20. 7. Asgeir Linberg (No) 1"24. 8. Christophe Plé (Fr) à 1"34. 9. Lasse Kjus (No) à 1"36. 10. Pietro Vitalini (It) à 1"63. Puis 17. Urs Lehmann (S) à 2"03. 22. Franco Cavegn (S) à 2"39. 31. Daniel Brunner à 3"07. 34. William Besse à 3"27. 36. Xavier Gigandet à 3"32. 38. Bruno Kern à 3"71. 47. Heinrich Rupp à 4"30. 42. Markus Herrmann à 4"53. 55. Daniel Caduff à 4"72. 56. Daniel Mahrer à 4"83. 67 skieurs au départ, 62 classés. A notamment été éliminé: Cary Mullen (Can).

## Deuxième descente de Cortina

Le classement. (2417 m., 676 m. dén., 32 portes par Jan Tischhauser/FIS): 1. Picabo Street (EU) 1'24"75. 2. Barbara Merlin (It) à 0"46. 3. Katja Seizinger (All) à 0"59. 4. Renate Götschl (Aut) à 0"68. 5. Warwara Zelenskaia (Rus) à 0"75. 6. Pernilla Wiberg (Su) à 0"94. 7. Michaela Dorfmeister (Aut) à 1"09. 8. Heidi Zurbriggen (S) et Kate Pace (Can) à 1"20. 10. Michaela Gerg-Leitner (All) à 1"22. Puis: 12. Heidi Zeller-Bähler (S) à 1"26. 13. Hilary Lindh (EU) à 1"28. 14. Florence Masnada (Fr) à 1"37. 29. Chantal Bournissen (S) à 2"08. 30. Anja Haas (Aut) à 2"15. 46 skieuses au départ, 46 classées.



William Besse et les Suisses: l'envie de se cacher!

Keystone

## Tommy son modèle

A Wengen, Rasmussen est entré de plain-pied parmi les grands de la descente avec une totale satisfaction: «Même si je venais à gagner d'autres descentes, jamais je n'éprouverai une aussi grande joie. Avec ma prime de 18 000 francs j'achèterai des meubles pour la maison où j'habite avec ma femme et mes deux enfants.

J'ai toujours été motivé par mon coéquipier Tommy Moe, mon cadet de deux ans. Le déclin de descendeur m'est venu à Lillehammer aux JO, lorsque j'ai pris la deuxième place de la descente du combiné derrière Kjus et devant mon ami Moe, champion olympique de la véritable descente en Norvège.»

Numéro un au départ, numéro un à l'arrivée, Rasmussen a résisté à tous les assauts en conservant huit centièmes de seconde d'avance sur son dauphin Werner Franz.

## La revanche de Picabo

L'Américaine a attendu son heure. Zurbriggen 8<sup>e</sup>.

Deux jours après avoir été spoliée de la victoire par la revenante allemande Michaela Gerg-Leitner, l'Américaine Picabo Street a pris sa revanche sur la piste de Cortina. La vice-championne olympique a en effet enlevé brillamment la deuxième descente disputée dans la station des Dolomites.

Victorieuse en décembre de la première descente de Lake Louise, la blonde skieuse de Sun Valley (24 ans en avril) s'est donc imposée pour la deuxième fois de l'hiver, et de sa carrière du même coup. Si l'on ajoute les deux victoires de sa compatriote Hilary Lindh à Vail et Lake Louise II, ce sont donc quatre descentes sur cinq que les Américaines ont enlevées cette saison. En s'imposant vendredi devant Picabo, Michaela Gerg-Leitner a évité un véritable hold-up des skieuses d'outre-Atlantique...

Partie avec le No 24, sur une «Olimpia delle Tofane» légèrement plus rapide que

pour la première course, Picabo Street a signé le meilleur temps à tous les pointages intermédiaires. C'est toutefois dans les vingt dernières secondes de course que l'Américaine a forgé sa victoire: au dernier relevé chronométrique, Barbara Merlin (No 30) ne comptait qu'un seul centième de retard!

Au terme d'une course qui a confirmé la constance dans la spécialité de Renate Götschl (4e), Barbara Zelenskaia (5e) et Pernilla Wiberg (6e), la plus désappointée était sans nul doute Katja Seizinger. Troisième comme vendredi, l'Allemande occupe cette place pour la quatrième fois de la saison en descente!

Heidi Zeller-Bähler a gagné deux rangs par rapport à vendredi, mais elle paraît évoluer un ton en dessous de son niveau du mois de décembre.

Meilleure Suissesse de la première course, Chantal Bournissen (29e à 2'08) a payé un lourd tribut à deux

écarts de trajectoire dans les courbes de la mi-parcours. Sur les trente premières secondes et en fin de course l'Evolonarde n'a en revanche cédé que peu de chose aux plus rapides. Une constatation réconfortante pour la Valaisanne, qui a en outre l'avantage de savoir exactement où elle a perdu du temps.

Huitième à égalité avec la Canadienne Kate Pace, Heidi Zurbriggen a obtenu son meilleur résultat en descente depuis Vail (5e). La skieuse de Saas-Almagell (12e vendredi) a été efficace de bout en bout, démontrant une nouvelle fois l'éventail de ses qualités techniques. Il lui a toutefois manqué un brin de confiance et d'agressivité pour prendre part à la lutte au sommet. Avec son 18e rang, Madlen Summermatter (20 ans), l'autre Haut-Valaisanne, a obtenu la deuxième meilleure performance de sa carrière après sa 13e place de Vail. (si)

## LA SITUATION EN COUPE DU MONDE

### MESSIEURS

#### Descente

6 courses: 1. Luc Alphand (Fr) 364. 2. Armin Assinger (Aut) 297. 3. Patrick Ortlieb (Aut) 261. 4. Josef Strobl (Aut) 254. 5. Kristian Ghedina (It) 253. 6. Hannes Trinkl (Aut) 195. 7. Werner Franz (Aut) 190. 8. Günther Mader (Aut) 172. 9. Werner Perathoner (It) 161. 10. Pietro Vitalini (It) 144. 11. Kyle Rasmussen (EU) 142. 12. Atle Skaardal (No) 132. 13. Jean-Luc Crérier (Fr) 128. 14. Peter Rzeňák (Aut) 123. 15. Tommy Moe (EU) 120. Puis: 16. Xavier Gigandet 99. 23. Urs Lehmann 65. 30. Franco Cavegn 38. 31. William Besse 35. 33. Daniel Mahrer 29. 35. Markus Herrmann 26. 40. Bruno Kern 18. 42. Daniel Brunner et Heinrich Rupp 15.

### MESSIEURS

#### Slalom

7 courses: 1. Alberto Tomba (It) 700. 2. Michael Tritscher (Aut) 377. 3. Jure Kosir (Sln) 335. 4. Tomas Fogdö (Su) 269. 5. Thomas Sykora (Aut) 252. 6. Ole Kristian Furuseth (No) 241. 7. Mario Reiter (Aut) 239. 8. Michael von Grünigen (S) 206. 9. Sébastien Amiez (Fr) 205. 10. Thomas Stangassinger (Aut) 185. 11. Marc Girardelli (Lux) 184. 12. Finn Christian Jagge (No) 162. 13. Bernhard Bauer (All) 132. 14. Kjetil André Aamodt (No) 128. 15. Yves Dimier (Fr) 126. Puis: 19. Andrea Zinsli 86. 29. Patrick Staub 29. 45. Didier Plaschy 3.

### MESSIEURS

#### Général

1. Alberto Tomba (It) 950. 2. Marc Girardelli (Lux) 550. 3. Jure Kosir (Sln) 490. 4. Günther Mader (Aut) 488. 5. Luc Alphand (Fr) 469. 6. Kjetil André Aamodt (No) 460. 7. Michael von Grünigen (S) 408. 8. Armin Assinger (Aut) 381. Puis: 22. Urs Kälin (S) 215. 36. Paul Accola 137. 46. Xavier Gigandet 99. 50. Andrea Zinsli 86. 54. Steve Locher 75. 57. Daniel Mahrer 69. 59. Urs Lehmann 65. 62. Marco Hangl 54. 69. William Besse 41. 72. Franco Cavegn 38. 79. Patrick Staub 29. 82. Markus Herrmann 26. 86. Bruno Kern 25. 100. Daniel Brunner et Heinrich Rupp 15. 109. Marcel Sulliger 12. 124. Ivan Eggenberger 4. 126. Didier Plaschy 3.

### DAMES

#### Descente

5 courses: 1. Hilary Lindh (EU) 340. 2. Picabo Street (EU) 309. 3. Katja Seizinger (All) 266. 4. Barbara Merlin (It) 176. 5. Pernilla Wiberg (Su) 160. 6. Bibiana Perez (It) 158. 7. Nathalie Bouvier (Fr) et Warwara Zelenskaia (Rus) 154. 9. Florence Masnada (Fr) 153. 10. Isolde Kostner (It) 146. 11. Michaela Gerg-Leitner (All) et Heidi Zeller-Bähler (S) 145. 13. Heidi Zurbriggen (S) 132. 14. Renate Götschl (Aut) 106. 15. Stefanie Schuster (Aut) 99. Puis: 17. Chantal Bournissen 74. 26. Madlen Summermatter 40. 39. Vreni Schneider 8.

### DAMES

#### Général

1. Katja Seizinger (All) 763. 2. Heidi Zeller-Bähler (S) 699. 3. Vreni Schneider (S) 582. 4. Picabo Street (EU) 505. 5. Martina Ertl (All) 490. 6. Pernilla Wiberg (Su) 439. 7. Hilary Lindh (EU) 392. 8. Anita Wachter (Aut) 385. 9. Deborah Compagnoni (It) et Renate Götschl (Aut) 285. Puis: 14. Heidi Zurbriggen 267. 42. Martina Accola 112. 45. Gabi Zingre-Graf 99. 49. Chantal Bournissen et Karin Roten 74. 57. Madlen Summermatter 63. 60. Sonja Nef 57. 81. Marlies Oester 20. 85. Corinne Rey-Bellet 16. 87. Annick Bonzon 13. 94. Katrin Neuenchwander 9. 97. Manuela Heubi 6.

### NATIONS

#### La Suisse 3<sup>e</sup>

1. Autriche 5811 (messieurs 3900+dames 1911). 2. Italie 3820 (2376+1444). 3. Suisse 3507 (1416+2091). 4. Norvège 2750 (2082+668). 5. France 2659 (1380+1279). 6. Allemagne 2349 (331+2018). 7. États-Unis 1957 (610+1347). 8. Slovaquie 1549 (793+756). 9. Suède 1222 (431+791). 10. Luxembourg 550 (550+0). 11. Canada 468 (321+147). 12. Liechtenstein 309 (173+136). 13. Russie 239 (0+239). 14. Japon 123 (123+0). 15. Nouvelle-Zélande 106 (0+106). 16. Finlande 45 (45+0). 17. Espagne (0+34) et République tchèque 34 (0+34). 19. Grande-Bretagne 22 (22+0). (si)



## SAUT A SKIS

## Dessum au-dessus!

Il est le premier sauteur français à s'imposer en coupe du monde.

Le jeune fils d'hôtelier de Courchevel (18 ans) a en effet remporté le concours au grand tremplin de Sapporo, devant le Japonais Takanobu Okabe et le Finlandais Janne Ahonen. Comme la veille, les deux sauteurs suisses présents au Japon, Martin Trunz (25e) et Sylvain Freiholz (33e), se sont qualifiés pour la finale.

Dans ce concours au grand tremplin, le jury avait d'évidence choisi une piste d'élan trop courte. Aucun sauteur n'approcha le point K (115 m) dans la première manche. Avec un bond à 112 mètres, Dessum, vice-champion du monde juniors l'an dernier, prenait une option sur la victoire. Dans la deuxième manche, il parvenait à repousser les assauts de Takanobu Okabe, auteur du meilleur bond de la journée à 117 mètres.

Cette victoire de Dessum n'est pas à proprement dire surprenante. Cinqième de la tournée des Quatre-Tremplins, le Français avait souvent flirté avec le podium cet hiver. Quant au leader de la coupe du monde, Andreas Goldberg, il a complètement raté son premier saut (27e seulement). Dans la deuxième manche, il devait quelque peu rétablir la situation (12e) et conserver facilement la tête du classement provisoire.

Martin Trunz et Sylvain Freiholz n'ont pas particuliè-

rement brillé dans ce concours au grand tremplin. Point positif pour les deux sauteurs helvétiques toutefois, le fait qu'ils se soient qualifiés pour la finale à deux reprises durant le week-end.

Grand tremplin, classement final: 1. Nicolas Dessum (Fr) 214,7 (112, 109,5). 2. Takanobu Okabe (Jap) 209,2 (99,5, 117). 3. Janne Ahonen (Fin) 206,1 (108, 106,5). 4. Naoto Itoh (Jap) 196,8 (99, 112). 5. Nicolas Jean-Prost (Fr) 189,0 (101, 106,5). 6. Toni Nieminen (Fin) 188,9 (101,5, 104). 7. Naoki Yasuzaki (Jap) 188,6 (104, 103). 8. Hiroya Saitoh (Jap) 183,2 (104, 100). 9. Kazuyoshi Funaki (Jap) 180,1 (94, 108). 10. Frode Hare (No) 175,9 (95,5, 105). Puis: 25. Martin Trunz (S) 141,5 (92/90,5). 33. Sylvain Freiholz (S) 122,8 (91, 82,5).

Coupe du monde (11 concours): 1. Goldberger 872 points. 2. Ahonen 642. 3. Funaki 502. 4. Roberto Cecon (It) 438. 5. Nikkola 380. 6. Dessum 369. 7. Soiminen 360. 8. Nieminen 303. 9. Okabe 300. 10. Jean-Prost 299. Puis: 27. Trunz 66. 29. Freiholz 58. 38. Reuteler 34. 65. Zünd 10. Nations: 1. Finlande 2009. 2. Autriche 1474. 3. Japon 1175. 4. Allemagne 874. 5. France 746. 6. Norvège 494. 7. Italie 455. 8. Slovaquie 275. 9. République tchèque 221. 10. Suisse 168.

## Encore Goldberger

Andreas Goldberger a remporté le concours au petit tremplin de Sapporo. L'Autrichien, en s'imposant devant le Finlandais Janne Ahonen et le Japonais Takanobu Okabe, ex aequo au troisième rang avec un autre sauteur finnois, Ari-Pekka Nikkola, a du même coup conforté sa position de leader de la coupe du monde.

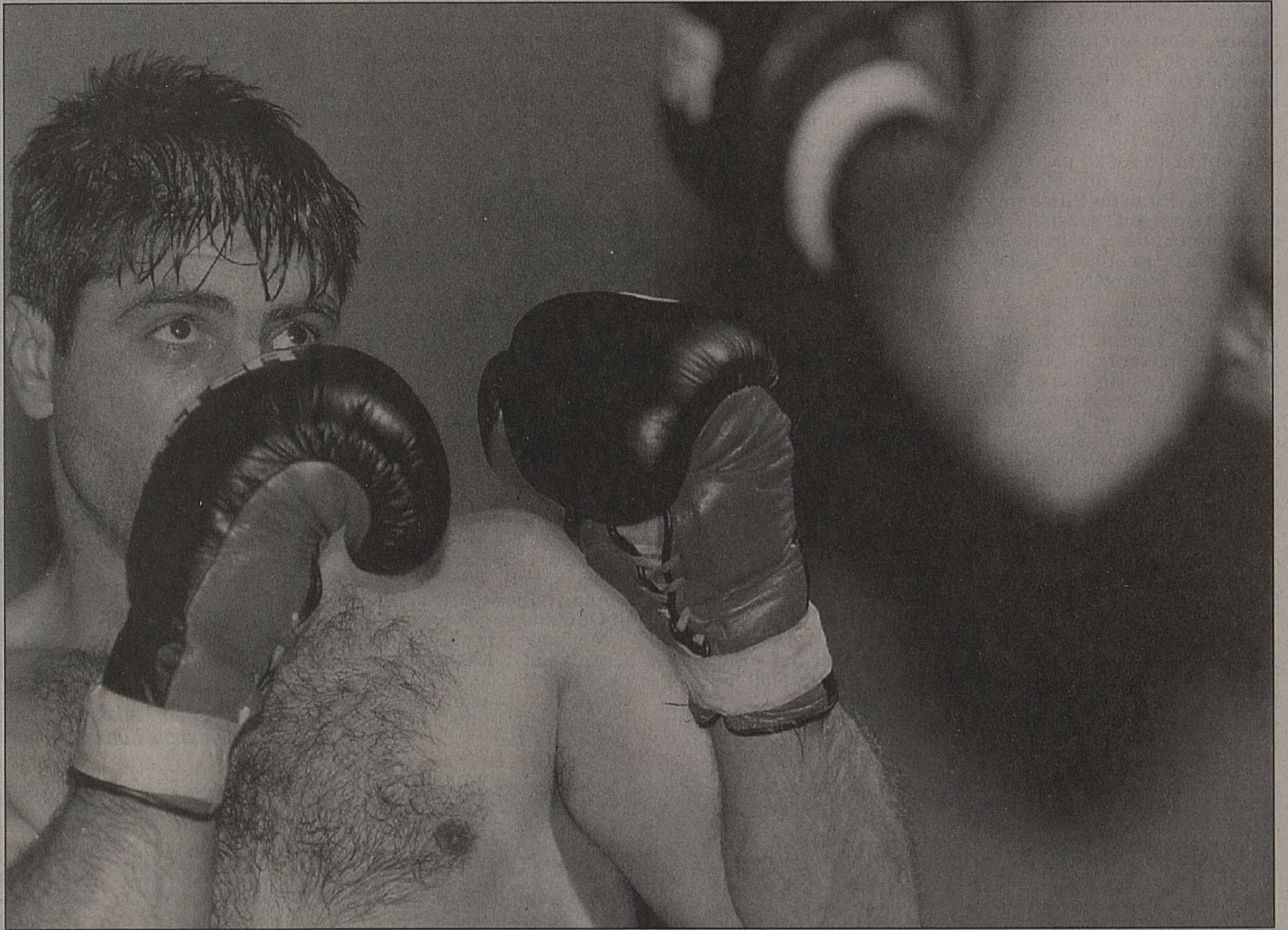
Goldberger, qui est âgé de 23 ans, a pris la tête de la compétition dès la première manche, mais de peu devant Nikkola et son compatriote Andreas Widhölzl, lequel confirme son talent au fil des concours. En finale, tant Nikkola que Widhölzl ont fléchi et le danger est venu d'Ahonen, auteur d'un bond

à 96 mètres, soit à deux mètres du record du tremplin. Mais les nerfs de Goldberger ont tenu bon et l'Autrichien, avec un saut à 95 mètres, a assuré sa huitième victoire en coupe du monde.

Sylvain Freiholz et Martin Trunz, les deux seuls sauteurs helvétiques à avoir effectué le déplacement du Japon, ont eu le comportement que l'on pouvait attendre d'eux. Point positif, tous deux se sont qualifiés pour la finale, Freiholz en se montrant constant (82,5 et 83 m), tandis que Trunz a alterné le bon (83 m) et le moins bon en finale (74,5 m). (si)

## Pascale renoue avec le succès

Le Sierrois s'est imposé aux points face au Belge Franck Wuestenberghs samedi à Grône.



Renato Pascale: l'avenir en «poing» de mire.

Renato Pascale a brillamment gommé son revers enregistré quelques mois plus tôt à Martigny. Samedi à Grône, le Valaisan a battu aux points Franck Wuestenberghs, un Belge deuxième série. Pascale a réalisé une très bonne opération. Non seulement il enregistre son troisième succès chez les professionnels, en cinq combats, mais il a également pu se tester sur la distance des six rounds. «Il a disputé son meilleur combat chez les professionnels», déclare son frère Florindo. «C'est la première fois qu'il bat une deuxième série. Il n'a jamais été en difficulté. Son visage ne porte aucune marque, ce qui est assez rare dans cette catégorie.»

Renato Pascale aurait pu faire la différence plus tôt. Au deuxième round, il expédiait en effet pour la première fois

son adversaire au tapis. Il récidivait lors du round suivant. Les deux fois, le Belge fut compté. A la quatrième reprise, il était encore saoulé de coups au visage. «Dès cet instant, j'ai calmé Renato. Je voulais qu'il aille à la limite. Le public aurait aimé le voir conclure avant, mais c'était un bon test pour lui. Il avait accompli le plus dur auparavant.»

### Bientôt deuxième série?

Pascale a donc gagné relativement facilement aux points. Tout juste dut-il se méfier du Belge, qui cherchait le coup dur, tête en avant. «Je redoutais une éventuelle blessure. Renato a bien travaillé au corps à corps. Techniquement, il a progressé», affirme son entraîneur.

Le Sierrois a franchi un

nouveau palier samedi. Cette victoire face à un adversaire supérieur sur le papier, plus expérimenté aussi, devrait lui permettre d'accéder à la deuxième série lors de son prochain combat, et de disputer ainsi huit rounds. Son prochain meeting pourrait être programmé le 25 mars à Genève. En tous les cas, il est pratiquement certain qu'il boxera le lundi de Pâques à Berne. «Désormais, nous cherchons à combattre tous les deux mois environ. Après quoi, nous espérons disputer un titre national.»

Les 200 spectateurs réunis à la salle de gymnastique à Grône ont pu assister à huit autres combats amateurs. Deux Valaisans sont montés sur le ring. Le Martigneraise Bajrami Anvers a battu aux points Manuel Vita, tandis que le Sédunois Nicolas Hum-

bert s'inclinait face à Mamine Daoudi, aux points également. Humbert a écopé d'un avertissement en fin de combat, qui lui a coûté la victoire. Sans quoi, il était bien parti. Quant à Anvers, il a disputé un très bon match.

Trois autres Valaisans auraient dû monter sur le ring. Marco Pastore s'est malheureusement blessé un peu plus tôt. Quant à Ysair et Fournier, ils ont dû renoncer, leurs adversaires ne s'étant pas présentés. (inter)

### Résultats

Milourds: Renato Pascale (Sierre) bat Franck Wuestenberghs (Belgique) aux points.

Welters: Mamine Daoudi (Lausanne) bat Nicolas Humbert (Sion) aux points.

Surlégers: Bajrami Anvers (Martigny) bat Manuel Vita (Genève) aux points.

## VOILE

## «France 2» prend l'eau

Coupe de l'America: cinquième défaite consécutive!

Même sans régater sur le plan d'eau de San Diego, «Team New Zealand» a conservé la tête du classement provisoire du premier round robin des éliminatoires de la coupe de l'America. Mais les hommes de Peter Blake et de Russell Coutts ont pu voir, samedi, que leurs compatriotes du défi de Chris Dickson et les Japonais de «Nippon» représentaient pour l'heure leurs plus dangereux rivaux.

Les Kiwis du Tutukaka Yacht Club n'ont pas fait de détail face aux Espagnols de «Rioja de España». Le seul moment où les deux bateaux ont navigué ensemble fut durant la procédure de départ. Six secondes d'avance pour Chris Dickson à ce moment-là, plus de sept minutes de retard pour Pedro Campos à l'arrivée. Et pourtant, dans le port californien, on disait le bateau ibérique en progrès.

La quatrième place se jouera entre les Australiens et les Français. La situation de John Bertrand, vainqueur surprise de Marc Pajot samedi (il fut éjecté de la ligne de départ et pénalisé à deux reprises) n'est pas aussi catastrophique que celle des Français, toujours à la recherche d'un premier succès.

«France 2» au moment du départ, avait fait le nécessaire pour permettre au défi français d'enregistrer samedi sa première victoire. Mais l'avance prise à ce moment fut insuffisante: à l'arrivée, «One Australia» précédait «France 2» de 1'24".

Ce duel entre les Australiens et les Français a constitué la régata du jour. L'agressivité de Pacé au départ avait même poussé Rod Davis à commettre deux fautes, immédiatement sanctionnées

par les arbitres. Le plus dur semblait fait pour les Français. «One Australia» s'était élancé avec un handicap d'une minute environ, et «France 2» avait quasiment doublé son capital au passage de la première bouée. Mais sans doute grâce à une saute de vent, Rod Davis passait la deuxième bouée avec 8 secondes d'avance. C'en était fini des chances des Français de mettre fin à une spirale inquiétante, même s'ils savent que leur bateau actuel n'a

plus qu'une régata à courir, dimanche, contre l'Espagne. Dans une semaine, «France 3» prendra le relais.

Du côté des defenders américains, «Young America», pourtant malmené il y a quinze jours par une tornade, a dominé la première série d'éliminatoires. Dennis Conner et son «Stars and Stripes» sont toujours en rodage, même s'ils ont infligé une nouvelle défaite à l'équipage féminin de «America 3». Les «filles» n'ont plus rien gagné depuis leur coup d'éclat du premier jour.

San Diego. Éliminatoires de la coupe de l'America. Challengers: «Win New Zealand» (Chris Dickson) bat «Rioja de España» (Pedros Campos) de 7'03". «One Australia» (John Bertrand) bat «France 2» (Marc Pajot) de 1'24". «Nippon» (Makoto Namba) bat «Sydney 95» (Syd Fischer) de 4'09". Classement: «Team New Zealand» 5 p. 2. «Win New Zealand» et «Nippon» 4 p. 4. «One Australia» 3 p. 5. «Sydney 95» 2 p. 6. «Rioja de España» et «France 2» 0 p.

Defenders: «Stars & Stripes» (Dennis Conner) bat «America 3» (Leslie Egnot) de 1'51". Classement: 1. «Young America» 5 p. 2. «Stars & Stripes» 2 p. 3. «America 3» 1 p. (si)



«Rioja de España»: goût de bouchon.

## KALÉIDO...SPORTS

### Ski alpin En Suisse

Les Mosses. Slalom géant FIS dames: 1. Andrea Walleiser (S) 2'32"43. 2. Sylviane Berthod (S) et Kumiko Kashiwagi (Jap) à 3'33". 4. Corina Hossmann (S) à 4'21". 5. Carolina Poussier (And) à 4'63". 6. Natacha Lathion (S) à 4'73". Puis: 9. Corina Grünenfelder (S) à 5'21". 14. Tamara Müller (S) à 7'34". 16. Petra Hanselmann (S) à 7'65". 20. Nadja Hartmann (S) à 8'04".

### A l'étranger

Bergen (All). Slalom féminin de coupe d'Europe: 1. Kristina Koznick (EU) 1'44"58. 2. Marlies Oester (S) et Trude Gimle (No) à 0'11". 4. Manuela Lieb (Aut) à 0'24". 5. Zali Steggall (Aus) à 0'59". Puis Annick Bonzon (S) à 1'26". 22. Katrin Neuenchwander (S) à 4'91". 25. Lilian Kummer (S) à 5'16".

Coupe d'Europe. Slalom: 1. Titi Rdling (Su) 74. 2. Riegler 53. 3. Kristina Andersson (Su) 52. Puis: 11. Bonzon 31. 16. Oester 21. 19. Catherine Borghi (S) 18.

### Ski de fond

#### Victoire de Koni

Rothenthurm. Suisse-Loppet (troisième manche) 25

km (style libre). Messieurs: 1. Koni Hallenbarter (Obergesteln) 1 h 07'09". 2. Erich Schnbächler (Wollerau) à 13". 3. Adrian Ruch (Frutigen) à 16".

### Ski acrobatique

#### Les leaders dominant

Les leaders de la coupe du monde ont dominé les épreuves de bosses disputées au lac Beauport, au Canada. Chez les messieurs, c'est en effet le Russe Sergei Shupletsov qui s'est imposé, signant sa troisième victoire de l'hiver, tandis que la Française Raphaëlle Monod, quatrième aux Jeux de Lillehammer, l'emportait chez les dames. Tous deux ont ainsi conforté leur position.

### Baumgartner 2°

Heini Baumgartner a pris la deuxième place de l'épreuve de ballet qui s'est disputée au lac Beauport, au Québec et qui est revenue au leader de la coupe du monde, le Français Fabrice Becker. Chez les dames, quatrième succès consécutif de l'Américaine Ellen Breen. Heini Baumgartner, vainqueur cette saison à Blackcomb, occupe désormais le deuxième rang du classement provisoire de la coupe du monde. (si)



# Le FC Sion prometteur

Victoire de Saint-Gall au tournoi de Lucerne. Le LS décevant.

Le tournoi de football en salle organisé par le FC Lucerne à Sursee, s'est terminé par la victoire de Saint-Gall. Les hommes de Uwe Rapolder ont battu en finale Lucerne par 4-2. La troisième place a été remportée par Sion. Les Valaisans ont battu Aarau par 7-6.

Le président du FC Lucerne, M. Romano Simioni, a été entièrement satisfait du déroulement de ce tournoi. La décision de ne plus engager d'équipes étrangères a été juste. «Les clubs étrangers ne viennent en Suisse que pour gagner de l'argent. Leur prestation est souvent quelconque. Il n'en est pas de même des formations suisses. Leur engagement prouve qu'un officiel championnat de Suisse en salle, avec des éliminatoires régionales et une finale suisse, n'est plus du tout une utopie», a déclaré Simioni hier, à Sursee. Si Lausanne (défaites contre Saint-Gall, Aarau et Lucerne, match nul contre Sion et victoire contre les Young Boys) n'a pas convaincu, Sion s'est bien défendu, et la présence des Valaisans a été considérée par les organisateurs comme étant «absolument nécessaire». Grâce à son excellente presta-

tion, ses qualités d'attaquant (!) et ses interventions humoristiques, Lehmann, le gardien attaquant de Sion, est même devenu l'enfant chéri des 7000 spectateurs présents samedi et dimanche dans la halle des sports de Sursee. Quant au titre inofficiel de meilleur technicien du tournoi, il revient au Sédunois Assis, absolument brillant au contact du ballon. Lors des matches éliminatoires Sion a perdu contre Aarau et Saint-Gall, avant de battre Young Boys et de partager les points avec Lausanne et Lucerne. Opposés à Saint-Gall en demi-finales, les Valaisans qui ont fait le déplacement à Sursee avec leurs meilleurs joueurs, ont perdu 3-1, une défaite qui ne correspond pas à la physiologie de ce qui fut le meilleur match du tournoi.

Eric Eisner

Tour préliminaire. Samedi: Young Boys - Lucerne 1-3. Saint-Gall - Lausanne 2-1. Sion - Aarau 1-5. Young Boys - Saint-Gall 2-4. Lucerne - Aarau 3-2. Lausanne - Sion 4-4. Lucerne - Saint-Gall 1-3. Aarau - Lausanne 3-2. Sion - Young Boys 6-3. Lucerne - Lausanne 3-1. Saint-Gall -

Sion 3-1. Young Boys - Aarau 4-3.

Dimanche: Lucerne - Aarau 2-2. Saint-Gall - Aarau 4-2. Lausanne - Young Boys 4-3.

Classement du tour préliminaire (5 matches): 1. Saint-Gall 10 (18-7). 2. Lucerne 7 (12-9). 3. Aarau 4 (15-14). 4. Sion 4 (14-17). 5. Lausanne 3 (12-15). 6. Young Boys 2 (13-20).

Tour final. Demi-finales: Saint-Gall - Sion 3-2 (buts: Mouidi, Knäbel, Gussnig; Assis, Karl). Lucerne - Aarau 4-3 (Van Eck, Wyss, Guntensperger, Gmür; Skrzypczak, Christ, Studer). Finale 5e place: Lausanne - Young Boys 2-4. Finale 3e place: Sion - Aarau 2-2 (Plaschy 2; Burri, Mazenauer), 5-4 aux tirs au but. Finale: Saint-Gall - Lucerne 4-2 (Gilewicz 2, Mouidi, Winkler; Mutter, Tuce).

Classement des buteurs: 1. Gussnig (Saint-Gall) 6. 2. Kucharski et Pavlicevic (tout deux Aarau), La Placa (Lausanne), Gilewicz (Saint-Gall) et Guntensperger (Lucerne) 4.

Meilleur gardien: Pédar (Saint-Gall). Meilleur joueur de champ: Tuce (Lucerne). Meilleur buteur: Gussnig (Saint-Gall, 6 buts). Fair-play: Lausanne. (si)



Lors du match Lausanne-Sion (4-4), Nemtsoudis est aux prises avec le Sédunois Kunz. keystone

Football

**Milton a rallié Sion**

Après être resté sans nouvelles de sa part durant plus de dix jours, Luiz Milton a retrouvé le chemin du Valais au début du week-end. Le Brésilien, qui n'a bien sûr pas effectué le déplacement de Sursee, rencontrera ses dirigeants afin de s'expliquer sur son contretemps. Il devrait ensuite se rendre à Loèche-les-Bains où, dès aujourd'hui et jusqu'à samedi, son équipe poursuivra sa préparation avant de prendre la route pour Aix-en-Provence. Dans le Midi, où il séjournera dix jours (du 30 janvier au 10 février), le FC Sion disputera trois matches amicaux. Le 31 janvier face à Martignes, le 4 février contre Lilleström, une formation de 1re division norvégienne, puis la semaine suivante, à une date et contre un adversaire qui reste à désigner (soit la Guinée, l'Arménie ou une équipe de 1re division sud-coréenne. A noter qu'à leur retour, les Sédunois rencontreront notamment Servette à Leytron le mercredi 18 février à 14 h 30. (rap)

**Papin opéré d'un genou**

La série noire continue pour l'attaquant français du Bayern Munich Jean-Pierre Papin, qui doit subir une nouvelle opération d'un genou aujourd'hui à Marseille, a annoncé le club allemand. L'attaquant international a dû déclarer forfait pour une rencontre amicale que les Bavarois devaient disputer samedi contre l'équipe de troisième division d'Oldenburg, a indiqué le manager général du Bayern, Uli Höness. La durée de l'indisponibilité de «JPP» n'a pas été communiquée.

**Belgique.** - Championnat de première division, 18e journée: Charleroi - Saint-Trond 0-4. Lommel - Aalst 1-0. Gand - Seraing 1-0. Molenbeek - Antwerp 3-1. FC Liégeois - Lierse 2-0. Ekeren - Anderlecht 2-3. Cercle Bruges - Beveren 2-0. Ostende - FC Bruges 1-6. Le classement: 1. Anderlecht 28. 2. Standard Liège 28. 3. FC Bruges 26.

**France.** - Championnat de 2e division: Le Mans - Dunkerque 0-2. Mulhouse - Guingamp 2-0. Beauvais - Toulouze 1-4. Châteauroux - Nîmes 1-1. Nancy - Niort 1-0. Sedan - Amiens 1-0. Saint-Brieuc - Red Star 0-0. Angers - Perpignan renvoyé. Gueugnon - Laval 1-0. Valence - Charleville 0-0. Alès - Marseille 1-1. Classement: 1. Guingamp 25/47. 2. Marseille 24/46. 3. Red Star 25/46.

**En Suisse**

Match amical: Servette - Daewoo Royals (CdS) 2-2 (1-1). Frontenex. Buts: 10e Paille 1-0. 14e 1-1. 65e 1-2. 82e Sesa 2-2.

Vernier. Match amical: Etoile Carouge - Neuchâtel Xamax 1-3 (1-2). Buts: 13e Epars (penalty) 1-0. 15e Detari 1-1. 35e Chassot 1-2. 88e Wittl 1-3. (si)

**Jeux**

**LOTTO**

Tirage du 21 janvier 7-9-10-14-32-41  
Numéro complémentaire: 28

**JOKER**

Numéro gagnant: 200 450

**SPORT-TOTO**

Résultats du week-end  
1 1 1 2 1 1  
1 1 X X 2 X 1

**TOTO-X**

Números gagnants: 12-15-16-19-23-26  
Numéro complémentaire: 9

**CURLING**

## Victoire de l'Ecosse

Championne d'Europe en titre, l'Ecosse et son skip Hammy McMillan s'est adjugé la victoire finale du tournoi international du jubilé de Grindelwald. Après un net succès 9-2 face à Dübendorf 1 (Felix Luchsinger) en demi-finales, les Britanniques ont pris le meilleur sur les Etats-Unis en finale (5-1).

La troisième place est finalement revenue à Dübendorf 1 après sa victoire dans la «petite finale» sur Genève Servette (Yannick Renggli) sur le score de 6-5. Championne suisse en titre, Bienne-Touring s'est contenté, pour sa part, de la sixième position après une nette défaite concédée à Bâle-Regio, vainqueur 7-0.

Grindelwald. Championnat international. Finale: Ecosse (skip Hammy McMillan) - Etats-Unis (Steve Brown) 5-1. Finale pour la troisième place: Dübendorf 1 (Felix Luchsinger) - Genève Servette (Yannick Renggli) 6-5 après end sup. Match de classement pour les 5e-6e places: Bâle-Regio (Markus Känzig) - Bienne-Touring 1 (Markus Egger) 7-0. 7e-8e places: Norvège 1 (Egil Ramsfiell) - Bienne-Touring 2 (Daniel

Müller) 7-4. Demi-finales: Ecosse - Dübendorf 9-2. Etats-Unis - Genève Servette 7-3.

**Les résultats en Suisse**

Zermatt. Tournoi national mixte (56 équipes): 1. CC Langnau (Simon Gerber, Madeleine Müller, Bea Täschler, skip Peter Nater). 2. CC Zermatt (skip J. Taugwalder). 3. CC Loèche-les-Bains jun. (A. Paci). 4. CG Bâle (M. Ronauer). 5. CC Sion (U. Bachofner). (si)

**Ski alpin**

**Sélection suisse**

La sélection suisse pour les championnats du monde de Sierra Nevada sera divulguée demain, après le slalom géant d'Adelboden. La présélection de 36 skieurs et skieuses devra être ramenée à une liste de 24 noms maximum, plus Urs Lehmann, qualifié d'office. Il est cependant possible que le chiffre soit inférieur. Quatorze athlètes par sexe, au plus, peuvent être retenus. (si)

**CYCLOCROSS**

## La malchance des Suisses

Le Hollandais Richard Groenendaal s'est adjugé l'épreuve de Wetzikon comptant pour le classement Superprestige et qui constituait une véritable répétition générale avant les championnats du monde d'Eschenbach, la semaine prochaine.

Signant sa huitième victoire depuis le début de la saison, le Batave, deuxième des «mondiaux» l'an dernier, a devancé de 17 secondes le Suisse Beat Wabel, distancé à cause d'une chute. Son compatriote, Adri Van der Poel, troisième, se hisse lui aussi au rang de favori pour la course à la couronne mondiale.

Un autre Suisse, Dieter Runkel, a été poursuivi par la malchance. Pour sa première confrontation avec l'élite internationale cet hiver, le Soleurois a accumulé les chutes, en raison surtout d'une grande nervosité.

L'Italien Daniele Pontoni, quant à lui, avait déjà perdu toutes ses illusions dans le premier tour, lorsqu'il entrain en collision avec d'autres concurrents. Blessé à une épaule, Pontoni était rapidement contraint à l'abandon.

Wetzikon. Cyclocross. Su-

perprestige. Catégorie A: 1. Richard Groenendaal (Ho) 59'35". 2. Beat Wabel (S) à 17". 3. Adri Van der Poel (Ho) à 38". 4. Marc Janssens (Be) à 57". 5. Dieter Runkel (S) à 1'04". 6. Peter Van Santvliet (Be) à 1'13". 7. Urs Markwalder (S) à 1'33". 8. Erwin Verveen (Be) à 2'13". 9. Radoimir Simunek (Tch) à 2'20". 10. Wim De Vos (Ho), m.t. 11.

Jiri Pospisil (Tch) à 2'23". 12. Andreas Hubmann (S) à 3'03". 13. Jan Oestergaard (Dan) à 3'09". 14. Henk Baars (Ho) à 3'25". 15. Peter Van den Abeele (Be) à 3'38".

Catégorie B: 1. Patrick Dubacher (Altendorf) 42'10". 2. Jan Jansens (All) à 04". 3. David Süsmilch (Tch) à 10". Catégorie C: 1. Christian Trafelet (Wetzikon) 25'45". (si)

**SKI ALPIN**

## Ordre des départs à Cortina

Géant dames. (9 h 30 et 12 h 40): 1. Katja Seizinger (All). 2. Martina Ertl (All). 3. Anita Wachter (Aut). 4. Vreni Schneider (S). 5. Marianne Kjørstad (No). 6. Eva Twardokens (EU). 7. Heidi Zeller-Bähler (S). 8. Leila Piccard (Fr). 9. Deborah Compagnoni (It). 10. Spela Pretnar (Slo).

11. Birgit Heeb (Lie). 12. Pernilla Wiberg (Su). 13. Urska Hrovat (Slo). 14. Heidi Voelker (EU). 15. Christine Meier-Höck (All). 16. Katja Koren (Slo). 17. Sophie Lefranc (Fr). 18. Gro

Kvinlog (No). 19. Anne Berge (No). 20. Ylva Nowen (Su).

21. Karin Roten (S). 22. Corrine Rey-Bellet (S). 23. Sonja Nef (S). Puis: 44. Madlen Summermatter (S). 48. Sandra Reymond (S). 50. Gabi Zingregraf (S). 63. Manuela Heubi (S).

Données techniques. Première manche: 400 m dén. 57 portes, tracée par P.-A. Dubosson (S). Deuxième manche. 400 m dén. tracée par W. Maier (All). (si)

**FOOTBALL À L'ÉTRANGER**

France			
<b>Résultats</b>			
Martignes - Lens		0-0	
Auxerre - Metz		1-1	
Caen - Bastia		2-1	
Lille - Monaco		1-0	
Lyon - Cannes		3-1	
Montpellier - Le Havre		2-1	
Nice - Strasbourg		3-4	
Saint-Etienne - Bordeaux		2-1	
Rennes - Sochaux		renvoyé	
<b>Classement</b>			
1. Nantes	23 14	9 0	44-16 51
2. PSG	22 12	5 5	32-20 41
3. Lyon	23 11	8 4	35-23 41
4. Cannes	23 11	4 8	33-23 37
5. Auxerre	23 8 12	3	37-21 36
6. Bordeaux	23 10	6 7	32-28 36
7. Strasbourg	23 10	5 8	32-27 35
8. Lens	23 8 10	5	28-21 34
9. Martignes	23 8 7	8	26-31 31
10. Monaco	23 7 9	7	23-18 30
11. Saint-Etienne	23 8 6	9	31-27 30
12. Metz	23 8 6	9	29-33 30
13. Le Havre	23 6 11	6	27-25 29
14. Lille	23 7 6	10	16-27 27
15. Rennes	22 6 6	10	24-37 24
16. Montpellier	23 4 10	9	22-35 22
17. Nice	23 5 6	12	21-34 21
Caen	23 6 3	14	21-34 21
19. Bastia	23 5 6	12	20-34 21
20. Sochaux	21 5 3	13	21-40 18

Angleterre			
<b>Résultats</b>			
Coventry - Arsenal		0-1	
Everton - Crystal Palace		3-1	
Ipswich Town - Chelsea		2-2	
Nottingham Forest - Aston Villa		1-2	
Sheffield - Newcastle		0-0	
Manchester - Blackburn Rovers		1-0	
<b>Classement</b>			
1. Blackburn	24 17	4 3	52-19 55
2. Manchester	25 16	5 4	46-20 53
3. Liverpool	24 13	6 5	44-20 45
4. Newcastle	24 11	9 4	41-25 42
5. Nottingham	25 12	6 7	37-28 42
6. Tottenham	24 11	6 7	41-35 39
7. Wimbledon	24 10	5 9	30-38 35
8. Leeds United	23 9 7	7	29-27 34
9. Sheffield	25 8 9	8	31-32 33
10. Norwich City	24 9 6	9	22-25 33
11. Arsenal	25 8 8	9	29-27 32
12. Chelsea	24 8 7	9	32-33 31
13. Manchester City	24 8 7	9	33-38 31
14. Aston Villa	25 6 10	9	31-35 28
15. Southampton	24 6 10	8	34-39 28
16. Queen's Park	23 7 6	10	35-40 27
17. Everton	24 6 8	10	25-33 26
18. Crystal Palace	25 6 8	11	18-25 26
19. Coventry	25 6 8	11	21-41 26
20. West Ham	24 7 4	13	22-30 25
21. Ipswich Town	25 5 5	15	28-49 20
22. Leicester	24 3 6	15	22-43 15

Italie			
<b>Résultats</b>			
Brescia - Lazio Roma		0-1	
Cagliari - Juventus		3-0	
Foggia - Reggiana		1-0	
AC Milan - Fiorentina		2-0	
Padova - Inter Milan		1-0	
AS Roma - Cremonese		1-1	
Sampdoria - Bari		1-1	
Torino - Genoa		0-0	
Parma - Napoli		2-0	
<b>Classement</b>			
11. Juventus	16 11	3 2	28-16 36
2. Parma	17 10	5 2	29-14 35
3. Lazio Roma	17 9 4	4	36-20 31
4. AS Roma	17 7 7	3	22-12 28
5. AC Milan	17 7 7	3	20-14 28
6. Fiorentina	17 7 6	4	31-23 27
7. Sampdoria	17 6 7	4	26-15 25
8. Foggia	17 6 6	5	20-23 24
9. Bari	17 7 2	8	20-24 23
10. Cagliari	17 5 7	5	16-18 22
11. Inter Milan	17 5 6	6	14-14 21
12. Torino	16 5 5	6	13-16 20
13. Napoli	17 3 9	5	21-28 18
14. Cremonese	17 5 2	10	15-21 17
15. Genoa	17 4 5	8	19-26 17
16. Padova	17 5 2	10	17-36 17
17. Reggiana	17 3 3	11	12-22 12
18. Brescia	17 1 6	10	8-25 9

Espagne			
<b>Résultats</b>			
Logroñes - La Corogne		0-1	
Real Madrid - Celta Vigo		4-0	
Albacete - FC Barcelone		2-2	
Athletic Bilbao - Valladolid		1-1	
Sporting Gijon - Real Oviedo		1-1	
Santander - Real Sociedad		0-0	
Español Barcelone - Ténériffe		0-0	
Compostelle - Valence		1-1	
Saragosse - Atletico Madrid		3-1	
Séville - Betis Séville		0-1	
<b>Classement</b>			
1. Real Madrid	18 12	4 2	46-15 28
2. La Corogne	18 9 7	2	31-16 25
3. Saragosse	18 11	3 4	31-21 25
4. FC Barcelone	18 9 5	4	31-23 23
5. Betis Séville	18 7 8	3	25-10 22
6. Ath. Bilbao	18 8 5	5	17-17 21
7. Esp. Barcelone	18 6 8	4	25-16 20
8. Séville	18 4 6	6	23-18 20
9. Ténériffe	18 6 6	6	25-21 18
10. Compostelle	18 6 6	6	20-25 18
11. Celta Vigo	18 5 7	6	17-26 17
12. Real Sociedad	18 4 8	6	21-21 16
13. Valence	18 5 6	7	23-25 16
14. Real Oviedo	18 5 5	8	15-20 15
15. Albacete	18 4 7	7	24-32 15
16. Sporting Gijon	18 4 7	7	21-32 15
17. Santander	18 5 4	9	18-24 14
18. Atletico Madrid	18 5 3	10	27-29 13
19. Valladolid	18 3 7	8	11-33 13
20. Logroñes	18 0 6	12	5-32 6

Portugal			
<b>Résultats</b>			
Sporting Lisbonne - Farense		1-1	
Vit. Setubal - Marítimo Funchal		0-0	
Tirsense - Gil Vicente		3-1	
Boavista - Vit. Guimarães		1-1	
Salgueiros - Desportivo Chaves		3-1	
União Madeira - União Leiria		1-0	



**Désormais, vous avez deux raisons différentes pour acheter une Citroën ZX.**



**Une excellente: son essieu arrière autodirectionnel.**

La sécurité, c'est d'abord la tenue de route. Aussi la Citroën ZX est-elle équipée d'un essieu arrière autodirectionnel qui permet d'optimiser stabilité et maniabilité en virage. Car le meilleur moyen de se protéger d'un accident, c'est encore de l'éviter! Avec son habitacle renforcé, sa colonne de direction à déformation progressive, ses barres de renfort dans les portes et son airbag, la Citroën ZX est vraiment l'une des voitures les plus sûres.

**Et une excellente: la reprise de votre ancienne voiture au tarif Eurotax plus Frs. 1'000.-**

Avec la nouvelle année vient le temps des bonnes résolutions. C'est donc le moment idéal pour acheter une Citroën ZX et remplacer votre ancienne voiture. D'autant plus que votre agent Citroën vous la reprend et ajoute Fr. 1'000.- à sa valeur Eurotax. Alors pour bien commencer l'année: vite, chez Citroën! Citroën ZX dès Fr. 17'200.-.

**CITROËN ZX**

**VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS.**

22-267070/ROC

Le **Nouvelliste** avec **SPECTACLE SERVICES** Production

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Trait d'union des Valaisans

vous invitent au spectacle:

**THE BEST OF BROADWAY**

**LES PLUS CÉLÈBRES COMÉDIES MUSICALES A L'AFFICHE** par les 50 danseurs, chanteurs, musiciens de la Broadway Musical Company de New York

Jésus Christ Superstar - Fame - Tommy  
A Chorus Line - Grease - Hair - Cabaret

**CONTHEY**  
Salle polyvalente  
Vendredi  
3 février

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Broadway, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

Location: dans les Ticket Corner SBS ou par tél. 24 h sur 24 au (027) 31 71 31 ou par fax au (027) 31 71 32.

**LE SIGNAL D'ALERTE**

**EN PANNE**

**LE RÉFLEXE**

**PRÉSENT**

C'est le service et l'entretien qui font la force des copieurs et des fax. Depuis 20 ans nous le savons et pour vous nos quatre techniciens seront toujours là... 24 heures sur 24 s'il le faut!

**FELIX**

ORGANISATION DE BUREAU - RILKE 4 - 3960 SIERRE  
TEL 027 56 31 31 FAX 027 56 15 29

**Canon**  
AGENT OFFICIEL

**Samaritains**

Pour parler franchement, n'êtes-vous pas content de disposer d'un maximum de personnes formées à prodiguer les premiers secours?

**10000**

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **027-23 50 23**

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK



# Le retour de l'enfer

Sampras fut à deux points de la défaite. Hlasek passe en double

## Tennis de table

### A Brigue

Comme lors du match aller en novembre dernier, l'équipe de Suisse masculine n'a pas eu la moindre chance face à la Slovaquie lors du match retour du barrage pour la promotion en première division de la Ligue européenne: battue 4-0 à Bratislava, la formation du coach Jürg Schüpbach s'est inclinée sur le même score à Brigue. Seul Thierry Miller en simple et le double Miller/Jens Siedler ont pu enlever un set.

## Rugby

### Ouverture logique

La logique a été respectée lors de la première journée du tournoi des Cinq Nations. A Paris, la France a en effet battu le Pays de Galles, tenant du trophée, tandis qu'à Dublin l'Angleterre dominait l'Irlande.

Au Parc des Princes, devant 45 000 spectateurs, dont Lady Di, il a fallu une vingtaine de minutes aux doubles vainqueurs des All Blacks pour retrouver les automatismes ayant fait merveille l'été dernier aux antipodes. Malgré une pluie fine, les Français ont toujours fait la part belle aux offensives pour construire un succès mérité, obtenu notamment grâce à deux essais signés N'Tamack et Saint-André.

Le XV d'Angleterre pour sa part a confirmé son statut de favori. A Lansdowne Road, où se pressaient 48 000 spectateurs, les Anglais n'ont pas mis longtemps à faire fructifier la domination de leur pack. Exploitant l'emprise de leurs avants, ils devaient inscrire trois essais, par Carling, Clarke et Underwood.

Le duel final entre Pete Sampras et André Agassi se profile toujours à Melbourne à l'issue de la première semaine de l'Open d'Australie. Mais dimanche, sous le soleil revenu, Magnus Larsson, le vainqueur de la coupe du Grand Chelem, a bien failli opposer son veto à cette finale de rêve que tout le monde attend. Le Suédois, 18e joueur mondial, n'a-t-il pas été à deux points de la victoire face à Pete Sampras?

Dans ce huitième de finale, le numéro 1 mondial a été mené 6-4 7-6 5-4 et 15-30 sur son service. Le dos au mur, l'Américain a servi le plomb pour conserver sa mise en jeu avant de réaliser le break qui lui a permis d'empocher ce troisième set. Après trois heures et sept minutes de match, il armit une dernière volée gagnante pour s'imposer 4-6 6-7 (4-7) 7-5 6-4 6-4. C'est la deuxième fois de sa carrière que Sampras gagne un match après avoir été mené deux sets à rien. Il avait réussi ce premier retour impossible en 1991 à Roland-Garros devant Thomas Muster.

### Hlasek en quarts

Ce n'est pas demain que Jakob Hlasek entamera sa préparation sur terre battue au Palexpo pour la rencontre de Coupe Davis contre la Hollande. Associé à Yevgueny Kafelnikov, «Kuba» s'est qualifié pour les quarts de finale du double. Têtes de série No 12, Hlasek/Kafelnikov ont difficilement battu samedi les Australiens Kratzmann/Tebbutt (6-7 6-3 7-5) avant de réussir une petite démonstration dimanche devant les Suédois Kristiansson/Wahlgren, balayés 6-3 6-2. Mardi, Hlasek/Kafelnikov seront op-



Sampras est revenu de loin. A la manière d'un... champion.

posés aux Américains Richey Reneberg et Jared Palmer.

«Dans l'optique de la Coupe Davis, je crois que cette qualification en double ne pose pas un véritable problème, souligne Hlasek. Ici, je m'entraîne tous les jours avec des partenaires de qualité et je prends confiance en gagnant des doubles. En 1992, j'étais revenu très tard de Key Biscayne pour la rencontre de Nîmes contre la France sur terre battue. Cela ne m'avait pas empêché de bien jouer et de gagner.»

### Set par set

Simple messieurs, huitièmes de finale: Pete Sampras (EU/1) bat Magnus Larsson (Su/15) 4-6 6-7 (4/7) 7-5 6-4 6-4. Michael Chang (EU/5) bat Olivier Delaître (Fr) 6-3 6-2 6-4. Andrei Medvedev (Ukr/13) bat David Wheaton (EU) 3-6 6-3 6-4 6-7 (5/7) 10-8. Jim Courier (EU/9) bat Karel Novacek (Tch) 6-2 6-3 6-2. - Les autres huitièmes de finale (lundi): Edberg (6) - Krickstein, Eltingh - McEnroe, Martin (8) - Kafelnikov (10), Rafter - Agassi (2).

Double messieurs, huitièmes de finale: Conchita Martinez (Esp/2) bat Irina Sprilea (Rou) 6-2 6-7 (3/7) 6-2. Mary Pierce (Fr/4) bat Anke Huber (All/10) 6-2 6-4. Natalia Zvereva (Bié/8) bat Kyoko Nagatsuka (Jap) 3-6 6-3 6-1.

Simple dames, huitièmes de finale: Conchita Martinez (Esp/2) bat Irina Sprilea (Rou) 6-2 6-7 (3/7) 6-2. Mary Pierce (Fr/4) bat Anke Huber (All/10) 6-2 6-4. Natalia Zvereva (Bié/8) bat Kyoko Nagatsuka (Jap) 3-6 6-3 6-1.

## IMMOBILIÈRES LOCATION

**Sion, centre-ville**  
A louer  
**magnifique appartement 4 1/2 p.**  
**125 m<sup>2</sup>, neuf**  
Fr./ms 1700.- + ch.  
Rens. et visite:  
Agence IPHO S.A. Sion  
☎ (027) 22 66 22.

**A louer à Ormône-Savièse**  
**magnifique appartement 4 1/2 p.**  
spacieux et confortable, 2 salles d'eau, calme et ensoleillement.  
Fr. 1200.- + charges.  
Places de parc dans parking extérieur comprises dans le prix.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.

**A LOUER:**  
à Sion-Nord, situation calme,  
**grand studio non meublé**  
Loyer: Fr. 450.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Tél. 027/22 85 77

**Martigny**  
Rue du Léman 13, à louer  
**grand 1 1/2 pièce**  
cuisine séparée.  
Loyer Fr. 750.-, charges comprises.  
Libre dès le 1er février.  
Tél. (026) 22 86 65 ou (021) 646 28 68.  
036-232136

**A louer à Martigny**  
**2 pièces**  
libre dès le 1er mars.  
Tél. (026) 22 36 44, heures bureau.  
036-229649

**Dorénaz**  
**vignes à louer**  
Tél. (026) 64 14 36.  
036-231628

## ANNONCES DIVERSES

**Saxon**  
A louer dans petit immeuble récent à proximité écoles et commodités  
**appartement 4 1/2 pièces**  
construction soignée, ensoleillement, calme, verdure.  
Fr. 863.- + charges.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.

**A LOUER:**  
à Sion-Est  
**grand 2 1/2 pièces**  
avec balcon.  
Loyer: Fr. 700.- + charges.  
Libre tout de suite.  
Tél. 027/22 85 77

**A LOUER:**  
à Champlan, situation calme et ensoleillée,  
**4 pièces**  
Loyer: Fr. 750.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

A louer à  
**Sion-Ouest**  
**petite chambre**  
indépendante, entrée séparée.  
Fr. 350.- charges comprises.  
Tél. (027) 22 33 12.  
036-232239

**A louer à Sierre**  
**studio**  
Fr. 550.-  
**grand 2 1/2 p.**  
Fr. 750.- place parc et ch. comprises.  
Tél. (027) 55 30 53 (077) 28 18 69.  
036-231058

A louer à Sion, Gravelone  
**chambre meublée**  
indépendante, TV, frigo. Libre tout de suite. Fr. 350.-, charges comprises.  
(077) 23 51 91.  
241-053724

**Sion-Platta**  
A louer  
**grand studio**  
Bas prix.  
☎ (027) 22 41 21.  
036-232234

**Saint-Léonard**  
à louer  
**3 1/2 pièces**  
avec place de parc.  
Fr. 890.- + charges.  
Rens. et visite:  
Tél. (027) 22 13 30 ou 36 22 66.  
036-231334

**Sion-Platta**  
A louer  
**local commercial**  
Fr. 750.- + charges.  
**2 1/2 pièces**  
Fr. 670.- + charges.  
☎ (027) 22 41 21.  
036-232229

**Sion, vieille ville**  
A louer  
**studio**  
Fr. 500.- + charges.  
☎ (027) 22 41 21.  
036-232238

**Ormône-Savièse**  
A louer  
**joli studio 2 1/2 pièces**  
avec terrasse, Fr. 700.-.  
☎ (027) 22 41 21.  
036-232241

A louer à Martigny  
**studio**  
**3 pièces**  
Tél. (026) 22 62 62.  
036-231826

**A LOUER:**  
à Châteauneuf-Contthey, dans un immeuble neuf,  
**joli 2 1/2 pièces**  
Loyer: dès Fr. 760.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

A louer à Sion-Ouest  
**4 1/2 pièces**  
2 salles d'eau, place de parc, Fr. 1100.- + Fr. 150.- charges. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 23 71 80.  
036-231823

A louer à  
**Martigny 4 1/2 pièces en duplex**  
Fr. 21 800.- + charges.  
☎ (026) 46 25 96  
036-231087

**PUBLICITAS (027) 29 51 51**

**sans frontières libre**  
**Natel C Micro Tac**  
**Natel D 8200** VibratCall  
**MOTOROLA**  
livrable de suite prêt à fonctionner  
Auf dem Netz TELECOM

**JIMBODEN**  
**STEG-GAMPEL**  
AUTO-ELEKTRONIK  
Josef Imboden  
Kantonsstrasse, 3940 Steg-Gampel  
Tel. 028-42 11 41, Fax 028-42 20 08  
Mitglied Comaudio Gruppe

**Un chemin vers le développement personnel, une autodéfense efficace**

**NOUVELLE RENTRÉE DÉBUTANTS: DÈS LE 31 JANVIER**

**une ambiance CLUB:**  
**KARATÉ CLUB VALAIS**  
**Olivier KNUPFER**

Membre Fédération suisse de karaté  
Association valaisanne de karaté

**KARATÉ:**

enfants: 7-9 ans - Cadets: 10-14 ans - Adultes: dès 15 ans

**KICK BOXING:**

dès 15 ans - débutants  
lundi - mercredi 18 h 30

**COURS:**

à MONTANA - MOLLENS - SIERRE - VEYRAS - SAXON - CONTHEY - SION (centre ville et Vissigen)  
Dès Fr. 30.-/mois

Karaté traditionnel shotokan et karaté compétition  
KC VALAIS, bât. Coop-City  
Renseignements: **(027) 23 10 18**

A louer à Sion, ch. des Amandiers,  
**beau studio**  
dans immeuble résidentiel, avec terrasse arborisée.  
Loyer: Fr. 750.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Centre d'occasions**  
Ouvert le samedi de 8 h à 17 h  
Collaborateurs de vente:  
K. Passeraub (028) 42 15 46  
P.-A. Gafner (027) 41 64 02

Fiesta 1.1i Flair, blanche	87	6 800.-	Alfa Romeo 75 3.0 V6 190 CV, grise	91	17 900.-
Fiesta 1.4, 3 p., dir. assistée, ABS, airbag	94	15 800.-	Peugeot 205 1.4	88	6 800.-
Escort 1.6i, 16V, rouge, verr. centr. dir. assis.	93	17 700.-	Golf GTI G60, alu, rk7, rouge	91	17 500.-
Escort 1.6i 16V, Bravo, dir. ass., ABS, airbag	94	15 800.-	<b>4x4 4x4 4x4 4x4 4x4 4x4</b>		
Escort XR3i, grise, alu, rk7, verr. central, ABS, vitres électr.	90	11 800.-	Daihatsu Ferroz	89	13 800.-
Escort 1.6i Confort, ABS, rk7, vitres électr.	90	9 800.-	Jeep Cherokee, grise, 4x4 auto, toutes options	92	36 800.-
Escort 1.8i 16V, CLX, break, verte, dir. ass., ABS, airbag	94	21 800.-	Escort Cosworth 4x4, blanche	94	direction
Escort 1.8i 16V Tornado toit alu, 2xairbag, ABS, spoiler, anthrac.	95	23 300.-	BMW 325i X, alu, rk7, vitres électr.	87	13 900.-
Probe V6 24V, toutes options	94	direction	<b>AUTOMATIQUE AUTOMATIQUE</b>		
Mondeo 2.0 Ghia, 4 p., climat., ABS, airbag	93	22 800.-	Scorpio 2.0i Topas, toutes options	94	28 800.-
Mondeo 2.0 Ghia, 5 p., climat., ABS, TCS airbag	93	26 800.-	Scorpio 2.0i CLX auto, climat, ABS, rk7, bordeaux	94	21 800.-
Taurus break, toutes options	88	16 800.-	Mondeo 2.0i GLX aut., nouveau red, ver. centr., vitres électr., ABS	94	19 800.-
Audi Quattro turbo, climat., ABS, cuir	91	29 800.-			
Porsche 911 Carrera 4, gris mét., toutes options	89	62 000.-			

**NOUVEAU: Prochainement Ford Mondeo 4x4 dès Fr. 32 250.-**

**Garage du Rawyl**  
F. DURRET S.A. - SIERRE - Tél. (027) 55 03 08



## Basketball

## Victoire, mais...

Malgré la victoire obtenue à Regensdorf (87-90), Union Neuchâtel n'a que bien peu de chances d'éviter le tour de relégation.

## LNA

## Résultats

Lugano - Fribourg Ol. 79-89 (34-45)  
Cossonay - Monthey 73-80 (32-39)  
Pully - Genève-Bas. 113-96 (66-42)  
Regensd. - Union NE 87-90 (33-43)  
Bellinzona - Vevey 92-77 (52-32)

## Classement

1. Bellinzona	17	15	2	+253	30
2. Pully	17	13	4	+158	26
3. Fribourg Ol.	17	13	4	+126	26
4. Vevey	17	9	8	+57	18
5. Monthey	17	9	8	+19	18
6. Lugano	17	9	8	-11	18
7. Union Neuchâtel	17	8	9	-30	16
8. Regensdorf	17	6	11	-109	12
9. Cossonay	17	2	15	-232	4
10. Genève-Basket	17	1	16	-231	0

## Samedi

17.30 Vevey - Lugano  
Fribourg - Cossonay  
Monthey - Pully  
Genève-B. - Regensdorf  
Union Neuchâtel - Bellinzona

## LNB

17e journée: Vacallo - Villars 81-74 (36-32). Saint-Prex - Bernex 117-103 (60-30). Blonay - La Chaux-de-Fonds 86-91 (54-44). Marly - Versoix 86-92 (42-42). Epalinges - Pâquis-Seujet 107-98 (49-50). Classement: 1. Vacallo 32. 2. Versoix 30. 3. Epalinges 20. 4. Blonay 18. 5. Bernex 16. 6. Pâquis-Seujet 16. 7. Saint-Prex 14. 8. Villars 10. 9. Marly 8. 10. La Chaux-de-Fonds 6.

## Groupe ouest

18e journée: Vernier - La Tour 100-75. Bulle - Yverdon 94-99. Collombey-Muraz - Lausanne Ville 83-61. La Tour - Martigny 64-96. Renens - Brigue 84-67. Vernier - Uni Neuchâtel 78-80. Classement: 1. Renens 30. 2. Martigny 24. 3. Brigue 24. 4. Yverdon 22. 5. Collombey-Muraz 22. 6. Uni Neuchâtel 16. 7. La Tour 14. 8. Bulle 14. 9. Vernier 10. 10. Lausanne-Ville 2.

## Le Valais éliminé

Les quarts de finale de la coupe de Suisse féminine ont respecté la hiérarchie: les deux derniers représentants de LNB (Star Gordola et Monthey) et celui de 1re ligue (Sarine) ont tous échoué devant une équipe de LNA. Le quatuor Baden, City Fribourg (vainqueur sur le fil à Troistorrens, 69-68), Bellinzona et Femina Lausanne disputera donc les demi-finales.

Coupe de Suisse féminine, quarts de finale: Sarine (1) - Baden (A) 39-74 (28-46). Troistorrens (A) - City Fribourg (A) 68-69 (34-40). Star Gordola (B) - Bellinzona (A) 66-92 (31-44). Monthey (B) - Femina Lausanne (A) 31-74 (14-48). (si)

## Des sains à découvrir

Par les mauvais temps qui courent, Monthey voulait se mettre à l'abri. Il a trouvé son p'tit coin de paradis.

Cossonay-Monthey  
73-80 (32-39)

On a eu vu mieux. On a eu vu pire. Le coup de la barre n'a pas que des effets pervers sur les gazons helvétiques. Les parquets de notre pays subissent également le contrecoup nerveux d'une formule néanmoins alléchante.

Samedi, Monthey jouait sa place au sommet. Ou plutôt, il avait de quoi assurer son ticket sans devoir compter sur les autres. On n'est jamais mieux servi que par soi-même. Souvent.

De Cossonay  
Christian Michellod

De l'autre côté du bonheur, Cossonay et ses deux maigres victoires de la saison ne savent plus très bien à quel entraîneur se vouer. La guerre des chefs bat son plein et l'équipe marche en boitant. Bas. Très bas même.

Pourtant, les Valaisans ont souffert mille mots et maux pour s'imposer. Le petit bras explique ceci, l'«affaire Berry» cela. Destabilisé par l'injuste pression mise par les décevants fribourgeois d'Olympic, Curtis a la tête qui fourmille d'irritation. Bon défensivement, il n'a pas eu son rendement offensif habituel. La tâche chablaisienne n'en fut que plus délicate. Et le mérite de la bande à Mudry d'autant plus digne d'éloges qu'elle perdit, en cours de route dégradée, Pavle Baresic en mal d'un choc sur le genou droit. Aïe!

Dans ces conditions minimales, inutile de demander le maximum. C'est-à-dire le fond et la forme. Monthey a assuré l'essentiel: la victoire. La manière a été reportée. Pour cause d'urgences à assumer.

## En tête

Ce duel à couteaux tirés fut étrange. Crispant. Paradoxal. Parce que l'on ne sentit jamais les Valaisans hors de danger et parce qu'ils firent pourtant la course en tête du début à la fin. Cossonay ne mena jamais à la marque mais frisa parfois le bon code. A 6-7 déjà, à 42-43 surtout. Le temps mort exigé alors par Mudry fut judicieux. Et la reprise tonitruante (42-50). Avant que les Vaudois ne refassent surface et illusion (57-60). Bref et ainsi de suite. Jusqu'au moment où l'excellent Florian Doche libère vraiment les corps et les cœurs avec son panier à bonus qui fit basculer le bénéfice valaisain au-delà des dix points (66-77). Mais Dieu que la guéguerre ne fut pas jolie...

## Fierté

Accablé par les malheurs qui



Ammann: une présence de plus en plus... de poids.

bussien

réduisirent son contingent comme une peau de chagrin, Monthey a quand même réussi à sortir du lot. Samedi, grâce à l'intenable Bullock, à la maturité grandissante de Doche et à la progression constante d'Ammann. Au-delà de ce trio, c'est l'ensemble de la formation qui mérite le coup du chapeau. Voici quelques mois, on se posait même la question de l'existence du BBC Monthey en ligue nationale A. En serrant les dents, les coudes, les poings et les points, à force de

solidarité et de volonté, la formation valaisanne décroche à nouveau sa place pour le tour final en vue du titre. La troisième consécutive.

C'est dans l'adversité qu'on reconnaît les sains!

## Baresic se blesse

Cossonay: Gay 4 (2-5), Kasongo 9 (3-12, 3-7), Wicht 2 (1-3), Oppliger 2 (1-3), Laffitte 26 (11-19 dont 2 x 3, 2-3), Fernandez 6 (2-6, 2-6), Amos 24 (9-14 dont 1 x 3, 5-6), Lanfrancioni 0 (0-3). Coaches: Men-

denhall-Fernandez (?).

Monthey: Doche 11 (4-7 dont 1 x 3, 2-3), Modoux 2 (0-1, 2-2), Bullock 31 (14-24 dont 1 x 3, 2-3), Salamin 6 (3-7), Baresic 0 (0-2), Ammann 13 (5-7, 3-4), Berry 17 (6-19 dont 1 x 3, 4-4). Coach: Mudry.

Notes: salle du Pré-aux-Moines. 400 spectateurs. Arbitres: Badoux et Sala. Les deux équipes au complet. Cinq de base: Kasongo, Laffitte, Fernandez, Amos et Lanfrancioni pour Cossonay; Doche, Bullock, Baresic, Ammann et

Berry pour Monthey.

Fautes: 20 contre Cossonay; 18 contre Monthey.

Tirs: 29 sur 65 (44,6%) dont 3 à 3 points pour Cossonay; 12 lancers francs sur 22 (54,5%). 32 sur 67 (47,7%) dont 3 à 3 points pour Monthey; 13 lancers francs sur 16 (81,2%).

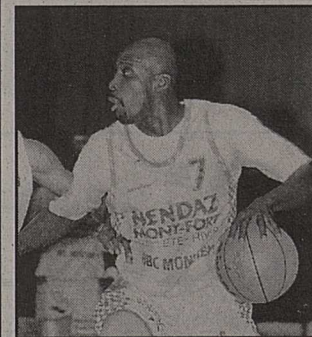
Faits spéciaux: avant le match, Fernandez présente son probable successeur au poste d'entraîneur; mais sur le programme, le Texan Garry Mendenhall y figure déjà! 17e minute: Pavle Baresic se blesse en voulant récupérer un ballon et quitte définitivement la partie; le choc sur le genou droit semble cependant moins grave que prévu.

Au tableau: 5e 5-7; 10e 7-15; 15e 16-24; 20e 32-39; 25e 40-43; 30e 50-57; 35e 60-67; 40e 73-80.

## La bonne affaire

Fin du match. Explosion de joie à peine retenue. Monthey a le succès digne. Et Mudry la parole émue. «C'est difficile à exprimer. On se qualifie pour la troisième fois consécutivement. Celle-ci me fait particulièrement plaisir, car ce fut la saison la plus dure.» Et le petit match? «Cossonay n'avait rien à perdre. Il voulait aussi montrer à son «futur» entraîneur qu'il n'était pas encore mort. Je crois tout de même qu'on mérite notre appartenance au groupe des six. On a accroché Fribourg, Bellinzona et on en fera de même samedi prochain contre Pully.»

Georges Tissières, le président technique, ne cachait pas non plus sa satisfaction. «On n'a rien à redire sur cette saison. Aucun regret, sauf la défaite contre Bellinzona. L'équipe s'est admirablement battue et a pu compter sur une paire d'étrangers de grande valeur.» C'est vrai que le duo Bullock-Berry vaut son pesant de points. Et de confiance pour son entourage. Bonne affaire... à suivre! (mic)



Bullock: l'homme du match.

ast

## LES PRONOSTICS AVANCÉS DU P.M.U. POUR DEMAIN MARDI

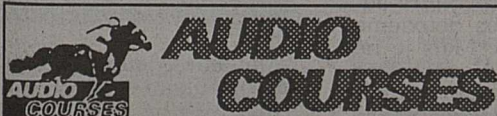
Vincennes - Pronostics du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4  
Prix de L'Aveyron - Réunion I (5e), attelé, 2175 m, départ 15 h 45



No	Entraîneur	Chevaux	Drivers	Distance	Performances
					a= attelé m= monté d= disqualifié
1	G. Mottier	Bulhanera	D. Mottier	2175 m	0a 0m 0m Da 0a 0a 2a 1a Da
2	J.-L. Peupion	Boucanière	G. Verva	2175 m	0a 0a 4a 0a 0a 7a 6a 0a 7a
3	G. Leveau	Belledyrène	G. Leveau	2175 m	0a (94) 1a 0a 0m Da 0a 0a 0a
4	R. Baudron	Bretzel	R. Baudron	2175 m	Aa 4a 4a 0a 0a 0a 3a 7a Da 1a
5	Ch. Bigeon	Berceuse d'Amour	Ch. Bigeon	2175 m	Da (94) 2a 2a Da 0a Da 1a 0a
6	A. Farges	Bonnie du Coral	J.C. Hallais	2175 m	2m (94) 3m 1a 3a 2a 3a 0a 2a
7	Y. Dreux	Bérianne	J.-M. Bazire	2175 m	Da 6m (94) 4m Dm 0m Dm 0m
8	Ph. Darondel	Berta	J.-P. Darondel	2175 m	3a 0a 0a (94) 5a 0a 6a 7a 0a
9	Ph. Bekaert	Barolida	Ph. Bekaert	2175 m	0a 0a (94) 0a 0m 5a Aa Dm 1m
10	F.-G. Louiche	Brise Veudoise	F.-G. Louiche	2175 m	0a Da 0a 0a 2a Da 0a 0a 0a
11	J.-M. Monclin	Barbade de Taloney	J.-M. Monclin	2175 m	2a (94) Da Da 5a 3a Da Da 2a
12	Y. Dreux	Ballerine de Sygi	Y. Dreux	2175 m	Da (94) 0a Da Da 0a Da Da Da
13	J. Raffin	Bellica	J. Raffin	2175 m	Aa 6a Da Da 0a 0a 6a 2a 2a
14	M. Lenoir	Bianca d'Amor	M. Lenoir	2175 m	0a 0a 3a 1a 1a 0a Da 2a 4a
15	D. Béthouart	Brenta du Paon	D. Béthouart	2175 m	Dm 5m 0a 4m Dm 0a 5m 6m 7a
16	F. Darondel	Be Magic	J. Verbeeck	2175 m	1a (94) 6a 3a 5a 6a 0a 0a
17	Ch. Chalou	Benadora	Ch. Chalou	2175 m	Da (94) 6a 2a 4a 1a Da 1a 1a
18	J. Doliveux	Bastrida	A. Sionneau	2175 m	0a 0a Da Da 0a 0a 1a (93) 1a

RÉSULTATS ET RAPPORTS  
SAMEDI DIMANCHE

Vincennes, Prix de Granville 12 - 3 - 14 - 6 - 13			Vincennes, Prix Tiercé Magazine 12 - 13 - 10 - 3		
Jeu simple (pour Fr. 2.-)			Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
Gagnant	Placé		Gagnant	Placé	
12	14.40	4.60	6	11.80	7.20
3		7.20	12		7.--
14		7.--	13		4.20
Tiercé (pour Fr. 1.-) 12 - 3 - 14			Tiercé (pour Fr. 1.-) 6 - 12 - 13		
Ordre exact	245.--		Ordre exact	215.50	
Ordre différent	49.--		Ordre différent	43.10	
2 sur 4 (pour Fr. 5.-)			2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique	23.50		Rapport unique	31.50	
Quarté+ (pour Fr. 1.-) 12 - 3 - 14 - 6			Quarté+ (pour Fr. 1.-) 6 - 12 - 13 - 10		
Ordre exact	727.10		Ordre exact	720.40	
Ordre différent	45.80		Ordre différent	67.90	
Trio/bonus	10.40		Trio/bonus	8.40	
Quinté+ (pour Fr. 2.-) 12 - 3 - 14 - 6 - 13			Quinté+ (pour Fr. 2.-) 6 - 12 - 13 - 10 - 3		
Ordre exact	8 055.20		Ordre exact	16 964.60	
Ordre différent	110.--		Ordre différent	267.--	
Bonus 4	19.20		Bonus 4	19.20	
Bonus 3	6.40		Bonus 3	6.40	



156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2,19/min



# Après le déclic, la claque!

*Euphoriques, les Octoduriens taillent les Soleurois en pièces. Les lendemains devraient bientôt chanter.*

## LNA

### Résultats

Ambri-Piotta - Bienne	5-4
CP Berne - Zoug	5-3
Rapperswil - Klotten	3-6
Zurich - Fribourg Gottéron	5-4
Lugano - Davos	4-1

### Classement

1. Zoug	29	18	3	8	127-102	39
2. Lugano	29	16	5	8	115-83	37
3. Ambri-Piotta	29	15	5	9	110-111	35
4. Fribourg	29	14	4	11	143-112	32
5. Davos	29	14	4	11	112-100	32
6. Klotten	29	13	6	10	97-97	32
7. CP Berne	29	14	3	12	114-102	31
8. Zurich	29	9	3	17	105-132	21
9. Rapperswil	29	8	3	18	88-127	19
10. Bienne	29	5	2	22	86-131	12

### Demain

20.00 Bienne - Rapperswil
Davos - Berne
Fribourg - Ambri-Piotta
Klotten - Lugano
Zoug - Zurich

## LNB

Martigny - Olten	8-2
Coire - Herisau	4-1
La Chaux-de-Fonds - Langnau	5-4
Lausanne - Ajoie	9-3
Thurgovie - Grasshopper	1-3

### Classement

1. Lausanne	28	22	2	4	164-76	46
2. Grasshopper	28	17	4	7	119-73	38
3. Thurgovie	28	16	2	10	105-79	34
4. Ch. de-Fonds	28	15	2	11	121-108	32
5. Langnau	28	13	3	12	119-118	29
6. Herisau	28	11	3	14	107-115	25
7. Coire	28	11	2	15	113-136	24
8. Olten	28	9	5	14	102-137	23
9. Martigny	28	8	5	15	98-135	21
10. Ajoie	28	4	0	24	87-158	8

### Demain

10.00 Grasshopper - Olten
Herisau - Chaux-de-Fonds
Langnau - Ajoie
Lausanne - Coire
Martigny - Thurgovie

## PREMIÈRE LIGUE

### Tour final

Genève Servette - Moutier	13-3
Neuchâtel - Sierre	2-3
Saas-Grund - Viège	4-6

### Classement

1. Genève Servette	1	1	0	0	13-3	22
2. Sierre	1	1	0	0	3-2	20
3. Viège	1	1	0	0	6-4	16
4. Saas-Grund	1	0	0	1	4-6	15
5. Neuchâtel	1	0	0	1	2-3	13
6. Moutier	1	0	0	1	3-13	13

### Mardi

Servette - Sierre
Neuchâtel - Saas-Grund

### Relégation

Octodure - Star Lausanne	0-4
Villars - Unterstadt-Etat	3-1
Fleurier - Tramelan	5-2

### Classement

1. Star Lausanne	1	1	0	0	4-0	12
2. Fleurier	1	1	0	0	5-2	11
3. Villars	1	1	0	0	3-1	10
4. Unterstadt-Etat	1	0	0	1	1-3	7
5. Tramelan	1	0	0	1	2-5	4
6. Octodure	1	0	0	1	0-4	4

### Mardi

Star Lausanne - Fleurier
--------------------------



Martigny a fait le grand saut. **Andrey** aussi. **Nussberger**, **Miner** et tout Soleure l'admirent.

Bien sûr, on pourrait vous parler de l'insigne faiblesse du gardien Friedli - la bonne moitié des réussites valaisannes lui sont imputables - des vingt-huit buts encaissés par les Soleurois au cours de leurs cinq dernières sorties, de leurs carences offensives aussi. On pourrait également tartiner sur la faillite du système préconisé par Runke et de celle, financière, qui menace et lamine le club alémanique.

Par Christian Rappaz

On pourrait. Mais insister sur la débâcle et le déclin de la formation du Kleinholz aurait, en l'occurrence, quelque chose de malveillant. En premier lieu parce que la bien-séance nous interdit de tirer sur une ambulance et ensuite parce que justifier cette cla-

que administrée par les Bas-Valaisans avec ce genre de contre-arguments serait profondément injuste pour Baumann et sa détonante équipe. Enfin, depuis le temps que le Forum n'avait pas été à pareille fête, on s'en voudrait de ne pas saisir à bras-le-corps l'occasion d'adresser à ces Octoduriens en pleine renaissance, une brassée de fleurs et de louanges. Une grosse poignée d'éloges qu'à l'instar des vivats de leur dernier carré d'irréductibles, «Aladin» Rosol et ses potes méritent largement. Pour une kyrielle de bonnes raisons mais avant tout, pour le spectacle de haute volée présenté. Car pour donner au score sa juste proportion rapport aux forces et aux faiblesses en présence, Martigny y a mis les formes. Le résultat avec la manière. A l'image de buts réussis, dans leur majo-

rité, au terme de mouvements d'une grande fluidité pour ne pas dire sortis tout droit des manuels (Mauron-Bernard pour le 2-0 et Nussberger-Darbellay pour le 6-1).

### Solidarité

Alors, soirée faste, rencontre où tout a rigolé? Brandir le facteur chance serait dévaloriser la fessée octodurienne et faire peu de cas des indéniables progrès entrevus en ce début d'année (4 matches 7 points). Non, si Martigny a effectivement connu un pourcentage élevé de réussite et qui plus est, en début de partie (4-0 au quart d'heure), quelque chose a véritablement changé en son sein. A vrai dire, le HCM semble enfin avoir trouvé son style, son équilibre aussi. La confiance et le moral aidant, l'ensemble

a retrouvé goût à la vie, au combat, au succès. Proche de son meilleur rendement, Petr Rosol, étincelant et de tous les bons coups samedi, illustre à lui seul cette résurrection. Un plaisir à travailler, à s'unir derrière l'objectif visible à l'œil nu chez tous les «lions» par ailleurs. Résultat de cette implication et application individuelles, le collectif a pris une dimension supérieure. A cet égard et au contraire de son adversaire, rarement au cours de ces dernières années, le HCM n'avait donné autant l'impression d'évoluer en équipe. Une solidarité dans l'adversité qui pourrait, qui devrait même, lui permettre de raccrocher le bon wagon dans les délais. Ce Martigny-là, qui n'a plus qu'un lointain rapport avec celui de l'automne, n'a d'ailleurs rien à faire dans le tour de relégation...

### Vite fait, bien fait!

**Martigny a classé l'affaire en un quart d'heure. Décoiffant.**

Un, deux, trois, quatre. Jamais cette saison, Martigny n'avait réussi un début de match aussi tonique. 4 à 0 au quart d'heure, le match était plié avant même que les Soleurois, le fébrile et faible Friedli en particulier, ne comprennent ce qui leur arrivait. A la base de ce festival, Petr Rosol, brillant et génial pourvoyeur. Le Tchèque fut sans conteste le roi du palet! Dans son sillage, Neukom, Miner, Avanthay, Andenmatten et Nussberger furent les plus en vue. Mais d'Andrey à Silietti, tous les Octoduriens accomplirent un match plein et sérieux. En face, Mike Richard, au four et au moulin, tenta désespérément de sortir Olten de sa torpeur. Son but inscrit dès la reprise du tiers médian suscita un semblant d'espoir que maître Rosol se chargea, hélas, très vite d'anéantir. (rap)

**Martigny-Olten**  
**8-2 (4-0 3-1 1-1)**

Buts: 3'54 Moret (Rosol, 1-0); 6'24 Miner (Neukom, Olten à 4, 2-0); 9'58 Bernard (Mauron, 3-0); 15'08 Nussberger (Rosol, Olten à 4, 4-0); 20'19 Richard (Gagné, 4-1); 23'44 Rosol (5-1); 31'16 Darbellay (Nussberger, 6-1); 38'56 Silietti (Neukom, 7-1); 54'12 Richard (Herléa, 7-2); 55'24 Miner (Avanthay 8-2).

Martigny: Andrey (54e Garnier); Miner, Avanthay; Lutz, Neukom; Rosol, Moret, Andenmatten; Mauron, Nussberger, Bernard; Darbellay, Pleschberger, Silietti. Coach: Grand.

Olten: Friedli; Schuster, Stucki; Silling, Herléa; Weber, Studer; Metzger, Richard, Loosli; Schläpfer, Bütler, Gagné; Lüthy (Richard), Fust; Siegwart. Entraîneur: Kent Runke.

Notes: Forum d'Octodure, 1249 spectateurs. Bon arbitrage de MM. Otter, Kienholz et Zingg. Martigny sans Ecœur, Bauer, Evéquo et Gastaldo, tous blessés.

Pénalités: 2x2' contre Martigny et 5x2' contre Olten.

Meilleurs joueurs désignés: Neukom et Richard.

# Sierre sur la bonne orbite

*Les Valaisans ont entamé avec succès leur campagne finale. Grâce à un zeste de chance et un tout grand Erismann.*

## Neuchâtel-Sierre

**2-3 (1-1 0-1 1-1)**

Patinoire du Littoral, 400 spectateurs. Arbitres: MM. Peter, Pignolet et Bielman.

Buts: '53" Lapointe (Neuchâtel à 4 contre 5!) 1-0; 15'54" B. Pont-Bonvin (Sierre à 5 contre 4) 1-1; 32'34" Theler-Micheloud 1-2; 40'07" B. Pont 1-3; 46'17" Studer-Vuillemin 2-3.

Neuchâtel: Neuhaus; Lapointe, Vuillemin; L. Moser, Vaucher; D. Moser; Studer, Pahud, Stehlin; Leuenberger, Rohrbach, Monard; Dessarzin, Bartoli, Vuille.

Sierre: Erismann; Jezzone, Massy; Clavier, Habisreutinger; Clavier; Mathier, B. Pont, Bonvin; Thalman, Zanoli, Locher; Micheloud, Theler, N. Pont.

Pénalités: 4 x 2' + 1 x 10' (Bartoli) contre Neuchâtel, 10 x 2' contre Sierre.

Notes: Neuchâtel sans Liechti, Gilomen et Caporosso, Sierre au complet.

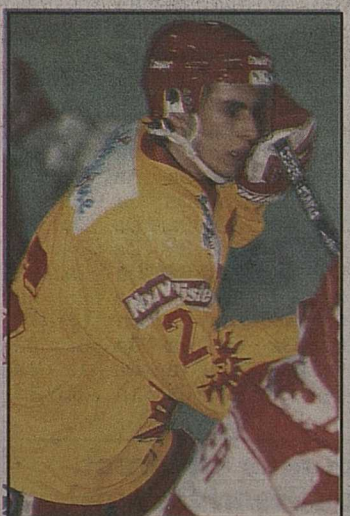
«Erismann est intraitable. Il n'y a vraiment rien à faire.» La remarque émane d'un observateur neuchâtelois, partagé entre la déception et l'admiration. La déception parce que le gardien sierrois a forcé le succès des siens, les a sauvés à plus d'une reprise alors qu'ils subissaient le jeu. Et l'admiration parce qu'on ne peut rester insensible, même en étant partisan, par la classe du portier valaisan. Philippe Erismann a été l'homme du match, l'homme clé d'une rencontre que Sierre ne devait surtout pas perdre. Qu'il remporta donc, au prix d'une formidable résistance.

Au tableau des mérites individuels, on associera Benoît Pont, auteur de deux réussites, sur deux efforts personnels, et qui s'affirme de plus en plus comme étant l'un des plus sûrs espoirs de notre hockey romand.

### Erismann héroïque

Or donc, Sierre s'est imposé dans la douleur. Si l'on excepte le premier tiers, qu'il domina territorialement, il fut constamment sous l'emprise de son adversaire par la suite.

Neuchâtel gâcha alors un nombre incroyable d'occasions. Citons, entre autres, le monumental raté de Leuenberger, qui devant le but vide, visa le poteau... Puis le lob de Bartoli, Erismann étant pour l'occasion battu, l'extraordinaire réflexe de ce dernier devant Stehlin, la latte du même Stehlin alors qu'Habisreutinger s'était précipité sur la cage



Sierre: c'est tout... Pont!

pour la déplacer, le tir à bout portant de Vuille qu'Erismann, naturellement, stoppa. On finira avec l'ultime occasion de Monard, à quarante secondes du terme, alors que Sierre évoluait à quatre contre six. Neuhaus avait déserté sa cage, permettant ainsi à un joueur supplémentaire de forcer le destin. Rien n'y fit. Erismann avait tenu à se racheter de son «blanc» sur la première réussite neuchâteloise, un tir de loin de Lapointe alors que Sierre était à cinq contre quatre.

Les Valaisans, même s'ils ne sont pas malheureux dans l'affaire, n'ont rien volé. Ils ont su profiter de leurs chances. Ils ont su encore contenir les trop nombreuses situations d'infériorité numérique, au cours du troisième tiers notamment. En clair, ils ont confirmé leurs bonnes dispositions, le tout avec un zeste de chance.

### «On est bien lancés»

«A l'extérieur, on se serait contenté d'un point. Là, on en remporte deux. Notre tour final est bien lancé.»

Egon Locher n'en revenait

peut-être pas encore tout à fait. Un quart d'heure après la dernière sirène, il analysait pourtant avec sérénité ce précieux succès. «Il a tenu à peu de choses. Nous avons connu des périodes difficiles, durant lesquelles nous avons cédé à la panique. Ce fut un match rapide, physique. Il y a eu un peu de laisser aller de la part de certains éléments, dont l'engagement ne m'a pas totalement convaincu. C'est vrai, les défenseurs n'ont pas hésité à se porter à l'attaque. Ils apportent un plus incontestable, à condition que les ailiers restent en couverture. Ce ne fut pas toujours le cas. Malgré tout, on n'a pas souvent été pris à un contre deux ou un contre trois.»

Un peu plus loin, Jean-Michel Courvoisier regrettait le manque de réalisme de ses attaquants, sans ôter les mérites des Valaisans. «Ils ont été plus hargneux que nous, ont davantage voulu cette victoire. Ce but au début du troisième tiers nous a fait mal. Sierre a bien joué le contre. Notre adversaire a subi les deuxième et troisième tiers. Mais je ne suis pas amer. Nous avons manqué de rigueur défensive.»

Christophe Spahr



# Les jeunes mettent les voiles

● Des Antilles à l'Antarctique, une redéfinition de la navigation et de l'aventure en mer.

Il ont assisté en 1976 à la parade des grands voiliers dans la baie de New York. Participé à la course inter-universitaire de l'EDHEC en 1989. Découvert le Spitzberg (1983). Tutoyé le Brésil (1989). Flirté avec les Antilles (1993-1994). «Ils»? Des jeunes de 16 à 25 ans aux finances modestes qui rêvaient d'évasion et qui, grâce à l'association Jeunes en mer, ont pu concrétiser leur vœux.

Jeunes en mer... c'est en 1973 que le groupe voit le jour, porté sur les fonts baptismaux par quelques passionnés de navigation en haute mer. Son premier capitaine, Luc Gueissaz, n'est autre que le commandant du Cruising Club suisse.

L'activité qu'entend développer JEM vise à l'organisation de croisières à la voile d'une durée de deux à trois semaines. Les conditions sont claires: chaque équipier est tenu de prendre part à toutes les tâches quotidiennes du bord: manœuvres sur le pont, lecture des cartes, pêche, cuisine, rangement, etc...

Très vite, cette école de vie va compter de nombreux adeptes, les prix proposés par JEM étant plus que raisonnables et le contact attendu de telles rencontres particulièrement enrichissant. Les buts poursuivis par le groupe sont clairs: il s'agit de promouvoir l'esprit d'aventure et d'entreprise, de susciter chez les jeunes un intérêt pour la mer et la navigation, de développer au contact de la vie communautaire le sentiment d'équipe et la notion de respect.

## Une double formation

Apprendre à naviguer est une chose. Former des skippers en est une autre. JEM poursuit ces deux buts organisant, dans le second cas, des croisières pour futurs chefs de bord et seconds. Celles-ci se déroulent en général à Pâques en Manche



Une véritable école de vie.

où les conditions de navigation sont plutôt musclées. On y apprend à composer avec les vents soutenus, à jouer avec les marées, à débusquer les récifs, à se méfier des cargos qui croisent au large.

Mais comment Jeunes en mer peut-il répondre à de tels vœux? «C'est grâce aux propriétaires privés ou faisant partie du Cruising Club suisse que la chose est possible» reconnaît un membre du groupe. Qui précise: «Certains propriétaires nous confient leur voilier durant une partie de l'année moyennant une participation à l'entretien. C'est souvent pour eux un moyen de parvenir à convoyer leur bateau dans des régions éloignées.»

Le souci majeur de JEM reste à cet effet la recherche de voiliers. «Jusqu'à présent, nous n'avons pas eu trop de problèmes...» Preuve en est la dizaine de croisières organisées bon an mal an en Bretagne, en Ecosse,

au Portugal ou en Turquie.

## Objectif l'Antarctique

Cette fois, c'est officiel. Durant l'été austral 1996-1997, grâce à un voilier en aluminium de quinze mètres, JEM partira à la découverte de l'Antarctique. Il s'agira d'un périple de sept mois scindé en quatre étapes et qui débutera à Buenos-Aires au mois d'octobre 1996. Une première étape, probablement jalonnée de vents violents (des coups de panperos) conduira les navigateurs aux îles Malouines. Un deuxième équipage amènera «la bête» par le canal Magellan jusqu'à Ushuaïa... avant que les glaces n'enveloppent le bateau sur place. En fait, l'unité réalisée par Universal France Yachting et dessinée par Joubert-Nivelt Design n'aura rien à craindre puisque l'étrave contient une partie vide séparée de la cabine par une paroi étanche, ce qui assure une bonne sécurité contre les morceaux de glace flot-

tant entre deux eaux. En cas de besoin, assure le constructeur, le voilier (qui pèse douze tonnes) peut prétendre à un hivernage dans de bonnes conditions, son autonomie étant de dix mois.

A noter que le voilier sera pré-

senté au Salon international du tourisme de Genève au mois de février. La constitution des équipages devrait débuter au printemps.

Jeunes en mer attend de nombreux candidats...

Michel Pichon

## De la médecine à la voile

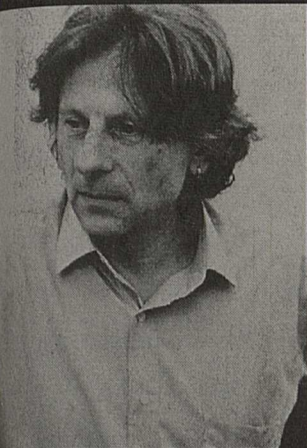
«Quand j'avais seize ans, mon père a acheté un bateau. Ça a été pour moi une révélation.» Passionnée, Katy Jirounek, une jeune Vaudoise d'Eysins qui effectue présentement un stage à l'hôpital de Sion pour sa quatrième année de médecine. C'est une annonce parue dans un journal qui a valu à Katy de mordre à l'hameçon. JEM y parlait de ses activités. «Avec eux, j'ai découvert la Bretagne, les îles anglo-normandes, les Antilles. La voile est un moyen d'évasion extraordinaire qui permet d'apprendre à se connaître,

de partager la même passion. La notion de contact humain prend une autre dimension. Et les sensations que procure la navigation sont fabuleuses.» Elle rit: «Quand je monte sur un bateau, la première nuit, c'est invivable! Mais après deux jours, je suis «amarinée». Il n'y a plus aucun problème. Je peux même faire la cuisine.» Katy Jirounek avoue caresser depuis longtemps un rêve: «Je sais que c'est un peu utopique. Mais j'aimerais partir un ou deux ans à bord d'un voilier. Pour découvrir le monde.»



MAGAZINE

ÉCRANS



Roman Polanski pathéfilms  
TSR. 20 h 10

## Excès ratés

D'emblée, Roman Polanski a été pris par le roman de Pascal Bruckner, «Lunes de fiel». «J'ai aimé le fait qu'il ose aller jusqu'au bout des situations, des émotions et des passions. Les grands romanciers du XIXe siècle avaient ce courage, qui s'est malheureusement perdu. Pourtant, les excès font partie de notre vie et il y a une manière de faire passer ces débordements: Pascal Bruckner l'a trouvée», confie Polanski. Son adaptation et sa réalisation ne se situent guère à la hauteur de ces aspirations. Mais la distribution comprend un certain Hugh Grant, idolâtré depuis l'année passée... PAGE 27

## RADIO RHÔNE

### J'écoute

6 h 20: «Côté soleil».  
7 h 15: l'horoscope de la semaine.  
11 h 15: «La santé par les plantes».  
12 h 15: «Info Rhône midi».  
14 heures: «La rubrique voyages», les forteresses d'Ecosse.  
16 heures: «Transit».  
16 h 30: «Flash info».  
18 h 40: «Le magazine de la rédaction», les jeunes face à la politique.

## CLIN D'ŒIL

Lundi 23 janvier, 23e jour de l'année.  
Si ce jour est votre anniversaire: une année bouleversant des habitudes, par la force des choses, suite à changement de situation familiale ou professionnelle. Les soucis seront compensés par le plaisir de la nouveauté. En amour, liens resserrés par l'action commune.

## NOUS FÊTONS

Vincent Pallotti 1798-1850. Il est né à Rome. Il devint prêtre en 1820, enseigna la théologie puis accompagna le ministère en paroisse. Il risqua sans cesse sa vie durant l'épidémie de choléra en 1837. Il a fondé une société de prêtres. Sa place dans la semaine de l'Unité rappelle que Vincent a organisé de son vivant une semaine de prière, après l'Épiphanie, pour l'unité des Églises d'Orient. Il s'est intéressé également à l'Église anglicane. Canonisé en 1963.

## LA PENSÉE

«Qui a été mordu par un serpent a peur d'une corde.»  
(Proverbe hébreu)

\*\*\*\*\* CULTURE \*\*\*\*\*

# Musiques d'Arabie

● Salué par le grand prix de l'Académie Charles Cros, un événement discographique majeur a récemment vu le jour à Genève.

A l'occasion de leur cinquantième anniversaire, les Archives internationales de musique populaire (AIMP) du musée d'ethnographie de Genève ont publié une importante collection de disques compacts: «L'anthologie musicale de la péninsule arabe».

Creuset millénaire des plus vieilles cultures humaines, la péninsule arabe a bénéficié d'un riche héritage poético-musical né de sa double vocation: mer et désert.

Puisant aux sources de ce patrimoine, cette anthologie groupe, pour la première fois, une sélection des grands genres représentatifs du génie créateur des Bédouins nomades, des pêcheurs de perles, et des sédentaires des cités marchandes.

Se voulant aussi document historique, cette série d'enregistrements, réalisés dans l'ensemble sur le terrain, couvre une période d'un quart de siècle, avec la participation de chanteurs, de poètes et d'instrumentistes dont certains, derniers détenteurs de la tradition la plus authentique, sont maintenant disparus.

Placée sous la responsabilité scientifique du professeur Simon Jargy de l'Université de Genève, cette anthologie en quatre volumes résulte de

nombreuses collaborations hautement compétentes. Elle constitue un témoignage irremplaçable de traditions menacées par une envahissante modernisation.

## Poésie chantée des Bédouins

Venu de l'intérieur du désert arabe, l'héritage bédouin, qu'il soit le fait de Bédouins nomades, semi-sédentaires ou sédentaires, est peut-être le genre musical le plus typiquement arabe; il se concentre autour de la poésie cantillée ou chantée, a cappella ou accompagnée par le rabâb, vieille monocorde. Riche et variée, la sélection proposée dans le premier volume de cette anthologie offre un aperçu significatif des différentes formes de l'art des chameliers du désert.

## Les pêcheurs de perles

Une tradition poético-musicale propre au Golfe est celle des chants de mer liés à la pêche perlière. Accompagnés de percussions et de claquements de mains, ces chants collectifs se présentent sous forme de cycles appelés nahmâ, où alternent solistes et chœur, selon une conception esthétique fascinante et absolument unique dans le monde arabe. Enregis-



Pêcheurs de perles au large de Koweït.

tré à Bahrein entre 1970 et 1975, le deuxième disque de cette anthologie réunit trois de ces cycles, préservant ainsi la mémoire d'une pratique en voie de disparition.

## Le sowt, musique des villes

Le sowt est un genre poético-

musical typiquement urbain, né de la sédentarisation et du brassage de population des villes portuaires de la péninsule. Il s'appuie sur des textes poétiques en arabe classique, accompagnés du oud, instrument par excellence de la musique savante, et souvent de percussions. Enregistrés entre 1930 et 1976, cinq interprètes pré-

sentent ici les principaux styles du sowt, et les étapes de son développement, tels qu'ils apparaissent notamment à Abu Dhabi, Bahrein et au Yémen.

## Chant des femmes

Il existe aussi dans la péninsule arabe tout un répertoire proprement féminin, lié aux différentes circonstances de la vie, aux tâches quotidiennes et aux événements marquants qui la ponctuent. Le chant des femmes est soit individuel (berceuses; chants de travail...), soit collectif (comptines enfantines, chants de mer, de fête...); ce dernier se manifeste de façon particulièrement spectaculaire lors de la cérémonie de mariage, dont ce disque retrace les principales étapes.

Éditée par l'ethnomusicologue Laurent Aubert, cette anthologie, dont on peut se procurer les disques séparément ou en coffret, est diffusée par Disques Office à Fribourg. On peut également les acheter directement au musée d'ethnographie, ou les commander auprès de AIMP, musée d'ethnographie, Bd Carl-Vogt 65-67, 1205 Genève.

Références: Anthologie musicale de la péninsule arabe, AIMP XXX-XXXIII/VDE 780-783. (cb)



TSR

- 7.00 Euronews
- 8.10 Tell quel
- 8.35 Coup d'pouce emploi
- 8.40 Le droit d'aimer
- 9.05 Top Models
- 9.25 La naissance de l'Europe  
3. La révolution industrielle.

Chaîne sportive  
9.30 Ski alpin  
Coupe du monde dames, géant 1re manche, en direct de Cortina.

- 10.20 Perry Mason  
Les neuf poupées.
- 11.10 Les feux de l'amour
- 11.50 Madame est servie  
Le renvoi d'Angela.
- 12.15 Le miracle de l'amour

Chaîne sportive  
12.40 Ski alpin  
Géant dames, 2e manche.

- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Les femmes de sable  
Le feu et la glace.
- 13.35 Pour l'amour du risque  
La vidéo du crime.
- 14.20 Profession: reporter ENG  
Le mauvais sang.
- 15.05 Bergerac  
Autant en emportent les flots.
- 16.00 La petite maison dans la prairie  
Le voyage.
- 16.45 Kelly  
Week-end à la campagne.
- 17.10 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.15 Robinson Sucroé
- 17.40 Seaquest, le gardien de l'océan  
L'apprentissage de la vie. (12).
- 18.30 Top Models (1716).
- 18.55 TJ-titres  
Météo régionale.
- 19.00 TJ-régions
- 19.15 TéléTrésor  
Banco jass.
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo

20.10

Lunes de fiel

Film de Roman Polanski.  
Avec Peter Coyotte, Emmanuelle Seigner, Hugh Grant, Kristin Scott-Thomas, Victor Banerjee.  
Un paquebot emporte Fiona et Nigel, un jeune couple d'Anglais bon chic-bon genre, vers Istanbul. A bord, ils font la connaissance d'un Américain, Oscar, et de son épouse française, Mimi. Nigel devient le confident d'Oscar, écrivain raté, paralysé et sarcastique, qui lui raconte sans retenue sa relation perverse et autodestructrice avec sa femme, passion tumultueuse qui l'a conduit dans son fauteuil d'infirme. Autour de Nigel, rôde Mimi, troublante et imprévisible. C'est plus qu'il n'en faut pour déstabiliser Nigel, partagé entre le dégoût et la fascination... (Diffusé avec le boulon rouge.)

- 22.30 TJ-titres
- 22.35 Aux frontières du réel  
Masculin féminin.
- 23.20 Tout va bien
- 0.10 TJ-nuit
- 0.20 Musiques, musiques  
Orchestre Philharmonique de Berlin.
- 1.10 Coup d'pouce emploi

TF1

- 5.05 Musique
- 5.25 Histoires naturelles  
Faire les moores ou la chasse aux grousés.
- 6.00 Méaventures  
Le bonus.
- 6.30 TF1 info
- 7.10 A tout' Spip
- 8.30 Télé shopping
- 9.05 Riviera
- 9.40 Passions  
Micha.
- 10.15 Le destin du docteur Calvet
- 10.50 Quatre pour un loyer  
Le routier sympa.
- 11.20 Une famille en or
- 11.50 La roue de la fortune
- 12.20 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.30 Tout compte fait
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.30 Côte ouest  
Au secours.
- 15.25 Côte ouest  
A l'amour, à la mort.
- 16.15 Le miel et les abeilles  
La ruche s'anime.
- 16.45 Club Dorothée
- 17.55 Premiers baisers  
Formidable.
- 18.25 Les filles d'à côté  
Adeline revient.
- 19.00 Beverly Hills  
Emily.
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal
- 20.35 La minute hippique

20.45

Témoin N° 1

Au sommaire: Le double meurtre de Michèle, 39 ans, et de sa fille Christine, 13 ans, près de Grenoble en 1993. - L'assassinat, le 4 juillet dernier, de Stéphane, 24, brillant étudiant sorti major de sa promotion dans une école de commerce, a plongé sa famille dans le désespoir. Un témoin, resté anonyme, a appelé la police, peu après le drame. Pourra-t-il ce soir éclaircir les circonstances du meurtre?

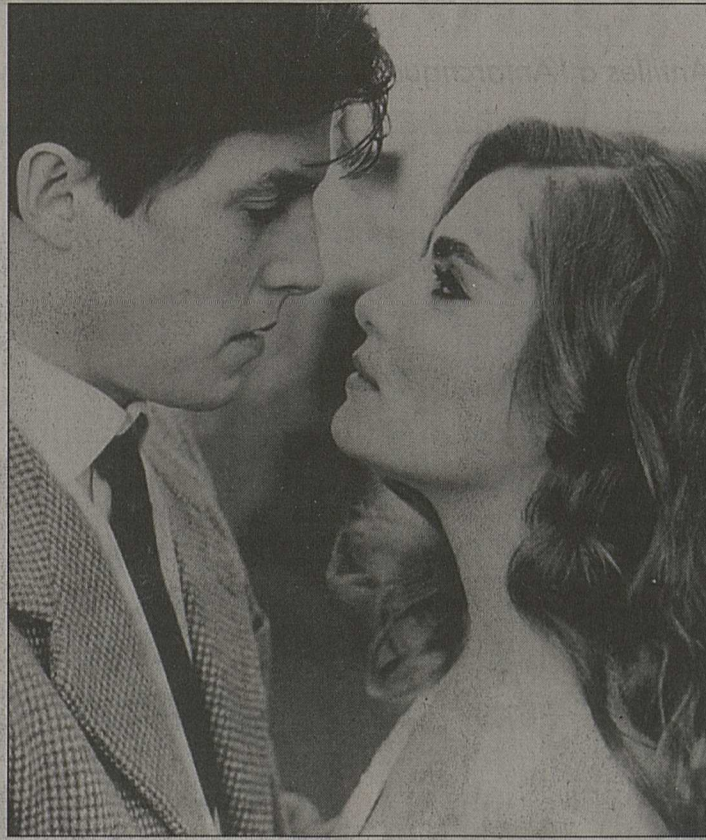
22.55 Columbo

Tout n'est qu'illusion. Téléfilm d'Harvey Hart. Avec Peter Falk, Jack Cassidy, Nehemia Persoff. Enfermée dans une malle immergée dans l'eau, Jesse Jerome trouve la mort lors d'un spectaculaire numéro de magie du prestidigitateur Santini. Columbo, chargé de l'affaire, ne croit pas longtemps à la thèse de l'accident. A partir de quelques indices, il en vient à soupçonner Santini lui-même. Ce qu'il ignore encore, c'est que ce dernier a élaboré un plan qui doit compromettre la chanteuse Danny Green. Mais Columbo n'est pas du bois dont on fait les dupes...

- 0.25 Le bébé show
- 0.30 TF1 nuit
- 0.45 7 sur 7
- 1.45 Peter Strohm  
Chantage au sida.
- 2.45 La Mafia III  
Téléfilm (4 et fin).
- 4.30 Côté cœur  
Les liens du cœur.

TSR 20 h 10

Lunes de fiel



En croisière sur l'Adriatique, Nigel, accompagné de son épouse Fiona, devient le confident d'un écrivain raté, Oscar. Celui-ci lui raconte sans retenue la passion tumultueuse et destructrice qui l'a conduit dans son fauteuil d'infirme. Une passion exclusive et étouffante...

M6

- 5.40 Culture pub
- 6.05 Boulevard des clips
- 7.05 Contact 6 manager
- 7.10 Matin express
- 9.30 Boulevard des clips
- 10.40 Infoconso
- 11.00 Drôles de dames
- 11.50 M6 express
- 12.00 Papa Schultz
- 12.30 La petite maison dans la prairie
- 13.30 Des voix dans la nuit
- 15.10 Boulevard des clips
- 17.00 Hit machine
- 17.30 Rintintin junior
- 18.00 Brisco County
- 19.00 Raven
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Mode 6
- 20.05 Une nounou d'enfer

20.50

Big

Film de Penny Marshall.  
Après avoir fait un vœu, un garçon de douze ans se réveille dans le corps d'un adulte.

- 22.55 Karaté Warrior
- 0.25 Mode 6
- 0.30 Culture pub
- 0.55 Jazz 6
- 1.50 Raid de l'amitié
- 2.15 Le monde des hélicoptères
- 3.10 Portrait des passions françaises
- 3.35 Coup de griffes
- 4.00 Fréquencestar
- 4.55 La tête de l'emploi

FRANCE 2

- 5.55 Dessin animé
- 6.05 Les craquantes  
Pas maintenant, une autre fois.
- 6.30 Télématin
- 8.30 Les films Lumière  
Les Ainos à Yeso.
- 8.35 Secrets
- 9.00 Amour, gloire et beauté
- 9.25 Matin bonheur
- 11.15 Flash infos
- 11.20 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.20 Tout tout rire
- 13.00 Journal
- 13.45 I.N.C.
- 13.50 Un cas pour deux
- 14.55 Dans la chaleur de la nuit  
Les initiales.
- 15.45 La chance aux chansons  
Le bal à Bouvelle.
- 16.45 Des chiffres et des lettres
- 17.15 Seconde B  
Rivales.
- 17.45 La fête à la maison  
La guerre des sexes.
- 18.15 Que le meilleur gagne
- 18.55 Studio Gabriel  
Invités: Marc Lavoine, Dee Dee Bridgewater, Chantal Ladesou, Michel Serrault.
- 19.20 Flash infos
- 19.25 Studio Gabriel (suite)
- 20.00 Journal

20.55

La France en direct

Désormais, et au moins jusqu'à l'été, la rédaction de France 2 restera mobilisée par les prochaines échéances électorales (présidentielles d'abord, municipales ensuite, législatives éventuellement). Un lundi sur deux, elle proposera donc aux téléspectateurs de retrouver un responsable politique, confronté à des représentants de la société civile, puis à des journalistes. Des duplex donneront la parole à des Français réunis selon des critères géographiques ou socioculturels.

22.30 Ça se discute

En direct. Thème: Faut-il rouvrir les maisons closes? Depuis 1946, date de la fermeture des établissements de tolérance, où se pratiquait une prostitution quasi institutionnelle, à l'initiative d'une certaine Marthe Richard surnommée «la veuve qui clos», les dames de petite vertu sont à la rue. Jadis pratiqué dans des lieux précis, le plus vieux métier du monde s'exerce aujourd'hui dans les rues de certains quartiers, aux abords des gares ou dans les bois qui bordent les villes.

23.40 Les films Lumière

- Les Ainos à Yeso.
- 23.45 Journal
- 0.10 Journal des courses
- 0.15 Le cercle de minuit
- 1.30 Studio Gabriel
- 2.00 Selva sauvage
- 2.55 Que le meilleur gagne
- 3.30 Dessin animé
- 3.35 24 heures d'infos
- 3.55 Pyramide
- 4.25 Come Back de Baquet
- 4.50 Loubard des neiges

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
- 7.00 Premier service
- 7.15 Bonjour Babar  
Emission pour la jeunesse.
- 9.05 Faut pas rêver
- 9.50 Les rivaux de Sherlock Holmes  
Avec Ronald Hines, Derek Francis.  
Le mystère Dixon.
- 10.45 Passions de jeunesse  
Jean d'Ormesson.
- 11.40 La cuisine des mousquetaires  
Perdreau rôti à l'entre-deux-mers; Cèpes aux feuilles de vignes.
- 11.55 12/13
- 13.05 Vincent à l'heure
- 14.50 La croisière s'amuse  
Série.  
Avec Gavin MacLeod, Bernie Kopell.  
Ne vous fiez pas aux apparences.
- 15.40 Magnum  
Série.  
Avec Tom Selleck, John Hillerman.  
Madame Jones.
- 16.30 Minikeums
- 17.40 Une pêche d'enfer
- 18.20 Questions pour un champion  
Jeu.
- 18.50 Un livre, un jour  
La Vieille Dame des rues d'Henri Ghéon (Flammarion).
- 18.55 19/20
- 20.05 Fa si la... chanter  
Divertissement.
- 20.35 Tout le sport  
En direct.

20.50

La brigade du diable

Film d'Andrew V McLaglen.  
140' - USA. - 1968  
Avec William Holden, Cliff Robertson, Vince Edwards, Dana Andrews, Claude Akins.  
Durant la Seconde Guerre mondiale. Les forces allemandes occupent l'Europe. Seule l'Angleterre résiste. Les Etats-Unis s'apprentent à entrer dans la lutte. Pour répondre aux raids d'aviation de la Luftwaffe, l'état-major britannique décide de constituer un corps d'élite chargé de mener à bien des coups de force sur le continent. Le lieutenant-colonel Robert Frederick en prend le commandement. Ses commandos participent aux combats de Saint-Nazaire et de Dieppe et s'illustrent en Norvège, où ils portent effectivement de rudes coups aux armées ennemies...

- 23.10 Soir 3
- 23.30 Comédie d'amour  
Film de Jean-Pierre Rawson.  
85' - Fr. - 1989  
Avec Michel Serrault, Annie Girardot, Aurore Clément, Patrick Bauchau, Roger Carel.
- 0.55 Cadran lunaire

AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

S PLUS

- 6.00 Euronews
- 7.00 Euronews
- 8.00 Schweiz-Vision
- 10.30 Textvision
- 10.30 Euronews
- 18.00 La Rumantscha
- 19.10 Raumschiff Enterprise
- Das nächste Jahrhundert
- 20.00 Tagesschau
- Meteo
- 20.25 Spotlights
- 20.50 Staryk und Hutch
- 21.35 Presseapéro im Bellevue
- 22.35 City Belladonna
- 23.20 Euronews

RAI 1

- 6.00 Euronews
- 6.45 Unomattina
- 9.30 TG 1
- Flash
- 9.35 Cuori senza età
- 10.00 TG 1
- 10.05 Adulterio all'italiana
- Film - I - 1966
- 11.35 Utile futile
- 12.25 Che tempo fa
- 12.30 TG 1
- Flash
- 12.35 La signora in giallo
- 13.30 TG 1
- 14.00 Prisma
- 14.20 Sette giorni al Parlamento
- 14.50 Le avventure del giovane Indiana Jones
- 15.45 Solletico
- 18.00 TG 1
- 18.20 Il cruciverbone
- 18.50 Luna Park
- 19.50 Che tempo fa
- 20.00 TG 1
- 20.30 Il fatto
- 20.40 Da definire
- 22.35 TG 1
- 22.45 Grandi battaglie
- 0.10 TG 1
- Notte
- 0.15 Che tempo fa
- 0.20 Oggi al Parlamento
- 0.30 Videosapere

RTP - Portugal

- 17.00 RTPi Júnior
- 17.30 Lá Em Casa
- Tudo Bem
- 18.00 Sem Limites
- 18.30 Sinais RTPi
- 19.30 Notas Para Si
- 20.00 Telejornal
- 20.35 Na Paz Dos Anjos
- 21.10 Programa a designar
- 22.15 TV 2 Jornal
- 22.45 RTP-Financial Times
- 22.50 Remate

SUPER CHANNEL

- 5.30 NBC News
- 6.00 ITN World News
- 6.15 UK Today
- 6.30 Weekly Business
- 7.00 Today
- 8.30 TBA
- 9.00 Super Shop
- 10.00 European Money Wheel
- 14.00 US Money Wheel
- 17.30 FT Business Tonight
- 18.00 Today
- 19.00 ITN World News
- 19.30 Tycoons
- 20.30 Jimmy's
- 21.00 Crime International
- 21.30 TBA
- 22.00 ITN World News
- 22.30 The Best of The Tonight Show
- 23.30 Real Personal
- 24.00 FT Business Tonight
- 0.20 US Market Wrap
- 0.30 NBC Nightly News
- 1.00 Equal Time
- 1.30 Talkin' Jazz
- 2.30 Entertainment X-Press
- 3.00 Rivera Live
- 4.00 Frontal

ZDF - Allemagne 2

- 6.00 ARD-Morgenmagazin
- 9.00 Tagesschau
- 9.03 ML - Mona Lisa
- 9.45 Bauchtanz
- 10.00 Tagesschau
- 10.45 Fall auf Fall
- Jedem sein Recht!
- 11.00 Tagesschau
- 11.04 Geld oder Liebe
- 12.55 Presseschau
- 13.00 Tagesschau
- 13.05 ARD-Mittagsmagazin
- 13.45 Infotime
- 14.00 Gefährdete Paradiese
- 14.30 Alfred J. Kwak
- 14.55 Mittendrinn
- 15.20 Logo
- 16.00 Heute
- 16.05 Macht der Leidenschaft
- 16.55 ZDF-Glückstelefon
- 17.00 Heute
- 17.15 Länderjournal
- 17.50 Der Alte
- 19.00 Heute
- 19.25 Tot auf Halde
- 21.00 Auslandsjournal
- 21.45 Heute-Journal
- 22.15 Erpresspress
- 23.45 Heute nacht
- 24.00 Nachtpress
- 1.00 «Tuba libre»
- 2.00 Text aktuell

DRS

- 7.00 Euronews
- 9.00 Pfablbauer
- 9.25 Die Kelten - Krieger, Künstler, Kulturgemeinschaften
- 10.00 TAFMeeteo
- 10.50 Auf Achse
- 11.40 Brennpunkt '70
- 11.50 AmorTAF
- 12.10 Feuer und Flamme
- 13.00 Tagesschau
- 13.55 Teleboy
- 15.40 Direktion City
- 16.45 Achtung: Streng geheim!
- 17.15 Kidz
- 17.55 Tagesschau
- 18.00 Macht der Leidenschaft
- 18.50 Telesguard
- 19.00 Schweiz aktuell
- 19.30 Tagesschau
- 20.00 Zillertaler Gold
- 21.10 Time out
- 21.50 10 vor 10
- 22.20 Cash-TV
- 22.45 Ehrbare Ganoven
- Spiel film de Constantin Costa-Gavras
- 0.25 Nachtbulletin
- Meteo

TV5

- 6.00 La maison Deschênes
- 6.30 Télématin
- 8.05 Journal canadien
- 8.35 Paris lumières
- 9.05 7 sur 7
- 10.35 Face à la presse
- 11.00 L'heure de vérité
- 12.05 La chance aux chansons
- 12.45 Journal TSR
- 13.05 La maison Deschênes
- 13.30 La marche du siècle
- 15.00 Savoir plus
- 16.00 Infos TV
- 5
- 16.10 La cuisine des mousquetaires
- 16.25 Bibi et ses amis
- 17.05 Le jardin des bêtes
- 17.45 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV
- 5
- 19.00 Paris lumières
- 19.30 Journal RTBF
- 20.00 Enjeux/Le Point
- 21.00 Journal F
- 2
- 21.40 Thalassa
- 22.35 URSS
- 23.35 Montagne
- 0.05 Journal F
- 3
- 0.30 Le cercle de minuit
- 1.40 L'enjeu international
- 2.45 Misse au point
- 3.45 L'heure de vérité
- 4.50 Visions d'Amérique

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews
- 6.30 Grada cero
- 7.00 Euronews
- 7.30 La 2
- 9.10 Los desayunos de Radio 1
- 10.00 Preguntas y respuestas
- 11.00 TV educativa
- 12.30 Noticias
- 13.00 El menú de Karlos Arguiñano
- 13.30 Clip, clap ¡video!
- 14.00 Euronews
- 14.15 Alejandra
- 15.00 Telediario 1
- 15.30 Pasa la vida
- 18.00 Noticias
- 18.30 Sin fronteras
- 19.30 Cómo lo veis?
- 20.00 Lingo
- 20.30 Tercera planta. Inspección fiscal
- 21.00 Telediario 2
- 21.30 ¿Quién sabe dónde?
- 23.30 Estudio estadio
- 0.30 Noticias

EUROSPORT

- 8.30 Golf
- 9.30 Ski alpin
- 11.00 Tennis
- 19.30 Eurosportnews
- 1
- 20.00 Speedworld
- 20.55 Football
- 23.00 Eurogoals
- 0.30 Eurogolf
- 1.30 Tennis

ARD - Allemagne 1

- 5.00 Tennis
- 6.00 ARD-Morgenmagazin
- 9.00 Tagesschau
- 9.03 Tennis
- 13.00 Tagesschau
- 13.05 ARD-Mittagsmagazin
- 14.00 Tagesschau
- 14.03 Schimpf 19-7-17
- 14.30 Meister Eder und sein Pumuckl
- 15.00 Tagesschau
- 16.00 Tagesschau
- 16.03 Fliege
- 17.00 Tagesschau
- 17.10 Brisant
- 17.40 Regionale Information
- 17.50 Tagesschau-Telegramm
- 17.55 Verbotene Liebe
- 18.25 Marienhof
- 18.49 Tagesschau-Telegramm
- 18.54 Sterne des Südens
- 19.53 Das Wetter
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Abenteuer Zoo
- 20.59 Tagesthemen-Telegramm
- 21.00 Fakt
- 21.40 Der König von Bärenbach
- 22.30 Tagesthemen
- 23.00 Tatort
- 0.50 Tagesschau
- 1.00 Tennis

ORF - Autriche

- 6.00 Text aktuell
- 9.00 ZIB
- 9.05 Unser lautes Heim
- 9.30 Seniorenclub
- 10.15 Mandolinen und Mondschein
- 11.50 Zurück nach Narvik
- 13.00 ZIB
- 13.10 Wir: «Aktiv»
- 13.35 Das Recht, zu lieben
- 14.00 Praxis Bülowbogen
- 15.00 Spacecats
- 15.30 Am, dam, des
- 16.00 Vier gewinnt
- 16.30 Familie Feuerstein
- 16.55 Letzte Chance
- 17.00 Mini-ZIB
- 17.10 Wurlitzer
- 18.00 ZIB
- 18.05 Unser Lehrer Dr. Specht
- 19.00 Unser lautes Heim
- 19.30 ZIB
- 20.15 Die Sportarena
- 21.07 Seitenblicke
- 21.15 Wettlauf mit dem Tod
- 22.45 Die fünf Gefürchteten
- 0.25 Dark Night - Nachts kommt der Tod
- 1.55 Text aktuell
- 2.00 1000 Meisterwerke

TSI

- 6.30 Textvision
- 7.00 Euronews
- 10.20 Textvision
- 10.25 Passato. Presente... Possibile
- 11.15 Caribe
- 12.00 Superboy
- 12.25 Paese che vai
- 12.45 Telegiornale tredici
- 13.00 Dinasty
- 13.50 La grande vallata
- 14.40 I cavalieri della mente
- 15.55 Scolari alloggiotti
- 16.10 Textvision
- 16.15 Caribe
- 17.00 Telegiornale
- 17.45 Hélène e compagnia
- 18.10 Hotel Fortuna V.I.P.
- 19.00 Telegiornale flash
- 19.10 Bar Sport
- 19.30 Il Quotidiano
- 20.00 Telegiornale - Meteo
- 20.30 Un caso per due
- 21.30 Rebus
- 22.15 Doc D.O.C.
- 23.15 Telegiornale notte
- 23.35 Hollywood (13/33)
- 0.15 Textvision



## RADIO

## Échéance artistique



Il ne reste plus que six jours pour visiter l'exposition sur Chavaz à la Fondation Pierre Gianadda. Marie-Claude Morand, directrice des musées valaisans et invitée des «Petits déjeuners» (La Première 9 h 10) se charge de nous rappeler cette échéance artistique. nf

## Dernier avis

Xavier Emmanuelli fonde, avec Bernard Kouchner, «Médecins sans frontières» ou le Samu social à Paris. Il investit son énergie dans la cause des SDF. Pour «Comédie» (La Première 10 heures), il évoque durant toute la semaine son livre «Dernier avis avant la fin du monde».

## Pollution contrôlée

François Abbé-Décarroux expose dans «Nickel» (La Première 16 heures) les instruments à disposition des gouvernements pour contrôler la pollution. Le dossier du jour s'ouvre sur «Urgences», une radio à l'écoute des exclus. A 17 heures, Daniel Cornu, directeur de centre romand de formation des journalistes, examine la déontologie de l'ordinateur programmé par le magazine...

## Mal nécessaire

La coopération doit-elle faire alliance avec la corruption? «Forum» (La Première 18 h 20) se le demande...

## «Blur» revit

«Blur», en concert le 23 juillet 1994, au Paléo Festival de Nyon, revit sur la scène de «Baraka» (La Première 20 heures).

# «La vertu outragée»

● TSR 20 h 10 ● Avant que ne débute la frénésie autour de «Quatre mariages et un enterrement», Hugh Grant est engagé par Roman Polanski dans «Lunes de fiel» ● Un rôle dans les marques définies par «Maurice»



**N**igel et Fiona, un jeune couple «british», un peu coincé sur les bords ou même les milieux. Leur ménage vogue dans la routine. Ils misent sur une croisière vers Istanbul pour glisser un peu d'exotisme mystique dans leurs relations. Oscar, un écrivain cynique cloué sur une chaise roulante, vampirise Nigel. Entre hommes, dans sa cabine, il lui narre, en conteur né, ses relations épicées avec sa femme, Mimi. Une passion qui choque et fascine Nigel. Notre prude s'éprend petit à petit de Mimi qui ne cesse de l'aguiser...

## Effet cocasse

Chaque jour, Nigel réclame sa dose d'histoire ou de flirt. Comme un gamin novice, il s'enfonce dans un marasme de fantasmes où il se sent manipulé. Mais quelles surprises sulfureuses lui réservent Oscar et

### Hugh Grant dans «Lunes de fiel», un rôle qui l'amuse encore maintenant.

Mimi? Hugh Grant apporte sa pseudo candeur à Nigel pris dans les filets d'Oscar, campé par Peter Coyote. Le duo s'amuse comme deux larrons en foire lors des longues confidences privées et filmées. «Les scènes avec Nigel n'étaient pas trop compliquées parce que Hugh Grant est un acteur remarquable. L'effet qu'avaient sur lui les histoires d'Oscar était si clair et si cocasse que j'en étais, moi en tant qu'acteur, amusé, et Oscar, en tant que personnage, amusant...», se souvient Peter Coyote.

## Vernis élégant

Dans «Lunes de fiel», Hugh Grant trouve la répétition d'un registre qu'il manie en expert,

celui de l'Anglais à la libido frigorisée et maladroite. Il commence avec «Maurice», en 1987, ce qui lui apporte d'emblée un lion d'or au Festival de Venise... Roman Polanski le remarque d'ailleurs sur ce long métrage de James Ivory. «Je l'y avais beaucoup admiré... Lorsque j'ai commencé la distribution, Mary Selway, qui s'occupait du casting anglais, m'a envoyé des cassettes de présentation de plusieurs comédiens, dont Hugh, sur lequel j'ai immédiatement «flashé». Dans le film, il parle la langue des hommes d'affaires de la City. Il a un vernis d'élégance et de sophistication qui cache toutes sortes d'émotions refoulées. Il dissimule sa curiosité sous des airs de vertu outragée. Dans ce film, j'ai eu affaire à des interprètes exigeant chacun une approche spécifique. Avec Peter Coyote, je pouvais être très technique. C'eût été une erreur avec

Emmanuelle Seigner (Mimi) et Hugh, elle étant adepte de la «Méthode» et lui assez proche de celle-ci...», définit Polanski.

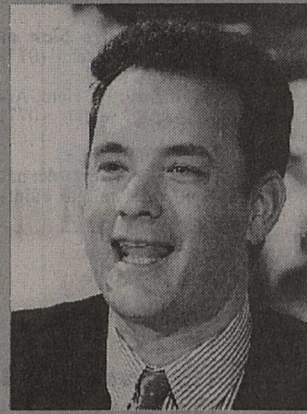
## Chasseur esquimau

Au finish, Hugh réussit un parcours sans faute dans un film plutôt bancal dans l'œuvre de Polanski. Pouvait-il en être autrement? «Si vous voulez qu'un film marche, mettez Hugh Grant dans le rôle principal, quel qu'il soit. Un flic approchant de la retraite? Hugh sera parfait. Un chasseur esquimau? C'est Hugh qu'il vous faut. Car quelle que soit la qualité du scénario, au bout du compte, c'est aussi simple que ça: si les spectatrices ne meurent pas toutes d'envie de coucher avec l'acteur principal, vous êtes foutu», ironise Richard Curtiss, scénariste de «Quatre mariages et un enterrement».

Joël Cerutti

## RAPIDO

## Graine rapide



«La France en direct» (France 2 20 h 55) se conçoit comme un rendez-vous politique bi-mensuel. Il durera jusqu'au 7 mai, date du second tour des élections présidentielles en France. Joli enchaînement, le magazine «Ça se discute» (France 2 22 h 30) se demande s'il faut rouvrir les maisons closes. Michel Serrault en Paul Léautaud, romancier mysanthrope, c'est dans «Comédie d'amour» (France 3 23 h 10). «Tout va bien» (TSR 23 h 20) revient du 2e Festival français du Film d'Avoriaz. Il rapporte de quoi nous brosser un panorama conséquent du septième art, cuvée 1995. Le premier succès de Tom Hanks? «Big» (M6 20 h 50) avec le rôle d'un gosse qui a trop vite poussé en graine... ldd

## RUMEURS

## Contrat échu



Le contrat qui lie l'animateur Vincent Perrot à France 3 s'achève le 31 janvier. Pour l'instant, la chaîne ne l'a pas renouvelé. Ce qui augure quelques futurs chamboulements avec l'émission «Vincent à l'heure». f3

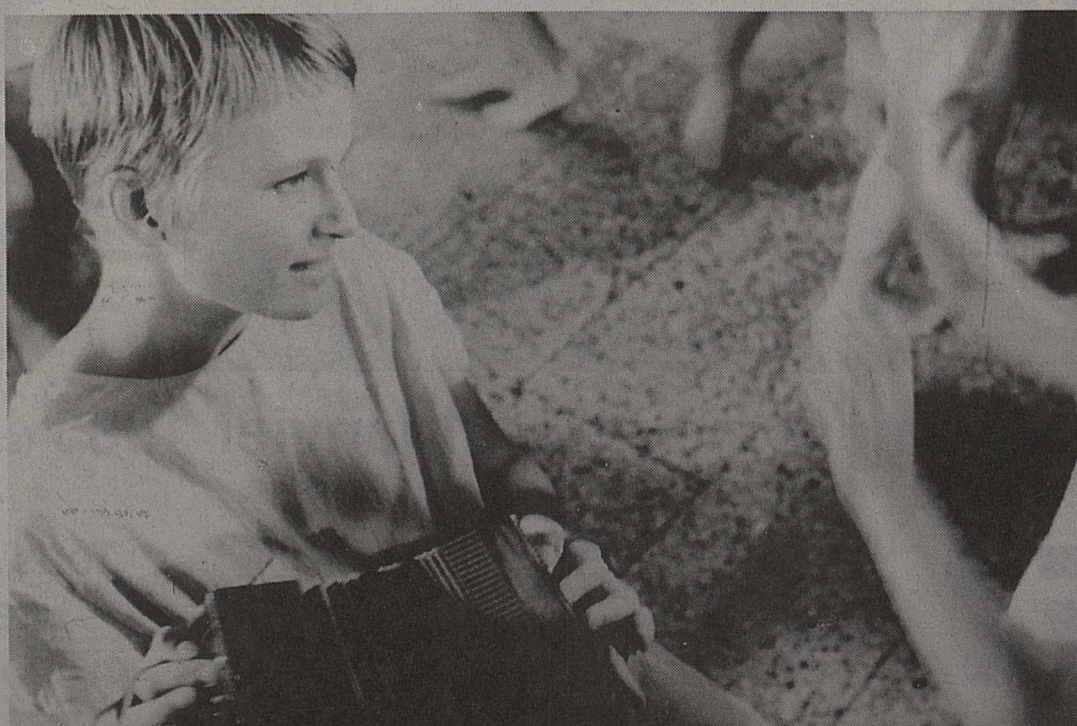
## CINEMA

## Des images pour mémoire

● Dominique de Rivaz présente demain soir à Sion (Cinéma Capitole) son film «Le jour du bain».

**B**onne nouvelle pour les cinéphiles valaisans. Dominique de Rivaz leur donne rendez-vous demain soir dans la capitale, où elle présentera «Le jour du bain», son nouveau court-métrage. Le film est né d'une image bien précise: cinq femmes, presque nues, le dos au ravin, photographiées dans la seconde qui précède leur exécution. Ce cliché est l'un des rares témoignages de la tragédie de Babi Yar. Pour qui les découvre, les sonorités de ce nom, proches de «baby yard», évoquent plutôt une place de jeux de pour enfants. La réalité est tout autre. En ukrainien, Babi Yar signifie «Le ravin aux bonnes femmes». Un nom prédestiné... Ce vaste cirque naturel, en périphérie de Kiev, a été le théâtre, les 29 et 30 septembre 1941, d'une terrible opération de commo. C'est là que

furent mitraillés 33 771 Juifs. Des corps nus, morts ou vivants encore, recouverts à la hâte de sable. A Kiev, on dit qu'une semaine après le massacre, la terre remuait encore. A Babi Yar toujours, en 1943, lorsque les nazis se retirèrent, ils font déterrer par des prisonniers russes 12 000 corps. Transformés en cendres et mélangés à du sable, les restes des vic-



Un instant du «Le jour du bain».

times sont répandus sur les routes. Cet épisode de l'holocauste est à peine présent dans les mémoires occidentales. Dans un premier temps passé sous silence par les autorités soviétiques, il est ensuite falsifié. Babi Yar est alors présenté comme une agression contre le peuple soviétique, et non contre les Juifs. La vérité historique ne sera rétablie qu'en 1991.

La réalisatrice du «Jour du bain» présente son court-métrage comme «un film sur les corps. Les corps de ces femmes auxquelles j'ai cru qu'il était possible de redonner la vie, le temps d'une valse et de quelques images... Le film terminé, je compris hélas que leur mort était terriblement définitive, que l'Histoire s'était refermée et que ces femmes (...) ne revivraient pas.» A la mémoire de ces femmes, Dominique de Rivaz a voulu un film silencieux, une approche «sur la pointe des pieds». Un film à découvrir ce 24 janvier au Capitole, en présence de la réalisatrice. La projection du «Jour du bain» sera suivie par celle de «Kosh Ba Kosh», de Bakhtyar Kudoyazarov, auquel Dominique a collaboré en tant que première assistante et responsable du casting. (mg)



**URGENCES**

**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Held, Ardon, (027) 86 18 58, natel (077) 28 08 09.  
**Verbier:** Dr Contat, 31 70 20.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

**Sion:** TCS, 140. Garage E. Frey S.A., 1950 Sion, jour 31 50 50, natel (077) 28 26 94. Auto-Secours séduois, Carrosserie Moderne S.A., H. Reynard, Les Corbassières, Sion, 22 73 73.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, Martigny, (026) 22 43 43.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, panes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.

**Pharmacies de service**

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Hofmann, 55 79 52.  
**Crans-Montana:** Pharma-Crans, Crans, 41 27 36.  
**Sion:** Sun'Store, 22 74 00.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** Pharmacie de la Poste, (026) 22 55 56.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, (025) 65 30 75.  
**Monthey:** Sun'Store Verrerie, 71 72 44.  
**Bex:** Pharmacie de la Fontaine, Bex, (025) 63 33 15.  
**Aigle:** Pharmacie de Villeneuve, Villeneuve, (021) 960 10 52 + Pharmacie de la Fontaine, Bex, (025) 63 33 15.  
**Villeneuve:** Pharmacie de Villeneuve, Villeneuve, (021) 960 10 52.  
**Brigue:** Dorf, Naters, 23 41 44.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).

**Taxis**

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Savièse:** Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

**Divers**

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.  
**Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.  
**Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.

**INFOS CINÉMAS**

**MONTHEY**

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60

**HARCÈLEMENT**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 Première  
 Michael Douglas et Demi Moore dans le dernier film-événement de Barry Levinson («Rain Man»).

**PLAZA** (025) 71 22 61

**FRANKENSTEIN**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 14 ans  
 Troisième semaine.  
 D'après Mary Shelley. La création: Robert De Niro. Le créateur: Kenneth Branagh. Une fresque magistrale. Une histoire d'amour. Un film d'épouvante.

**MARTIGNY**

**CASINO** (026) 22 17 74

**MURIEL'S WEDDING**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 14 ans  
 De Paul J. Hogan, avec Toni Collette. Un film australien à découvrir absolument. Excessive, outrancière, déconçante, cette comédie s'avère pourtant un miracle de délicatesse.

**CORSO** (026) 22 26 22

**UN INDIEN DANS LA VILLE**  
 Jusqu'à jeudi à 20 h 30 - 7 ans  
 Jeudi: irrévocablement dernier jour.  
 D'Hervé Palud, avec Thierry Lhermitte, Patrick Timsit et Miou-Miou.

**SIERRE**

**BOURG** (027) 55 01 18

**UN INDIEN DANS LA VILLE**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 7 ans  
 Un film tonique, plein de surprises. Une comédie d'Hervé Palud, avec Patrick Timsit, Thierry Lhermitte, Arielle Dombasle, Miou-Miou.

**CASINO** (027) 55 14 60

**PULP FICTION**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 Une palme d'or d'exception, le film qui réinvente le plaisir du spectateur, de Tarantino, avec John Travolta, Harvey Keitel, Uma Thurman.  
 L'odyssée sanglante et burlesque de petits malfrats dans la jungle de Hollywood.

**SION**

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42

**FRANKENSTEIN**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 14 ans  
 Le film monstre de Kenneth Branagh. La nouvelle étoile de Hollywood revisite le roman de Mary Shelley. A ses côtés, Robert De Niro incarne le rôle principal et redonne vie à «Frankenstein». Un film d'ombres et de lumière, couleur rouge sang.

**CAPITOLE** (027) 22 32 42

**COUPS DE FEU SUR BROADWAY**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 14 ans  
 De Woody Allen, avec John Cusack. New York dans les années vingt. Un jeune auteur de théâtre est obligé d'accepter un drôle de contrat avec un gangster... On aime Woody à perdre Allen.  
 Le coup de cœur du mois.

**LUX** (027) 22 15 45

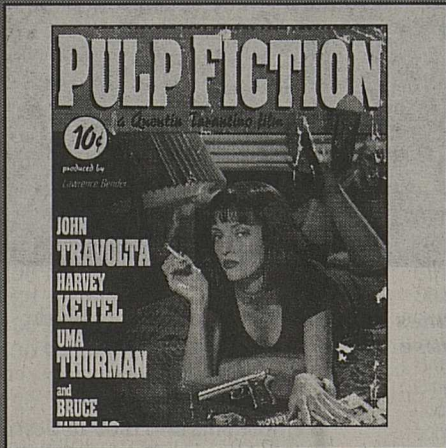
**HARCÈLEMENT**  
 Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans  
 De Barry Levinson, avec Michael Douglas et Demi Moore, tiré d'un roman de Michael Crichton. Malheur au cadre indolent qui a eu l'audace de repousser les avances de sa supérieure hiérarchique, l'amour au boulot, c'est l'enfer. Un film torride actuel et féroce.

**CRANS**

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12

**PULP FICTION**  
 Ce soir lundi à 16 h 30 et 21 h  
 De Quentin Tarantino, avec John Travolta, Uma Thurman.

**TERMINAL VELOCITY**  
 Ce soir lundi à 18 h 30 - 14 ans  
 Version originale  
 De Deran Sarafian, avec Charlie Sheen.



**2 JOURS DE FOLIE CHEZ**



**OUVERT NON-STOP JUSQU'A 20 HEURES - MARDI JUSQU'A MINUIT**

**COMME CHEZ PHILIBERT, PLUS JE VENDS PLUS JE PERDS**

**50%**

SUR TOUT LE STOCK DE TAPIS D'ORIENT IRAN - CHINE - INDE - PAKISTAN - NEPAL TURQUIE sauf Avanos et quelques Népalais



**30%**

MINIMUM SUR TOUT LE STOCK DE MEUBLES Ventes spéciales autorisées du 4 au 24 janvier 1995

**Enlèvement et paiement avant le 31 janvier 1995 (sauf arrangement spécial)**

**GAGNEZ**

- DES VOYAGES EN TURQUIE  
 - DES SEJOURS DE REMISE EN FORME A OVRONNAZ (HOTEL ARDEVAZ ET CENTRE THERMAL)

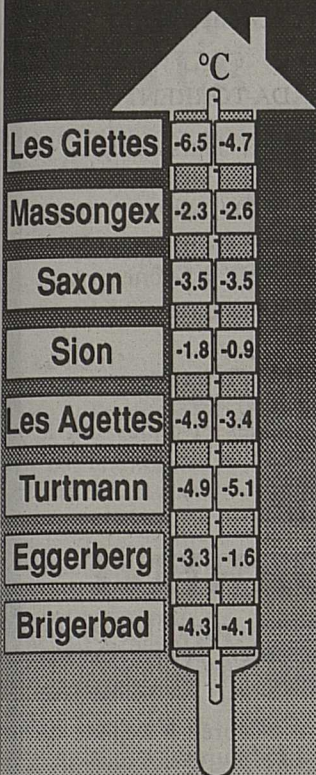
Tous les visiteurs reçoivent une entrée gratuite à la piscine thermale d'Ovronnaz



\*\*\* CONSEIL ENERGIE \*\*\*

TEMPERATURES MOYENNES HEBDOMADAIRES

période: du 5.01 au 11.01.95  
du 12.01 au 18.01.95



Ces températures permettent d'établir un diagnostic de la consommation de votre chauffage

Le conseil de la semaine:

La régulation du chauffage est essentielle pour obtenir le confort souhaité et éviter les gaspillages d'énergie. Chaque responsable de chaufferie devrait comprendre le principe de fonctionnement de la régulation. Demandez notre fiche-conseil à ce sujet et, si nécessaire, faites-vous expliquer le principe de réglage par votre installateur.

Service de l'énergie  
☎ 027 / 60 31 21  
Centre d'information Martigny  
☎ 026 / 21 25 40

# Le verre reste toujours du verre

- Le recyclage du verre est aussi vieux que le matériau lui-même.
- Mais les conteneurs de récupération se transforment petit à petit en poubelles.

Du ramassage du verre usagé à la production du verre neuf, le recyclage du verre est une affaire qui marche. Aucun autre matériau industriel ne revit si bien après sa mort. Aujourd'hui, Vetro-pack utilise dans ses verreries suisses environ 80 % de verre usagé pour produire du verre neuf. La consommation d'énergie s'en trouve réduite d'environ 20 %. Malheureusement, le taux de corps étrangers dans le verre usagé n'a cessé d'augmenter au cours de ces dernières années.

Inusable

Le verre reste toujours du verre! Déjà au temps des premiers artisans verriers, il n'y avait jamais de déchets. Etant réutilisable à 100 %, le verre se classe premier des matériaux recyclables.

A notre époque de production en masse, le recyclage du verre est devenu une spécialité en soi. Aujourd'hui en Suisse 79 % de tous les récipients en verre sont recyclés, avec tous les avantages que cela représente pour l'environnement. En vingt-cinq ans, l'industrie verrière a pu notablement réduire la consommation d'énergie, le volume des déchets ménagers et la pollution de l'air grâce au recyclage et à l'optimisation des processus de fabrication.

Transport et retraitement

Afin d'éliminer le verre usagé dans le respect de l'environnement, la population suisse dispose d'environ neuf mille con-



Les conteneurs de récupération se transforment petit à petit en poubelles.

teneurs. Ceci sont régulièrement vidés, transportés et stockés par Vetro-Recycling S.A., ainsi que quarante-cinq entreprises partenaires et d'autres transporteurs. Ensuite ce verre est expédié par train aux centres de préparation de Renens, Dagsmersellen et Rümlang.

Les tessons de verres y sont nettoyés à la main et les corps étrangers sont autant que possible triés. Ils sont ensuite concassés afin d'avoir le diamètre idéal pour la refonte. C'est à ce stade que les pièces métalliques et en céramique sont éliminées par des machines. La préparation à la fonte comprend encore un nettoyage dans le tamis et le système d'aspiration. Après le contrôle final, les tessons sont acheminés par train aux verreries de Saint-Prex et de Bülach.

Verre neuf

Pour produire du verre, Vetro-

pack utilise environ 80 % de verre usagé. Pour chaque tranche de 10 % de verre usagé dans les matières premières du verre neuf, la consommation d'énergie diminue de 2,5 %. Dans les fours verriers, le verre usagé et les matières premières sont chauffés à 1550° C et deviennent du verre liquide. La chaleur résiduelle des bassins de fusion peut ensuite être utilisée de multiples façons. Le verre liquide s'écoule d'abord dans une préforme, puis dans un moule finisseur. Pour éviter des tensions résultant de différences de température à l'intérieur de la pièce moulée, le verre est ensuite très lentement amené à la température extérieure dans le four de recuisson.

Après dépôt d'une couche de protection de surface, les récipients en verre sont soumis à de rigoureux contrôles de qualité optique et mécanique. Avec le transport des verres

d'emballage dans les entreprises de remplissage, puis dans les magasins et enfin chez le consommateur, le cycle du verre se referme et peut recommencer.

Corps étrangers

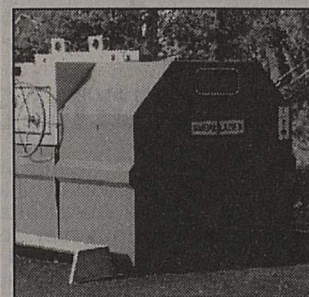
Aussi parfaite que soit la boucle, il y a toujours des imperfections. Depuis 1988 et surtout depuis l'introduction de la taxe sur les sacs-poubelles dans les communes, la part de corps étrangers dans le verre usagé n'a cessé d'augmenter et est passé de 2,9 à 4,8 %. Le coût annuel du tri des corps étrangers et de leur élimination en décharge est passé de 600 000 à 1 million de francs.

En essayant de mieux informer la population avec l'aide des communes, Vetro-Recycling S.A. espère améliorer de nouveau la qualité du verre usagé d'ici la fin des années nonante.

Quatre règles d'or

Vous contribuez à la qualité du verre usagé en respectant les points suivants: triez toujours le verre usagé par couleurs (vert, blanc, brun); enlevez les corps étrangers tels que capuchons en plastique, pièces métalliques, paille, textiles et autres déchets; ne jetez que le verre d'emballage dans les conteneurs; ne jetez ni verre à vitre, ni miroirs, ni porcelaine ou céramique; respectez les instructions sur les conteneurs et les directives de votre commune concernant les heures de dépôt, le bruit et la propreté du point de collecte.

Une taxe méconnue



Encore trop rares, les conteneurs de récupération pour les boîtes en fer blanc.

Pour financer le recyclage des boîtes en fer-blanc, le consommateur paie une taxe. Qu'il ignore le plus souvent. Pourtant, les deux-tiers des boîtes de conserve finissent encore à la poubelle. Il est vrai que les conteneurs de récupération ne courent pas les rues...

Le recyclage des boîtes de conserve est logique tant du point de vue économique qu'écologique. Elektrozin S.A. à Oberbüti (AG) est la seule entreprise spécialisée dans les boîtes de conserve usagées. Ses capacités de traitement sont telles qu'elle doit importer quelque 8000 tonnes de déchets ferreux par an, ajoutés aux 7000 tonnes environ de boîtes amenées au recyclage (sur un total de 22 000 tonnes vendues).

La pollution de l'air engendrée par la réutilisation du fer-blanc est d'un tiers inférieure à celle provoquée par la production de nouvelles boîtes. Pour recycler, il faut plus d'eau, mais 60 % d'énergie en moins. Et c'est mieux que l'incinération, qui dégage des gaz toxiques. Pourtant, deux-tiers des boîtes finissent encore dans nos poubelles. Alors qu'un demi-centime par boîte, taxe méconnue, va dans la poche des importateurs et fabricants censés organiser le ramassage, rappelle la Fédération romande des consommatrices.

DU PAIN ET DES JEUX

## Les mots croisés de Denis Moine

## Le mot mystère

Définition: plante vivace comestible, un mot de 8 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

R	E	H	E	R	E	G	E	L	P	M	E	T	U	B
E	N	L	F	L	F	C	T	I	A	R	T	T	A	T
V	I	E	F	I	E	E	G	A	V	I	R	A	R	
A	M	E	E	F	T	R	S	B	R	N	R	V	E	A
R	R	R	A	R	E	I	E	I	O	E	R	N	E	I
T	E	R	R	A	I	N	D	S	M	D	I	R	E	R
E	T	I	C	N	I	A	I	E	E	U	P	R	E	E
E	T	I	N	A	M	O	R	B	R	O	O	S	T	R
A	E	A	R	O	P	E	A	O	A	C	U	S	E	R
R	T	G	E	S	I	V	R	E	H	C	C	C	B	E
U	D	R	O	T	U	S	G	I	E	A	E	A	R	L
E	R	I	O	R	C	A	E	R	N	L	R	R	U	O
O	U	O	E	C	R	R	U	D	E	G	E	T	O	I
V	O	T	R	E	E	A	E	R	E	T	T	E	C	T
E	G	E	R	B	A	R	R	E	G	E	L	L	A	E

- |   |            |         |          |
|---|------------|---------|----------|
| A | Abrégé     | Etioler | Réméré   |
|   | Accoude    | Etrave  | Rémora   |
|   | Accréditif | F       | Rivage   |
|   | Acier      | G       | Rochier  |
|   | Agriote    | Gourd   | Romanité |
|   | Alléger    | Graine  | Ruiner   |
|   | Arrêt      | Gruau   | S        |
|   | Arrogé     | H       | Scander  |
|   | Atroce     | I       | Soumise  |
|   | Attrait    | Irréel  | T        |
| B | Barge      | Irrité  | Temple   |
|   | Bavure     | L       | Terminé  |
|   |            | Légère  | Terre    |
| C | Cabine     | Lutte   | Tordu    |
|   | Carte      | N       | Trafic   |
|   | Chervis    | Noise   | Traire   |
|   | Courbe     | P       | Trèfle   |
|   | Croire     | Poison  | Trier    |
|   |            | Pouce   |          |
| D | Dire       | Privé   |          |
|   |            | R       | V        |
|   |            | Receler | Vœu      |
| E | Egarer     | Récuser | Votre    |

RECETTE DU JOUR

## Rôti de porc à la berlinoise

Ingrédients pour cinq à six personnes:

2 kg d'épaule de porc avec la couenne; 1 cuillerée à soupe d'huile; 2 oignons; 1 bouteille de bière brune; 1 os pour la sauce; baies de genièvre; feuille de laurier; clou de girofle; 1 petit morceau de cannelle.

Marinade: 2 cuillerées à soupe de moutarde mi-forte; 1 gousse d'ail pressée; 2 cuillerées à soupe de bière brune; 2 cuillerées à soupe d'huile; un peu de poivre.

Glaçage: 2 cuillerées à soupe de miel; 1 cuillerée à soupe de moutarde mi-forte.

Préparation: commander la viande chez le boucher et faire inciser la couenne en forme de croisillons. Préparer la marinade et en badigeonner généreusement la viande. Laisser reposer quelques heures. Huiler la casserole et couvrir le fond de rouelles d'oignons. Poser le rôti de porc sur les oignons, la couenne vers le bas. Verser 2 dl de bière, ajouter l'os pour la sauce, les baies de genièvre, la feuille de laurier et le clou de girofle. Glisser à four préchauffé. Mijoter à couvert d'abord dix minutes à 300° C, puis quarante minutes à 220° C. Ne pas soulever le couvercle.

Salier la viande et la retourner. Au besoin compléter d'un peu de bière. Couvrir et braiser le rôti encore soixante minutes à 220° C. Vers la fin de la cuisson, ajouter la cannelle à la sauce. Mélanger moutarde et miel et badigeonner la couenne. Dorer environ vingt minutes à forte chaleur supérieure, sans couvrir.

Sortir la viande de la sauce et la tenir au chaud. Dégraisser la sauce, ajouter un peu de bière, porter à ébullition, rectifier l'assaisonnement et servir séparément.

Recette Thomy + Franck

Un chat nommé Arthur



„Je vois où est le problème.“

Solution du jeu précédent

Le mot mystère: hypoholome.

Solution d'hier

Horizontalement: 1. Chevalière. 2. Haridelles. 3. Es - Slips. 4. Variétés. 5. Ar - Otage. 6. Udine - Et. 7. Rs - Bleui. 8. Hue - Le - Ose. 9. Ennuï - Il. 10. Réestimées.

Verticalement: 1. Chevaucher. 2. Hasard - Une. 3. Er - Irène. 4. Visions - Us. 5. Ad - Été - Lit. 6. Lesta - BE. 7. Illégal - Im. 8. Elise - Eole. 9. Rep - Eus. 10. Essentiels.

Solution dans la page de demain.



## Auschwitz, cinquante ans après

JÉRUSALEM. - Le wagon à bestiaux qui transportait les déportés juifs vers Auschwitz a atteint son terminus hier: le mémorial de l'holocauste Yad-Vachem à Jérusalem, où s'est tenue une cérémonie marquant le cinquantième anniversaire de la libération du camp de la mort.

Le wagon brun, numéro 11689 G des chemins de fer du Reich, s'est arrêté pour toujours sur une poutrelle d'acier qui surplombe l'abîme. Ce monument vient rappeler que le processus d'extermination avait commencé dans les trains et que de nombreux déportés arrivaient morts à leur destination, faute de nourriture et d'eau.

«C'est un wagon identique qui nous a transportés en 1943, tassés comme des animaux, de Salonique (Grèce) à Auschwitz-Birkenau», confie Raoul Saporta, 70 ans, l'un des rares survivants de ce voyage. Un autre survivant, Lazare Laufbaum, déporté de France à Auschwitz, se remémore lui aussi son «odyssée» de cinq jours, d'Angers (France) à Auschwitz, dans un wagon à bestiaux des chemins de fer français réquisitionné par les Allemands.

### L'homme capable «du pire comme du meilleur»

Pour l'avocat et écrivain français Samuel Pisar, ce wagon doit «rappeler aux chrétiens, aux musulmans et aux juifs - à tous ceux en quête de paix - que l'homme est capable de tout, du pire comme du meilleur». Lui aussi rescapé d'Auschwitz, il a appelé à la

vigilance pour que «jamais plus de pareils trains n'ébranlent le monde». Il a évoqué «l'obligation sacrée, non seulement de pleurer les morts, mais surtout de mettre en garde les vivants, car l'impensable reste, encore et toujours, possible».

Le ministre israélien de l'Education nationale Amnon Rubinstein a affirmé que «la Shoah (le génocide) est une composante essentielle de l'existence d'Israël, dont le souvenir doit être transmis de génération en génération». Les écoliers israéliens ont eu hier une heure de cours spécial sur Auschwitz.

### Elèves israéliens en Pologne

Quelque 21 000 élèves israéliens ont participé depuis 1987 à des voyages organisés par le Ministère de l'éducation à Auschwitz, aujourd'hui en territoire polonais. Ces voyages sont organisés sur le thème: «Je cherche mes frères». Cette année, 2500 jeunes Israéliens visiteront le camp, dont, pour la première fois, une vingtaine de lycéens arabes.

Après la cérémonie de Yad Vachem, plusieurs milliers de rescapés de l'holocauste et leurs familles se sont réunis à Jérusalem sous la présidence du professeur Wladyslaw Bartoszewski, président du Conseil international du Museum d'Auschwitz et ambassadeur de Pologne à Vienne. Auschwitz, qui était à la fois un camp de concentration et d'extermination, a été libéré le 27 janvier 1945 par l'armée soviétique. (ats/afp)



Venu des Etats-Unis, Henry Meyer, rescapé d'Auschwitz, a joué du violon devant le mémorial de l'holocauste, lors de la cérémonie d'hier.

## Un faux Saddam au casse-pipe

LONDRES. - Le président irakien Saddam Hussein utilise un sosie pour échapper à toute tentative d'assassinat, affirme le «Sunday Times». Cet homme a subi des interventions de chirurgie esthétique pour mieux ressembler au dirigeant irakien, indique le journal.

Le «Sunday Times» publie en première page une photo, largement diffusée il y a deux ans et censée représenter Saddam Hussein prenant un bain dans la rivière Tigre. Elle porte la légende: «Devinez qui c'est? Non, ce n'est pas Saddam Hussein». «La première confirmation de ce qui était jusqu'à présent seulement un soupçon vient d'un ancien officier qui a lui-même été forcé

de servir de double à Uday, le brutal fils aîné du dictateur irakien», affirme le journal.

Cet homme a été le double d'Uday pendant quatre ans avant de s'enfuir d'Irak et se réfugier à Vienne où il a obtenu l'asile politique. Il a affirmé que le premier double de Saddam Hussein avait été assassiné lors d'un attentat en 1984. Un voiture-piégée avait, selon lui, explosé alors que le double se rendait en voiture de Bagdad à Tikrit, la ville natale de Saddam Hussein.

C'est lui qui a donné des précisions sur le nouveau double. Il a affirmé que ce dernier avait été opéré en Yougoslavie et que c'est lui qui avait pris le bain dans le Tigre le 26 juillet 1992. (ats/afp)

## Sombre souvenir

CARTAGENA. - Une humble paysanne a conservé pendant dix jours, comme «souvenir», la boîte noire de DC-9 colombien qui s'était écrasé le 11 janvier dans le nord du pays, causant la mort de 52 personnes.

Les autorités civiles et militaires recherchaient vainement l'appareil d'enregistrement depuis l'accident. Betty Torres l'avait récupéré au mi-

lieu des débris de l'avion. Vendredi, elle est venue d'elle-même le remettre au tribunal régional. Des équipes de fonctionnaires, munies de porte-voix, avaient sillonné la zone de l'accident pendant plusieurs jours. Elles promettaient l'impunité à l'éventuel détenteur de la boîte noire et même une récompense de 3 millions de pesos (plus de 4800 francs). (ats/afp)



Sa fille:  
Leonilde CIRCELLI, à Sierre;

Ses petits-enfants:  
Antonio et Caroline CIRCELLI, à Sierre;  
Giuseppe et Isabel CIRCELLI, à Sion;  
Matteo et Maria CIRCELLI, à Sion;  
Salvatore, Donato et Annarita CIRCELLI, à Sierre;

Ses arrière-petits-enfants:  
Amadeo, Luca et Jessica;

ont le chagrin de faire part du décès de

### Madame Maria Grazia POPOLILLO

1910

enlevée subitement à leur tendre affection à l'hôpital de Sierre, le 21 janvier 1995, munie des sacrements de l'Eglise.

Une messe aura lieu à l'église Notre-Dame-des-Marais, aujourd'hui lundi 23 janvier 1995, à 15 heures.

L'inhumation suivra à San Bartolomeo in Galdo, en Italie.

Domicile de la famille: Sous-Géronde 36, 3960 Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Est entré dans la paix du Seigneur

Monsieur

### Alexis PILLET

retraité CFF

enlevé à l'affection des siens le vendredi 20 janvier 1995 dans sa 88<sup>e</sup> année.

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Fernand et Myriam PILLET-ROTH, à Saxon;  
Thérèse et Guy FOURNIER-PILLET, à Saxon;

Ses petits-enfants et arrière-petits-fils:  
Chantal et Jean-Michel COPT et leur fils Dorian, à Praz-de-Fort;  
Nadia et Jean-Daniel BLARDONE et leur fils Loïc, à Saxon;  
Bernard FOURNIER et son amie Sylvana, à Saxon;  
Christiane FOURNIER et son ami Marcel, à Martigny;  
Brigitte PILLET et son ami Jacques, à Saxon;

Sa sœur:  
Marguerite DUC-PILLET et famille;

Ses belles-sœurs et beau-frère:  
Valentine PILLET-BRUCHEZ et famille;  
Françoise et Romand LOETCHER-FORRE et famille;  
Georgette FELLE-FFORRE et famille;  
Marianne FORRE-SAUTHIER et famille;

Sa tante:  
Jeanne PILLET et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saxon le mardi 24 janvier 1994 à 14 h 30.

Alexis repose à la crypte de Saxon où la famille sera présente aujourd'hui lundi 23 janvier 1995 de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs ou couronnes, pensez à la rénovation de l'église de Saxon, c.c.p. 19-1047-9.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par vos nombreux témoignages de sympathie, la famille de

### Germaine CLAUSEN

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leurs dons, leurs messages, leurs prières, leur présence, l'ont soutenue et entourée dans sa douloureuse épreuve.

Elle adresse un merci particulier:

- à la direction, aux collaboratrices et collaborateurs du home du Glarier, à Sion;
- à la doctoresse Marie-Christine Pralong, à Sion;
- à l'abbé Pierre-André Gauthey, vicaire à la cathédrale de Sion;
- au Chœur des dames de la paroisse de la cathédrale de Sion.

Janvier 1995.



Que ton repos soit doux,  
comme ton cœur fut bon.

Son épouse:  
Germaine TORRENT-TORRENT, à Grône;

Ses enfants et petits-enfants:  
Famille Yvette et Daniel AHUMADA-TORRENT et leurs enfants, à Lausanne;  
Famille Pierre-Gérard TORRENT et leurs enfants, à Grône;  
Jeanine TORRENT et Pierrot, à Grône;

Famille Adolphe MÉTRAILLER-TORRENT, à Grône;  
Justine et Lucien TORRENT-TORRENT, à Grône;  
Famille Anna TORRENT, à Grône;

Famille de feu Max MARTIN-TORRENT;  
Famille Fernand ZUFFEREY-TORRENT, à Grône;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

### Augustin TORRENT

leur très cher et bien-aimé époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, oncle, parrain, parent et ami survenu le 22 janvier 1995, dans sa 75<sup>e</sup> année.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Grône, le mardi 24 janvier 1995, à 15 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Grône où la famille sera présente aujourd'hui lundi 23 janvier 1995, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La société de musique La Liberté de Grône

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

### Augustin TORRENT

membre passif, frère de Justine, membre passif, et beau-frère de Lucien, membre actif.

La société se présentera en corps.

Répétition au local, aujourd'hui lundi 23 janvier 1995, à 20 heures.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1935 de Saxon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur  
Alexis PILLET

papa de Fernand, son cher contemporain et ami.



Le Chœur mixte  
Ayer-Zinal

partage la peine de la famille de

Rémy PETER

et exprime sa sympathie à ses très dévoués membres: sa sœur Thérèse, secrétaire, et son beau-frère Clément, sous-directeur.



EN SOUVENIR DE

Jean-Paul  
CARRUZZO

Un an déjà.

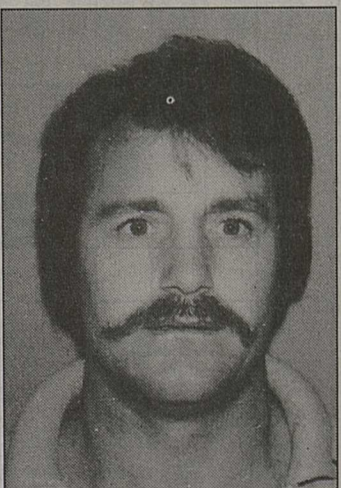
Je voulais simplement te dire que ton visage et ton sourire resteront près de moi, sur mon chemin.

Ça restera comme une lumière qui me tiendra chaud dans mes hivers, un petit feu de toi qui ne s'éteint pas.

Ta fille qui t'aime.



EN SOUVENIR DE  
Antonio ROMANO



1985 - 23 janvier - 1995

Seigneur, vous nous l'aviez donné pour faire notre bonheur; vous nous l'avez enlevé si brusquement; nous nous soumettons, mais le cœur brisé de douleur.

Il fut un époux, papa et fils tendrement aimé, un ami pour tous.

Ton épouse et tes enfants  
Claudio et Nathalie.

(027) 314 400

pompes funèbres  
B DANY BARRAS

SION  
Grand-Champsec 12





Au matin du 21 janvier, dans sa 63<sup>e</sup> année

**Rémy PETER**

est entré dans la lumière du Christ ressuscité.

Il laisse le témoignage de sa tendresse:

à sa femme: Marthe PETER-ROBYR;

à ses enfants: Martine PETER; Eliane et François ÉCCEUR-PETER;

à ses petits-enfants: Mathias et Camille;

à ses frères et sœurs: Madame veuve Sophie PETER-CLIVAZ; Madame Florine et Henri BONNARD-PETER, leurs enfants et petits-enfants; Monsieur Armand et Madi PETER-FAUST et leurs enfants; Monsieur Henri et Mado PETER-ÉPINEY, leurs enfants et leur petite-fille; Madame Thérèse et Clément ÉPINEY-PETER et leurs enfants;

à ses nombreux beaux-frères et belles-sœurs qui l'ont tant aimé;

à ses filleules et filleuls;

ainsi qu'aux familles parentes et alliées, PETER, ÉPINEY, FAUTH, ROBYR, REY, GASSER, LAGGER, et à tous ses amis.

La liturgie d'action de grâce et du dernier adieu sera célébrée à l'église Sainte-Croix, à Sierre, le mardi 24 janvier 1995, à 10 h 30.

Rémy repose au centre funéraire du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui lundi 23 janvier 1995, de 18 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et de couronnes, pensez aux pères du Saint-Esprit au Bouveret.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Si, quand nous mourons, nous n'emportons que ce que nous avons donné, alors, tu ploies sous les bagages, ma chère maman, car tu as tout donné.

Le dimanche 22 janvier 1995, a doucement rendu son âme à Dieu, après une courte maladie supportée avec un courage exemplaire, à l'âge de 70 ans

**Madame Simone MAZZONE**  
née HUGUENIN



Font part de leur peine:

Son fils et sa belle-fille: Serge et Marina MAZZONE-BERTALOT, à Aigle;

Ses petits-enfants: Yves et Carole, à Aigle;

Sa maman: Solange ZENHDER, à Genève;

Sa belle-mère: Edmée MAZZONE, à Monthey;

Ses sœur, frère, beaux-frères, belle-sœur, neveux et nièces: Georgette et Jean-Claude STEUBER-HUGUENIN, à Genève; Lucien HUGUENIN et son amie Saturnia SANDRIN, à Genève; Alice et André DESCARTES-MAZZONE, à Monthey, et famille;

Ses cousins, cousines;

Ses voisins et amis des Chemex;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Le culte protestant sera célébré à l'église catholique de Trois-torrents le mercredi 25 janvier 1995, à 14 h 30.

Honneurs à l'intérieur de l'église à l'issue de la cérémonie.

L'incinération suivra à Sion, sans suite.

Domicile mortuaire: hôpital de Monthey.

Domicile de la famille: route des Agites 10, 1860 Aigle.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Le cœur d'une mère est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.*

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Sa fidèle servante

**Madame Blanche BLANC-MORARD**

1918



Font part de leur chagrin:

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants: Gaby et Marie-Claire BLANC-DUSSEX, leurs enfants et petits-enfants, à Ayent et Conthey; Ginette et Robert MORARD-BLANC, leurs enfants et petit-enfant, à Ayent; Betty et Charly AYMOR-BLANC, leurs enfants, à Champlan, Conthey et Lausanne; Marie-Claude et Bernard JOLLIEN-BLANC, leurs enfants, à Ayent; Marianne BLANC-TORRENT, ses enfants, à Ayent; Emile et Monique BLANC-MATHYS, leurs enfants, à Champlan; René et Marie-France BLANC-BRIGUET, leurs enfants, à Ayent;

Son frère, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Madame et Monsieur Adolphe BLANC-MORARD, à Bramois; Madame et Monsieur Clovis SERMIER-MORARD, à Sion; Madame Victorine SAVIOZ-AYMON-MORARD, à Ayent; Monsieur Florian MORARD, à Bex; Madame Jeanne ERAY-MORARD, à Delémont; Madame Adeline AYMOR-MORARD, à Ayent; Madame et Monsieur Octavie REICHSTEINER-MORARD, à Genève; Madame Gabrielle JOLIAT-MORARD, à Courtételle; Madame et Monsieur Solange BORLOZ-MORARD, aux Diablerets;

Madame Victorine BLANC-CONSTANTIN, à Ayent; Madame Eugénie FARDEL-BLANC, à Ayent; Monsieur et Madame Joseph BLANC-CHABBEY, à Ayent; Madame et Monsieur Rodolphe BISELX-BLANC, à Martigny; Madame et Monsieur Albert FORNEY-BLANC, à Lausanne; Madame et Monsieur Robert BENEY-BLANC, à Genève; Monsieur Alfred DUSSEX-BLANC-PHILIPPOZ, à Ayent;

Ses filleuls et filleules, cousins et cousines, neveux et nièces; ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Romain, Ayent, le mardi 24 janvier 1995, à 10 h 30.

Notre maman repose à la salle paroissiale de Saint-Romain où la famille sera présente aujourd'hui lundi 23 janvier 1995 de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



A vous qui lui avez prodigué les soins médicaux avec compétence et dévouement.

A vous qui lui avez rendu visite durant sa maladie et l'avez réconfortée par une parole, un regard, un sourire.

A vous qui lui avez témoigné tant de sympathie par votre présence, vos messages et vos dons.

A vous qui avez célébré, chanté la messe et adressé un dernier adieu en si grand nombre.

A vous tous, parents, amis et connaissances qui avez partagé son immense chagrin, la famille de

**Madame Gertrude GERMANIER-DAYEN**

vous remercie de tout cœur et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde gratitude.

La totalité de vos dons a été versée à la Ligue valaisanne contre le cancer.

Vétroz, janvier 1995.



Emue par tant de marques de sympathie et d'amitié reçues lors du décès de

**Madame Clémentine BOURDIN-BONVIN**

sa famille remercie tous ceux qui ont partagé sa peine, par leur présence aux obsèques, leurs messages, leurs offrandes de messes, leurs dons, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Hérémence, janvier 1995.



Son mari: Martin ALLIATA, à Vétroz;

Ses filles, beaux-fils et petits-enfants: Monique et Carlo RAVEDONI-ALLIATA, à Sion et leurs enfants Anouchka et Michael; Raphaëlle et Marco MELI-ALLIATA, à Modène;

Son papa: Guido TRAVAGLINI et toute sa famille, en Italie;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame Marie-Lucie ALLIATA**

née TRAVAGLINI 1935



enlevée à leur tendre affection, à la suite d'un accident, à l'hôpital de Brigue, le 22 janvier 1995.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion le mardi 24 janvier 1995 à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire de Platta où la famille sera présente aujourd'hui lundi 23 janvier 1995 de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, veuillez penser à une œuvre de bienfaisance.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Marie-Louise SCHUWEY-RAUBER, à Montreux; Monsieur Gérard SCHUWEY, à Charnex; Madame et Monsieur Eliane et Philippe CHAMOREL-SCHUWEY et leur fille Sylvie, à Charnex; Monsieur et Madame Hugo et Agnès SCHUWEY-STURNY, à Bâle; Monsieur Norbert et Lisbeth SCHUWEY-BUCHS, à Jaun, leurs enfants et petits-enfants; Monsieur Germain SCHUWEY, à Jaun; Mademoiselle Cécile SCHUWEY, à Bâle; Monsieur et Madame Auguste et Vreni SCHUWEY-SCHNEIDER, à Reinach, et leurs enfants; La famille de feu Robert RAUBER, à Jaun; Monsieur et Madame Willy et Flöri RAUBER-THOMI, à Ostermündigen, leurs enfants et petits-enfants; Monsieur et Madame Canisius et Cécile RAUBER-RAUBER, à Jaun, leurs enfants et petits-enfants; La famille de feu Trudi PITTET-RAUBER, à Fribourg; Monsieur et Madame Hubert et Virginie RAUBER-BUCHS, à Jaun, leurs enfants et petits-enfants; Monsieur et Madame Berthold et Hélène RAUBER-BUCHS, à Tafers, et leurs enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**

**Hermann SCHUWEY**

leur bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami enlevé à leur tendre affection le 21 janvier 1995, dans sa 65<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise, après une cruelle maladie supportée avec un courage exemplaire.

Les obsèques auront lieu le mardi 24 janvier 1995.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église catholique de Montreux à 14 h 30.

Honneurs à 15 h 15.

Domicile mortuaire: funérarium de Clarens.

Domicile de la famille: chemin Caudraz, résidence Coteau-du-Léman B, 1820 Montreux.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

**Madame**

**Marie GAUDIN-MAURIS**

et dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, sa famille vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression sa vive reconnaissance.

Evolène, janvier 1995.





**Cela s'est passé un 23 janvier**

1989 - Décès du peintre espagnol Salvador Dali.  
1983 - Un satellite soviétique à pile nucléaire plonge dans l'atmosphère et se désintègre au-dessus de l'océan Indien.  
1973 - Le président Nixon annonce la conclusion d'un accord dans le conflit vietnamien.

**Il était un jour**

1964 - L'Indonésie et la Malaisie acceptent un cessez-le-feu dans leur guerre non déclarée.  
1945 - L'armée rouge atteint l'Oder.  
1937 - Dix-sept responsables communistes soviétiques s'accu-

1799 - L'armée française occupe Naples.  
**Ils sont nés un 23 janvier**  
- L'écrivain français Henri Beyle dit Stendhal (1783-1842).  
- Le peintre et graveur français Edouard Manet (1832-1883).  
- L'actrice et chanteuse française Jeanne Moreau (1928).  
- La princesse Caroline de Monaco (1957). (ap)

**46 000**  
jeunes de 14 à 35 ans lisent chaque jour le **Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS  
Le trait d'union des Valaisans  
REMP - MACH 94

**COUP D'ŒIL**

**Non à l'adhésion**

L'UDC ne veut pas d'une adhésion à l'Union européenne (UE). Le parti prône en outre une politique répressive en matière de drogue. Ces positions de principe ont été entérinées à Belp (BE) avec l'adoption par les délégués du programme des priorités politiques pour 1995.

**Au feu!**

Au moins sept incendies ont éclaté durant le week-end dans les cantons du Valais, de Vaud, du Tessin, de Berne et de Zurich. Les dégâts se chiffrent à plusieurs millions de francs.

**De l'air**

La 17e Semaine internationale de ballons à air chaud s'est ouverte samedi à Château-d'Œx (VD). Deux ballons ont connu leur baptême de l'air: le «Château-d'Œx» et le «Crystal». PAGE 5

**Attentat**

Dix-huit personnes ont été tuées et plus de soixante autres blessées dans un attentat à l'explosif perpétré hier en Israël à 25 km au nord de Tel-Aviv. Le Jihad islamique a revendiqué l'attentat qui a eu lieu alors qu'Israël célébrait le 50e anniversaire de la libération d'Auschwitz.

**Menace**

le Groupe islamique armé (GIA) a menacé hier d'assassiner les journalistes de la radio et de la télévision en Algérie si ceux-ci ne cessaient pas immédiatement de travailler. Le matin même, un ressortissant français âgé de 52 ans a été tué dans le centre d'Alger. Samedi, le président de la Fédération algérienne de football (FAF) a lui aussi été tué. PAGE 8

**Le roi et l'idiot triomphent**



Après «Philadelphia», de nouveaux lauriers pour Tom Hanks.

Le film «Forrest Gump» et le dessin animé «Le roi lion» sont sortis grands vainqueurs samedi soir à Beverly Hills de la 52e cérémonie des golden globes de l'Association de la presse étrangère de Hollywood, considérée comme une répétition générale avant les Oscars décernés en mars. «Forrest Gump», qui est déjà le quatrième plus grand succès cinématographique de tous les temps avec ses recettes dépassant les 300 millions de dollars, a raflé trois des principaux prix dans la catégorie «dramatique»: meilleur film,

meilleur acteur (Tom Hanks) et meilleur réalisateur (Robert Zemeckis). Le nouveau film animé de Walt Disney «Le roi lion», cinquième au box office, a quant à lui remporté le trophée de la meilleure œuvre dans la catégorie «comédie ou film musical». Outre Tom Hanks, qui s'est vu décerner un deuxième golden globe d'affilée après celui reçu l'an dernier pour «Philadelphia», les autres prix d'interprétation sont revenus à Jessica Lange, meilleure actrice dramatique pour son rôle dans

«Blue Sky», Hugh Grant, meilleur acteur de comédie pour sa prestation dans «Quatre mariages et un enterrement», et Jamie Lee Curtis, meilleure actrice de comédie, pour «True Lies». En recevant son prix, cette dernière a tenu à remercier James Cameron, le réalisateur de «True Lies», pour lui avoir donné l'occasion de se «prendre un hélicoptère le jour de (son) 35e anniversaire». Dianne West a obtenu le prix de la meilleure actrice dans un second rôle pour sa performance dans «Coup de feu sur

Broadway» de Woody Allen. Le prix masculin est revenu à Martin Landau pour son interprétation de Bela Lugosi dans «Ed Wood». Le film belge «Farinelli» a remporté le prix du meilleur film en langue étrangère, tandis que le jeune réalisateur américain Quentin Tarantino a obtenu le trophée du meilleur scénario pour «Pulp Fiction», palme d'or au dernier Festival de Cannes et favori des prochains Oscars avec «Forrest Gump». (ap)

**INSOLITE**

**Pauvre Elvis**

NEW YORK. - Un disque des débuts d'Elvis Presley a été retiré des enchères samedi à New York. Aucun fan n'ayant daigné couvrir les 10 000 dollars (13 000 francs) de mise à prix. Ce 45 tours avait été enregistré en janvier 1954 dans les studios Sun de Memphis, Tennessee, à l'époque où le «King» cherchait à percer sur la scène rock. Elvis avait dû payer quatre dollars pour pouvoir fixer sur le vinyl «I'll Never Stand in Your Way» et «Casual Love Affair». (ats)

**Contractuelle giflée**

BESANCON. - L'irascible conducteur d'une fourgonnette, qui avait giflé une contractuelle, sera poursuivi devant le Tribunal de Besançon pour «violences et outrages à agent chargé d'une mission de service public». Vendredi après-midi, cet artisan plâtrier dont l'identité n'a pas été révélée a fait comme si de rien n'était lorsqu'une contractuelle lui a demandé de continuer sa route alors qu'il tentait de se garer dans le centre de la ville, en zone piétonnière. Puis, en termes peu polis, il a demandé à la contractuelle de s'écarter du passage. Ce furent ensuite des injures. Comme la jeune femme restait de marbre, il est descendu de son véhicule et l'a giflée violemment qu'elle en a perdu sa casquette. (ap)

**HUMEUR**

Il y a toujours eu des hommes en avance sur leur temps. Les concessionnaires du début du siècle du train Sierre-Zinal-Zermatt et du funiculaire Vissoie-Saint-Luc étaient à deux doigts de réaliser leur rêve. Et ils ont fait des émules du côté de Saint-Luc puisque samedi était inauguré en grande pompe un splendide funiculaire qui relie désormais la station à Tignousa. Comme le soulignait Christian Salamin, le tout jeune président de la commune, on peut se demander si les habitants de cette vallée ont un ticket à grande vitesse pour le rail. En effet, non seulement, les Annivards ne se contentent pas d'une simple voie ferrée qu'ils élèvent au-dessus du sol, mais, afin d'augmenter la complexité de l'ouvrage, et par souci d'économie, ils ne placent qu'un seul moteur dans la gare d'arrivée et relie les deux trains par deux câbles afin qu'ils conservent la même vitesse d'avancement, horaire cadencé oblige.

**Ticket pour le rail**

Pour terminer, ils réussissent le tour de force de mettre deux gares à quelque trois minutes. Même Rail 2000, d'après ce que j'ai pu entendre, n'est pas prêt de réussir une telle performance. S'adressant au chef du Département des travaux publics, le président s'est permis une suggestion: «Puisque nous mettons aujourd'hui quelque trois minutes pour passer de 1600 m à 2200 m, je vous propose de rivaliser avec cette installation que nous inaugurons pour mettre le village à un peu plus de cinq minutes de Sierre.» Il est toujours possible de rêver! Christian Dayer

**LE TEMPS AUJOURD'HUI**

	<b>08.02</b>		<b>00.20</b>	<b>Température à 2000 m</b>
	<b>17.14</b>		<b>10.53</b>	<b>-3</b>

Températures hier, ( min./max )		
Brigerbad: 650 m	-1	+2
Giettes: 1140 m	-2	+3
Saxon: 460 m	+0	+5

+4		<b>Températures</b>		+1
----	--	---------------------	--	----

**Situation générale**  
Janvier n'a pas fini de déverser des tonnes de pluie et de neige sur le Valais. Cette semaine sera très arrosée, en particulier aujourd'hui et mercredi.

**Aujourd'hui**  
Très nuageux et précipitations à nouveau importantes avec neige d'abord dès 1400 mètres puis dès 700 mètres d'ici à ce soir.

**Evolution**  
Demain: ciel variable avec des éclaircies mais aussi quelques averses de neige.  
Mercredi: des précipitations importantes avec neige dès 1500 mètres environ.  
Jeudi et vendredi: temps variable et doux.

**Message**  
Vous dormez fenêtre ouverte? N'oubliez pas de couper le radiateur.

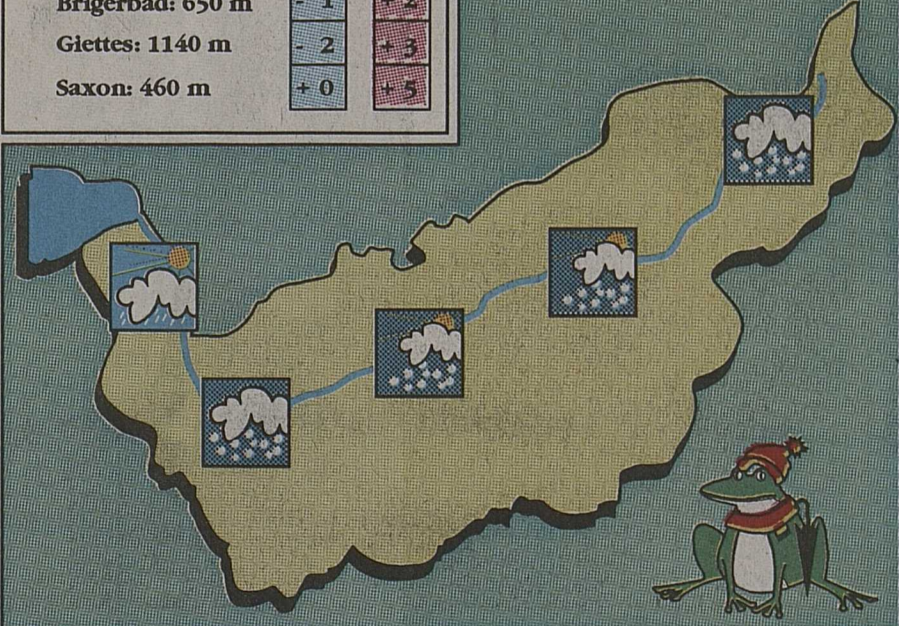
**Environnement**

Brigerbad: 650 m  
Giettes: 1140 m  
Saxon: 460 m

Dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>)  
Valeurs limites journalières: 80 µg/m<sup>3</sup>

40							
0							
40							

0 20 40 60 80 100 120



**Températures en Suisse et en Europe**

Vouvry	pluie 5	La Sage	neige 0	Genève	pluie 6	Bâle	pluie 10	Paris	pluie 14	Rome	très n. 12
Fey	neige-pluie 1	Crans-Montana	neige 0	Neuchâtel	pluie 6	Zürich	pluie 6	Nice	peu n. 13	Londres	pluie 6
Sion	neige-pluie 1	Zermatt	très n. 0	Berne	pluie 5	Locarno	très n. 6	Munich	très n. 8	Athènes	très n. 11

**"L'auto MAGRO" City**  
Inscrivez votre n° de plaque

**VS.**

et déposez ce coupon dans l'urne de MAGRO CITY. Dès le jour suivant et pendant une semaine, vous pourrez consulter le tableau des nos gagnants à MAGRO CITY.

